

The *Kāśyapaparivarta*

Romanized Text and Facsimiles

PDF
Version (IRIAB)

Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica

Editor-in-Chief: Hiroshi KAN'NO

Volume II

**The *Kāśyapaparivarta*
Romanized Text and Facsimiles**

M.I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA

in collaboration with
Seishi KARASHIMA and Noriyuki KUDO

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo 2002

The *Kāśyapaparivarta*
Romanized Text and Facsimiles

M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA

in collaboration with
Seishi KARASHIMA and Noriyuki KUDO

The International Research Institute for Advanced Buddhology
Soka University
Tokyo 2002

Published by The International Research Institute for Advanced Buddhology (= IRIAB),
Soka University:

1-236 Tangi, Hachioji, Tokyo 192-8577, Japan

〒192-8577 東京都八王子市丹木町1-236

創価大学・国際仏教学高等研究所

Phone: (+ 81-426) 91-2695

Fax: (+ 81-426) 91-4814

E-mail: iriab@soka.ac.jp

Permission was granted to reproduce the manuscripts of the *Kāśyapaparivarta* by the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, the Russian Academy of Sciences and the Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, Orientabteilung. Also consent was given by the Institute of Oriental Philosophy to use their colour photographs of the St. Petersburg manuscript (SI P/2). As to the Hoernle fragments, we used photos taken by Prof. Kazunobu MATSUDA, Bukkyō University.

First Published 31, March, 2002

Printed in Japan by Meirwa Printing Co.Ltd., Tokyo, JAPAN

© M. I. VOROBYOVA-DESYATOVSKAYA

All rights reserved.

Apart from any fair dealing for the purpose of private study, research, criticism or review, no part of this book may be reproduced, translated or utilised in any form, either by print, photoprint, microform, multimedia or any other means, now known or hereafter invented, without written permission of the copyright holder and publishers. Enquiries should be made to the publishers.

ISBN 4-9980622-4-7

Correspondence regarding all editorial matters, including manuscripts to be offered for publication, may be sent to the Editor-in-Chief of the Series "Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica" at The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, Tokyo, Japan.

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	vii
CONVENTIONS.....	xiv
ROMANIZED TEXT OF THE SANSKRIT MANUSCRIPTS	1
I MANUSCRIPT SI P/2 (St. Petersburg).....	3
II MANUSCRIPT SI P/85A (St. Petersburg)	58
III FRAGMENTS IN THE HOERNLE AND THE MANNERHEIM COLLECTIONS (London/Helsinki)	60
IV A FRAGMENT IN THE TURFAN COLLECTION (Berlin)	63
FACSIMILES	
I MANUSCRIPT SI P/2	Plate 1
II MANUSCRIPT SI P/85A.....	Plate 75
III FRAGMENTS IN THE HOERNLE COLLECTION.....	Plate 76
IV A FRAGMENT IN THE TURFAN COLLECTION	Plate 78

INTRODUCTION

There is a unique Sanskrit manuscript of the *Kāśyapa-parivarta* (hereinafter *KP*) in the collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, which has attracted the attention of scholars since 1926, when Alexander von Staël-Holstein published its transliteration. The reason for this unusual interest becomes clear if we take into consideration that the oldest part of this sūtra, its core, was formed at the earliest stage of development of the Mahāyāna literature (Conze 1968: 302-5; Pāsādika 1991: 59), and that the two most important philosophical schools of Mahāyāna Buddhism — Madhyamaka and Yogācāra — regarded it as one of the basic texts to their doctrines.

Also, the sūtra is of particular interest for the study of moral and ethical rules of Mahāyāna Buddhism, because the moral code of a *bodhisattva* was fully formulated in this text for the first time. This code was quoted in many other Mahāyāna texts and held in high regard in Central and East Asia.

In this introduction, we shall confine ourselves to a brief description of the available Sanskrit manuscript and fragments of the *KP*.

There is only one nearly complete Sanskrit manuscript of this sūtra written in Brāhmī script. It may have been copied in Khotan around the seventh-eighth centuries C.E.. It is now kept in St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies; its call number is SI P/2. The manuscript was brought from Eastern Turkestan by the Russian consul in Kashgar, N. F. Petrovsky, at the end of the nineteenth century. As early as 1926, von Staël-Holstein (Staël-Holstein 1926) published its transliteration with collation of the Tibetan translation in the *bKa' 'gyur* (in transliteration) and four Chinese ones. In 1954, V. S. Vorobyov-Desyatovsky, while sorting the Petrovsky collection, found folio No. 3 belonging to the same manuscript (Vorobyov-Desyatovsky 1957: 491-95). At present, we possess seventy-four folios of the *poṭhi* type: Nos. 1-30, 32, 33, 37 (between folios 33 and 37, only two folios are missing as a result of a mistake in pagination), 40-50, 52-81 (between folios 50 and 52, there is no lacune — again the scribe's mistake).

While publishing his Sanskrit transliteration, von Staël-Holstein divided the Sanskrit text into chapters according to its contents (see his preface p. VI). While Shihu's translation (985-986 C.E.), which is the largest among the Chinese translations, has 166 paragraphs, the Sanskrit text has only 161 paragraphs because of some lacunae. The Sanskrit version was translated twice into European languages: by Friedrich Weller into German and by Bhikkhu Pāsādika into English^[1].

When we compare this manuscript with some other fragments of the sūtra, which belong to the Central Asian manuscript collections of Great Britain, Finland and Germany, we may conclude that at least two Sanskrit versions of the *KP* existed in Eastern Turkestan

^[1] We take into account only the translations of the whole text, see: Weller, 1965; Pāsādika, 1977-79. Bhikkhu Pāsādika has recently published a paper, in which the comparison of both translations is made, with special attention to "purely philological or Buddhological concern" (Pāsādika 1992: 145).

in the first centuries C.E.: a brief and apparently earlier version, and an extended one which took shape later. Manuscript SI P/2 represents the extended version of the *KP*.

Among the Central Asian Sanskrit fragments, two of them in the R. Hoernle Collection were identified by Hōryū Kuno (No. 143, S.B. 38 and No. 143, S.B. 39, the India Office Library, see Kuno 1938: 71-110). J. W. de Jong (1977) has made it clear that another fragment published by J. N. Reuter (Reuter 1913-1918: 1-37) belongs to the same folio. It is now included in the Mannerheim Collection (Finland). The first two fragments were found in Khotan, possibly in Khadalik; the Mannerheim fragment was acquired by him during his expedition to Central Asia in 1906-1908. de Jong reconstructed the complete text of the folio. It corresponds to §§ 128-135 of the *KP* (de Jong 1977: 250-51). This is a folio of the *poṭhi* type, having eight lines on each side. Kuno demonstrated that the text of the Sanskrit fragments corresponds closely to two of the Chinese translations, i.e. those of the Western Qin and Jin dynasties.

V. S. Vorobyov-Desyatovsky was the next to discover another fragment in the Petrovsky Collection (call number SI P/85A). This is a folio of the *poṭhi* type, seven lines on each side, and is paginated as the fifth (Vorobyov-Desyatovsky 1957: 496-500). On the basis of paleographic analysis, Vorobyov-Desyatovsky dated the manuscript as belonging to the sixth-seventh centuries C.E.

The text of the Petrovsky fragment, corresponding to §§ 14-19 of the *KP*, and that of the Hoernle / the Mannerheim fragments, corresponding to §§ 128-135 of the *KP*, contain only prose. On the other hand, the manuscript SI P/2, representing the extended version, contains verses which follow and summarize the prose. In contrast to the extended version, the fragments which consist only of prose represent the brief version.

There is one more difference between the two versions. The prose of the brief version is more contracted than that of the extended one. It is especially evident, when we compare the text of the Hoernle / the Mannerheim fragment with §130 of the *KP*. The former lacks the concluding passage which is extant in the latter, namely:

(68recto5) *yo rājārham bhaisajyām paryāpunitvā asaṃvareṇa apāyagāmī bhavati*
(Whoever takes the medicines not suited [for him], though [these medicines are] of help to a *rāja*, [all the same] will suffer).

This passage is absent from the Chinese and Tibetan translations, too.

Furthermore, the Hoernle / the Mannerheim fragment lacks the following prose passage in § 131 which contains an important comparison:

(65verso4-66recto2) *tadyathāpi nāma kāśyapa tad eva vaiḍūryam mahāmaniratnam ameddhyaṅvaskarād uddhṛtam bhavet sudhautam suprakṣālitam suparimāṛjitam * tam maṇirat(n)asvabhāvam eva na vijahaty evam eva kāśyapa babuśruto ()lpaprayatnena sarvakeśān viśodhayati mahāprajñāratna[s]vabhāv[am] (e)va na vijahāti* (Thus, for example, Kāśyapa, when the same precious stone *vaiḍūrya* is taken out of a heap of sewage, carefully washed, cleaned and wiped, it does not lose its nature as a precious stone. In the same way, Kāśyapa, a learned man cleans off all his defilements with little efforts, and does not lose his jewel-like nature *i.e.* great wisdom).

Also, *maniratna* is used in the fragment instead of *vaiḍūryamahāmaniratna* in the

corresponding passage of the extended version. The word *vaidūrya* is also absent in the Chinese and Tibetan versions.

Unfortunately, § 133 in the extended version is rather damaged, but still one can find some differences. The brief version mentions only "the son of the head of merchants" (*śreṣṭhiputrasya*), while the extended one has "son of the head of the merchants or the king's son" (*śreṣṭhiputrasya vā rājaputrasya vā*). "rājā's son" is missing also in the verses of the extended version.

These examples are sufficient to show that the absence of verses is not the only difference between the two versions. de Jong has noticed that the *KP* could represent a rare case where prose in a language closer to standard Sanskrit served as a core, to which verse parts in Buddhist Hybrid Sanskrit were added (de Jong 1977: 255)^[2].

One more fragment of the *KP* was found in the German Turfan Collection (Sander / Waldschmidt 1980, No. 374). This is a damaged folio of the *poṭhi* type, four lines on each side. Its text corresponds to §§ 151-153 of the *KP*; as there are no verses in these chapters, it is therefore not possible to say which version this fragment belongs to. The text differs slightly from that of the manuscript SI P/2.

The popularity of the sūtra in Eastern Turkestan and its importance for the Mahāyāna tradition resulted in frequent quoting of the text in various sūtras, śāstras and other Buddhist texts of the first millennium C.E. The limitations of this introduction do not allow us to dwell on details of quotations from the *KP* found in Buddhist works. A list alone would be bulky. A. von Staël-Holstein noted that the *KP* was quoted in the *Śikṣāsammuccaya*, the *Mahāyānasūtrālamkāra* and in Prajñākaramati's commentary on the *Bodhicaryāvatāra*. Bhikkhu Pāsādika also studied quotations of the *KP* found in the *Prasannapadā* (or *Madhyamakāśāstra*, according to P. L. Vaidya's edition), and the *Madhyāntavibhāṣāśāstra*.

In addition to the above mentioned works, we have a number of other sources which are useful for our study of the *KP*. We should be especially attentive to quotations of the sūtra found in works ascribed to Nāgārjuna by some scholars, namely the *Bodhisambhārasāstra*, the *Ratnāvalī*, the *Mahāprajñāpāramitāśāstra*, the *Daśabhūmivibhāṣāśāstra*, and the *Catuhstava*.

The quotations in the above-mentioned texts were already listed by Staël-Holstein, de Jong, Pāsādika and others. Meanwhile, some new materials related to the sūtra came to be known. Two Khotanese Saka fragments of the *KP* were recently discovered by Professor R. E. Emmerick and myself among manuscripts of the S. E. Malov Collection in St. Petersburg. The preliminary dating of the fragments is the eighth-ninth centuries C.E. Another fragment was identified by Dr. P. O. Skjærvø. It probably belongs to the brief version. Facsimiles and interpretation of the fragments were published by Prof. R. E. Emmerick and by the author of the present book in the *Corpus Inscriptionum Iranicarum: Saka Documents VII*, Text volume. We have also proposed a new approach to chapter 12 of the so called "Khotanese Manuscript E" — "A Khotanese poem on Buddhism" (translated into English by Prof. R. E. Emmerick). Previously, it was assumed that the *bodhisattva*

^[2] Lin Li-Kouang views this problem differently. He believes that the prose part was specially improved and sanskritized at a later date by some editors (or revisers), see Lin Li-Kouang 1949: 167 ff.

code (Skt. *saṃvara*, "moral restraint of a *bodhisattva*") was introduced into this Khotanese text from the *Bodhisattvabhūmi* ascribed to Maitreya according to Tibetan and Chinese traditions, but to Asaṅga in Indian tradition (Wogihara 1930-36: 152-180). However, our investigation has made it clear that the Khotanese text corresponds more closely with §§ 1-22 of the *KP*. We shall compare here two quotations from the "Khotanese Manuscript E" (translation by Emmerick) and the *KP* (translation by Pāsādika):

"Khotanese Manuscript E" (p. 241 [5-16]):

"Son, these four great things on account of which *Bodhisattvas* are overcome, fall, lose their *saṃvara* should by no means be done. If for the sake of blessing, honour, one despises others (but) honours oneself, this is the first abstention. Secondly: (if) one is greedy with regard to possessions (or) the Law (and) does not give what someone begs from him even when he has it present. (If) he harbours fierce anger (and) thereby harms another (or) distresses him and does not ask his forgiveness (but) is angry, that is the third (case). One who despises, does not value the Mahāyāna Law (but) makes it unauthoritative, (saying): "The Buddha did not proclaim it" — this is the fourth (thing) by which one has become adverse to the *Dharma* (and) has sunk from all goodness, from *bodhi*".

The *KP* (Pāsādika 1977: part 1, p. 29, chapter 1):

"These four traits of character, Kāśyapa, bring about a *bodhisattva*'s loss of wisdom — which four? He is disrespectful to the Teaching (*dharmā*) and to one who preaches it (I). He wants to keep (knowledge of) the Teaching to himself, unwilling to share what he knows ("the teacher's list") (II). He proves a hindrance to those persons who are longing for the *dharmā*, he puts them off, frustrates them and does not teach but conceals (the *dharmā* from them) (III). Inflated with pride he advertises himself and disparages others (IV). These four traits (testify) — a *bodhisattva*'s loss of wisdom".

do. (ibid., p. 30, chapter 3):

"If, Kāśyapa, a *bodhisattva* is given to four modes of behavior, he will be at a loss for his (lofty) aspirations after enlightenment (*bodhicitta*). Which are the four? Breaking one's promise (and thus) deceiving one's preceptor, teachers and (others) worthy of veneration (I). Causing mental disturbance to others who used to be free from it (II). Putting those firmly grounded in the Mahāyāna (teaching) in a bad light by detracting from their renown and good reputation (III). Playing tricks on other(s) and treating them with dishonesty instead of having the lofty disposition (of a *bodhisattva*)".

Furthermore, forty-one offences which cause the loss of the *saṃvara*, and forty-one cases in which *bodhisattva* represents himself as *bhūta-bodhisattva*, and finally four main offences are described in the "Khotanese Manuscript E" (see pp. 242f.); in all, we get eighty-six *dharmas*. In the *KP*, eighty-eight *dharmas* are enumerated, forty-four *dharmas* of a *bhūta-bodhisattva* and forty-four of a *pratirūpaka-bodhisattva*.

To describe this very popular text in detail is beyond the scope of this introduction. I am preparing another article, in which I shall try to connect the *KP* with the history of Central Asian Buddhism and the Buddhist Canon, and formulate a hypothesis as to the formation of the text and its influence on Buddhism in the first centuries C.E.

The publication of the facsimiles of St. Petersburg manuscript of the *KP* has been long since a desideratum, and many scholars who studied the text expressed its necessity. In this monograph, facsimiles of this manuscript are published for the first time, together with a new transliteration. As a result of restoration, the manuscript became more legible and we could improve readings at some places. I started to prepare the facsimile edition a long time ago. Originally, I had planned to publish it in the series of *Indian Manuscripts from Central Asia*, Russian Academy of Sciences, but the International Research Institute for Advanced Buddhology (IRIAB), Soka University kindly proposed to publish it during my stay at the Institute last year and I accepted the proposal readily.

In this connection, I would like to express my thanks to the IRIAB for having invited me as its visiting professor and allowed me to concentrate on the research of the text during my stay at the Institute from January to March 2001. It is a great honour and pleasure that this work is published as the fifth volume of the *Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica* monograph series.

I am especially grateful to the former director of the IRIAB, Prof. Dr. Yuichi Kajiyama, as well as Prof. Dr. Seishi Karashima, Mr. Noriyuki Kudo and Dr. Stefano Zacchetti who gave me invaluable help by checking my transliteration of the text and contributing a number of emendations. My gratitude goes to them who called my attention to linguistic peculiarities in the text, which may have resulted from (hyper) sankritization of original Middle Indic forms.

I am thankful also to the Director of the Institute of Oriental Philosophy, Dr. Yoichi Kawada, who has encouraged me to publish this work in Japan. Thanks are also due to his Institute which generously provided me with the coloured photos for the publication. Furthermore, I want to express my thanks to Dr. H.-O. Feistel and the Staatsbibliothek zu Berlin, Preußischer Kulturbesitz, Orientabteilung for giving me the permission to reproduce the facsimiles of the *KP* in the Turfan Collection and to Dr. Klaus Wille for helping me to acquire photos of the text from the Staatsbibliothek zu Berlin. I am grateful also to Prof. Kazunobu Matsuda for providing me with the photos of the Hoernle fragments from the British Library taken by him.

M. I. Vorobyova-Desyatovskaya

BIBLIOGRAPHY

- Bendall, Cecil
1902 *Śikṣāsamuccaya: A Compendium of Buddhist Teaching Compiled by Śāntideva*, St. Petersburg, (Bibliotheca Buddhica I).
- Bendall, Cecil and W.H.D.Rouse
1922 *Śikṣā Samuccaya, A Compendium of Buddhist Doctrine*, London.
- Conze, Edward
1968 Review of Weller 1965, in: *Indo-Iranian Journal*, X, 4, pp. 302-305 (Repr.: *Further Buddhist Studies*, Oxford: Bruno Cassirer, 1975, pp. 216-219).
- de Jong, J. W.
1977 "Sanskrit fragments of the Kāśyapaparivarta", in: *Beiträge zur Indieforschung*, Berlin, 1977, pp. 247-255 (Repr. in: *Buddhist Studies by J. W. de Jong*, ed. by G. Schopen, Berkeley, pp. 513-521).
- Emmerick, R. E. (ed. and tr.)
1968 *The Book of Zambasta. A Khotanese Poem on Buddhism*, London: Oxford University Press (London Oriental Series 21).
- Emmerick, R. E. and M. I. Vorobyova-Desyatovskaya
1993 *Saka Documents VII: the St. Petersburg Collections*, London: School of Oriental and African Studies (Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part II, Vol. V).
- 1995 *Saka Documents. Text Volume III: the St. Petersburg Collections*, London: School of Oriental and African Studies (Corpus Inscriptionum Iranicarum, Part II, Vol. V, Texts III).
- Hoernle, A. F. Rudolf
1916 *Manuscript Remains of Buddhist Literature Found in Eastern Turkestan*, Oxford.
- Kuno, Hōryū (久野芳隆)
1938 "Saiiki shutsudo bukkō bonpon to sono seiten shiron-jo no chii (jō). Daihōshakkyō to Zōagonkyō no genten, 1. Uten shutsudo Daihōshakkyō bonpon to sono kachi", in: *Bukkyō kenkyū*, II-3, pp. 71-110. [「西域出土仏教梵本とその聖典史論上の位置 (上) —大寶積經梵本と雜阿含經の原典—」 『仏教研究』 II-3] (in Japanese).
- Lin Li-Kouang
1949 *L'Aide-Mémoire de la Vrai Loi (Saddharma-Smṛtyupasthāna-sūtra), Introduction au Compendium de la Loi (Dharma-Samuccaya)*, Paris: Librairie d'Amérique et d'Orient (Publications du Musée Guimet Bibliothèque d'Études, Tome cinquante-quatrième).
- Manuscript Remains* = Hoernle 1916
- Nagao, Gajin M. (長尾雅人)
1974 "Kashōhon no shōhon to Daihōshakkyō — seiritsu no mondai", in: *Suzuki Gakujutsu Zaidan Kenkyū Nenpō* 10 (1973). [「『迦葉品』の諸本と『大宝積經』成立の問題」 『鈴木学術財団研究年報』 10] (in Japanese).
- Pandeya, R. C.
1971 *Madhyāntavibhāgaśāstra; Containing the Kārikās of Maitreya, Bhāṣya of Vasubandhu and Tīkā by Śhīramati*, Delhi: Motilal Banarsidass.
- Pāsādika, Bhikkhu
1977-1979 "The Dharma-Discourse of the Great Collection of Jewels. The Kāśyapa-Section. Mahāratnakūṭadharmaparyāya — Kāśyapaparivarta. English Translation and Restoration of the Missing Sanskrit Portions", (I)-(IX) in: *Linb-So'n publication d'études bouddhologiques*, 1-9 [I: chapters 1-12, pp. 26-41; II: ch. 13-22, pp. 31-42; III: ch. 23-28, pp. 41-48; IV: ch. 29-51, pp. 34-42; V: ch. 52-71, pp.28-39; VI: ch. 72-92, pp. 35-45; VII: ch. 93-115, pp. 27-37; VIII: ch. 116-140, pp. 31-43; IX: ch. 141-166, pp. 26-41].

- 1991 "Bibliographical remarks bearing on the Kāśyapaparivarta", in: *Buddhist Studies Review*, VIII, 1-2, pp. 59-70.
- 1993 "Remarks on two Kāśyapaparivarta translations", in: *Studien zur Indologie und Buddismuskunde: Festgabe des Seminars für Indologie und Buddismuskunde für Professor Dr. Heinz Bechert*, hrsg. von R. Grünendahl u.a., Bonn 1993 (*Indica et Tibetica* 22), pp. 213-220.
- Prasannapadā = Mūlamadhyamakārikās (Mādhyamikasūtra) de Nāgārjuna avec la Prasannapadā Commentaire de Candrakīrti*, ed. by Louis de la Vallée Poussin, St. Petersburg, 1903-10 (*Bibliotheca Buddhica* IV).
- Reuter, Julio Nathanael
- 1913-18 "Some Buddhist Fragments from Chinese Turkestan in Sanskrit and 'Khotanese' ", in: *Aikakauskirja* (*Journal de la Société Finno-Ougrienne*) 30:37, Helsinki 1913-18, pp. 1-37, 9 plates (Repr. with some minor changes in: C. G. Mannerheim, *Across Asia from West to East in 1906-1908*, vol. 2, Helsinki 1940, pp. 1-35).
- Sander, Lore and Ernst Waldschmidt
- 1980 *Sanskriithandschriften aus den Turfanfunden*, Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Band X, Teil 4, Wiesbaden: Franz Steiner.
- Stäel-Holstein, Baron A. von
- 1926 *The Kāśyapaparivarta — A Mahāyānasūtra of the Ratnakūṭa Class in the Original Sanskrit, in Tibetan and in Chinese*, Shanghai.
- 1933 *A Commentary to the Kāśyapaparivarta in Tibetan and in Chinese*, Peking.
- Vorobyov-Desyatovskiy, V. S. (V. S. Vorob'ev-Desiatovskii)
- 1957 "Vnov' naidennye listy rukopisei Kāśyapaparivarty" ("The newly found folios of the Kāśyapaparivarta"), in: *Rocznik Orientalistyczny*, 21, pp. 491-500 (in Russian).
- Vorobyova-Desyatovskaya, M. I.
- 1995 "A unique manuscript of the 'Kāśyapaparivarta-sūtra' in the Manuscript Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences", in: *Manuscripta Orientalia*, vol. 1, No. 1, pp. 13-16.
- Waldschmidt, Ernst
- 1965 *Sanskriithandschriften aus den Turfafunden*, Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, Band X, Teil I, [Kat.-Nr. 374 is the fragment of the *Kāśyapaparivarta*: transliteration: p. 165; facsimile: Tafel 36] (see Sander/Waldschmidt 1980).
- Weller, Friedrich
- 1965 *Zum Kāśyapaparivarta*, Heft 2: Verdeutschung des Sanskrit-Tibetischen Textes, Berlin (*Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Philologisch-Historische Klasse*, 57-3).
- Wogihara, Unrai
- 1930-36 *Bodhisattvabhūmi. A Statement of Whole Course of the Bodhisattva (Being fifteenth section of Yogācārabhūmi)*, Tokyo.

CONVENTIONS

The conventions used in the transliteration follow, in principle, those accepted in modern European publications of Sanskrit manuscripts. However, other symbols are used as well in order to show the peculiarities found in our MSS.

Symbols used:

() restored *akṣara*(s)

Instances where different printing styles are employed:

(*italics*) These are used where a part of an *akṣara*, consonantal portion or vowel, is damaged, while the other portion is illegible. For example with kā. If only a consonantal portion, k, is damaged and its vowel sign, ā, is illegible, they are transliterated as [k](ā). However, this restoration depends on its context.

(Roman) This is used where one or more *akṣaras* are lost due to a broken-off end/beginning of a folio, though reconstruction is possible.

(*italics* followed by Roman)

This combination is found where one or more lost *akṣaras* follow an illegible *akṣara*. For example in the word kāśyapa, where one *akṣara* is damaged and illegible, e.g. [k](ā), and the following two *akṣaras* which are presumed, such as (śyapa), are lost, they are transliterated as [k](āśyapa).

[] damaged *akṣara*(s)

< > omitted (part of) *akṣara*(s)

{ } superfluous *akṣara*(s)

{{ }} erased *akṣara*(s)

« » interlinear insertion

+ one lost *akṣara*

.. one illegible *akṣara*

. illegible part of an *akṣara*

/// beginning or end of a fragment when broken-off

* *virāma*

' *avagraha*, not written in the manuscripts, but added in brackets in the transliteration (Note, however, that *pi* in the verses is kept as it is).

ḥ *upadhmānīya* (once in 50r.1)

○ string hole

Punctuation:

MS Transliteration



¶ punctuation mark which regularly appears at the end of a prose part, or a section



)) punctuation mark used as above



• dot-like letter which is used in punctuation



∴ “double-dotted visarga” which is used in punctuation

Division of the Text:

Chapter numbers, given in von Staël-Holstein’s edition, are marked on the left margin of the transliterated text.

The text of verses is printed in bold face for the convenience of reading.

Abbreviations:

m.c. metri causa

r recto

v verso

BHS(G, D) *Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary* by Franklin Edgerton, 1953, New Haven.

Śikṣ *Śikṣāsamuccaya* of Śāntideva (ed. by Cecil Bendall).

ROMANIZED TEXT

I. The Manuscript SI P/2 (St. Petersburg)

II. The Manuscript SI P/85A (St. Petersburg)

**III. Fragments in the Hoernle and the Mannerheim Collections
(London/Helsinki)**

IV. A Fragment in the Turfan Collection (Berlin)

I. The Manuscript SI P/2

Folio 1 verso

- 1 siddham* evaṃ mayā śrutam ekasmiṃ samaye bhagavāṃṃ rṛājagṛhe¹ viharati
sma * grddhakūṭe parva[t](e)
- 2 mahatā bhikṣusaṃghe○na sārddhamm aṣṭābhīr bhikṣusahasraiḥ ṣoḍaśabhiś
ca bodhisatvasahasraiḥ nānā(bu)-
- 3 ddhakṣetrasaṃnipati○tair ekajātiprabbaddhair yad utānut<t>arasyāṃ
samyaksambodhau * tatra bhagavā(n ā)-
- 4 yuṣmantam mahākāśya○pam āmaṃtrayati sma *
- § 1 catvāra ime kāśyapa dharmā bodhisatvasya prrajñāpāri(hā)-
- 5 ṇāya saṃvar[t]an(t)e * katame catvāraḥ yad uta agaura(v)au (bhava)ti dharme
ca [dh](armabhāṇa)ke ca * dharm(mātsara)²

folio 2 recto

- 1 ca bhavat[i]³ * dharm[ā]cāryamuṣṭiṃ ca karoti dharmakāmānāṃ ca pudgalānāṃ
dharmāntarāyaṃ karoti * viccha(n)d(ayati)
- 2 vikṣipati * na deśaya○ti * prratichādayati * ābhimānikaś ca bhavaty
ātmatkarṣi parapāmsakaḥ (ime)
- 3 kāśyapa catvāro dha○rmā bodhisatvasya prrajñāpārihāṇāya saṃvartate *
tatredam ucyate || a(gaura)-
- 4 vo bhavati ca dharmabhā○ṇake dharmeṣu mātsaryarato ca bhoti *
ācāryamuṣṭiṃ cchā⁴ karoti dharme dha(rmārthi) -
- 5 (k)ānā ca karau[t]i vigh(n)a[m]* vic(cb)a<ṃ>dayan[t]o [v]i[v]idham
k[ṣ]īpan[t]au dharmam na deśayati jinap(r)āśas(t)ān* so [ā](tma u)-

folio 2 verso

- 1 [t]karṣaṇi nityayu(k)to parapāmsane cābhirataḥ kusīdau * caturo ime
dharm[ā] jinena prroktā prajñ[ā]prra(hā)-

¹ The peculiar ligature, with a subscribed *-r* — by adding a horizontal curved line projecting first to the left and then turning to the right at the bottom of the vertical stroke of the stem — is transliterated as *rr-* such as *krr-*, *grr-*, *trr-*, *drr-*, *dhrr-* (once), *nrr-* (once), *pr-*, and *ṣrr-*. In the superscript position, this *rr-* appears only once with *l-* (*durrlabhā*, 7v.2). This writing style is said to have been influenced by the Khotanese.

² Cf. Weller 1965: 61, fn. 13: *mātsaryarato*; Pāsādika 1977-79, ch. 1, note (3): *mātsaraś*. Hereinafter, Weller's reconstruction is referred to by "page, footnote number" and Pāsādika's by "chapter number, note number."

³ Staël-Holstein: *bhavaṃti*; cf. Pāsādika, ch. 1, note (3).

⁴ A scribal error for *ca*.

- 2 **nāya jinorasānā**○**m*** **etām hi catvāri jahitva dharmās caturau parām**
dharmajinokta bhāvayet* (11)
- § 2 3 catvāra ime kā○śyapa dharmā bodhisatvasya mahāprajñatāyai{h}
 samvartante * katame c[a](tvā)-
- 4 raḥ yad u<ta> sagaura○vo bhavati dharme ca dharmabhāṇake ca *
 yathāśrutāṃś ca dharmān yathā(pa)-
- 5 r[y]āptān parebhyo vis[t]areṇa samprākāśayati * nirāmiṣe«ṇa»
 cittenāpratikāṃkṣayati⁵ + +

folio 3 recto

- 1 ..⁶ lābhasatkāraś[l](o)kaṃ bāhuśrutyena ca prrajñāgamaṃ viditvā *
 ādiptaśiraśc[ai](lo)pamaḥ śru)-
- 2 taṃ paryeṣate śru○tās ca dharmān dhārayati * prratipattisāraś ca bhavati na
 vyāhā(rapada)-
- 3 vākyaparamaḥ ○ ime kāśyapa catvāro dharmāḥ bodhisatvasya
 mahāprajñatā(yai sam)-
- 4 vartante idam uvā○ca bhagavāms tatredam {idam} ucyate || **sagoravau**
bhavati ca dharmabhā(ṇake)
- 5 [y]athāśrutān dharmā pa(re)ṣu⁷ bhāṣate * nirāmiṣāś
 cāpratīkā<m>kṣamāṇo na lābhasat[k]āraśilo[k](a)-

folio 3 verso

- 1 .y. taḥ śru[t]ena prajñāga(ma) so viditvā ādiptaśirṣaḥ śrutam eṣate
 sadā * yathāśrutān dhāra[ya](tī)
- 2 ca dharmān dhāritva dharmā pra○tipattiyā sthitaḥ pratipattisāro ca sa
 bhoti paṇḍīto na vākpa + + +
- 3 taparo ca bhauti : ○ catvār(?) imā dharmā bhajaṃta paṇḍitāḥ prajñām
 anāpnoti⁸ jinaprasastā :
- § 3 (caturbhiḥ)
- 4 kāśyapa dharmaiḥ sama○nvāgatasya bodhisatvasya bodhicittaṃ muhyati
 katamaś caturbhiḥ yad u[t](ācārya)-
- 5 (gu)r(u)dākṣiṇīyavisamvādanatayā * pareṣām akokṛ{i}tye
 kau «kṛ»tyaupasaṃhāraṇatayā mahāyāna(sa)m(prasthitā)-

folio 4 recto

- 1 (nām) c(a) [s](a)tvānām
 (a)va(r)ṇ(ā)ya «śa»k[i]rt(i)śabdaśl[o]kan[i]ścāraṇat(a)y(ā)
 māy(ā)ṣātṭhy(e)n(a) c(a) [p](a)[r](a)m u[p](acarati nādhyāśaye)-

⁵ A scribal error for *cittena na prati*⁶ (a kind of haplography).

⁶ Pāsādika reconstructs as *śravaṇam* (ch. 2, note [2]).

⁷ <(m.c.) *pareṣām*.

⁸ <(m.c.) * *annāpnoti* < *am-āpnoti*.

- 2 na⁹ * ebhiḥ kāśyapa ca ○ turbhiḥ dharmaiḥ samanvāgatasya bodhisatvasya
bodhicittam muhyati * idam uv(āca bhaga)-
3 vām¹⁰ tatredam ucya[t]e ○ ¶ gurudākṣiṇīye na karoti proktaṃ¹¹ pareṣu¹²
kaukrty(?) upasaṃharanti * bodhā(ya sampra)-
4 sthita¹³ ye ca satvās te ○ śām avarṇaṃ ayaśaṃ bhaṇanti * māyāya
śāthyena ca ketavena par(añ ca seva)-
5 n[t]i¹⁴ ca nāśayena * c(a)[t](ur)o [i](m)e (dba)[r](ma
n)i[š]e[v](ya)[m]ā[n](ā)¹⁵ [m]ohen(t)i¹⁶ [c]it[t]aṃ
va[r]ab(u)d(db)abodhaye : (t)as(m)ād imā(n dharma¹⁷ niṣe)-

folio 4 verso

- 1 vamāṅ[o] varāgrab(o)dh(āya)¹⁸ [s]u(d)ū[r](i¹⁹ var)t(a)t(e) [*] ..
[tād]v(i)[p](a)²⁰ [n](i)[š](e)[v](a)[māṅ](o) [v](a)rāgr(a)b(o)dh(im)
sprś(a)t(i){h}²¹ pr(a)ś[ā](s)[t](ām)
§ 4 (ca)-
2 turbhiḥ kāśyapa dharmaiḥ ○ samanvāgatasya bodhisatvasya * sarvāsu jātiṣu
jātamātrasya bodhici[tt](am āmukhī)-
3 bhavati²² na cāntar[ā] (mu)○hyati yāvad bodhimaṇḍaṇiṣadanāt* katamais
caturbhiḥ yad uta jīvitahe(tor api saṃ)-
4 prajāna²³ mṛṣāvāda(m) na ○ bhāsate * antamaśa hāsyaprekṣya«m a»pi *
adhyaśayena ca sarvasatvānām aṃ(tike tiṣṭha)-
5 (ty a)[p]agatamāyāśātṭhya(ta)yā * sarvabodhisatveṣu ca śās(tr)saṃj[ñ]ām
(u)t(p)ādayati * [cat](u)r(d)i[ś]aṃ (ca t)e(ṣ)[ā](m varṇaṃ pari)-

folio 5 recto

- 1 cārayati²⁴ * yās ca satv[ān] paripācayati tān sarvān uttarasyā(m)

⁹ Cf. *Śikṣāsamuccaya*, 52.15.

¹⁰ Cf. Weller: 64, fn. 12.

¹¹ Read *proktaṃ* or *proktu{m}*.

¹² <(m.c.) *pareṣām*.

¹³ Cf. Weller, 64, fn. 17.

¹⁴ Cf. Weller, loc.cit.

¹⁵ Cf. Pāsādika, ch. 3, note (7): *niṣevyamāṇā*; Weller: 64, fn. 21: *niṣe[va]mā[n]ā*.

¹⁶ Cf. Pāsādika, ch. 3, note (7): *mohenti*; Weller: 64, fn. 22: *moheti*.

¹⁷ Cf. Weller: 64, fn. 23.

¹⁸ Cf. Weller: 64, fn. 24.

¹⁹ *sudūri* <(m.c.) *sudūre*; cf. Weller: 64, fn. 24.

²⁰ Cf. Pāsādika, ch. 3, note (9): *tadviparītas tu*.

²¹ It cannot be a *visarga* used as punctuation.

²² Cf. *Śikṣ.* 52.17.

²³ Cf. *Śikṣ.* 52.18.

²⁴ Cf. *Śikṣ.* 53.2: *niścārayati*.

- samyakṣambodh[au] samādāpa[y](a) + + +²⁵ (prāde)-
 2 śikayānasprhaṇa○tayā * ebhiḥ kāśyapa caturbhiḥ dharmaiḥ samanvāgatasya
 bodhisatv(a)[s]y(a) [s](arvāsu jā)-
 3 tiṣu jātamātrasya (bo)○dhicittam āmukhībhavati na cāntarām muhyati yāvad
 bodhimaṇḍaniṣadanāt* (tatrede)-
 4 m ucyate * 4 ¶ na jīvi○tārthe anṛtaṃ vadanti bhāṣaṃti vācaṃ sada
 arthayuktām * māyāya śatṭhye(na ca ni)-
 5 tyā varjitā²⁶ adhyāśayena sada satva paśyati * bodhāya ye pras[th]ita
 suddhasatvā śās(t)eti tān [m]anyati bodhisa(tvān*)

folio 5 verso

- 1 va[r]ṇa(m) ca teṣ[ā](m) bhaṇate caturdīśa[m] śāst[ā]ra sa(m)jñā(m)
 sad(?) upasth(a)p(i)tvā 2 y(ām)ś cāp[i] satvān par[i]lp[ā]c(a)y[a]t[i]²⁷
 anuttar(e) (j)[ñ](āni)²⁸
 2 samādapeti eteṣu ○ dharmeṣu pratiṣṭhitā«nām» cittam na bodhāya
 kadāci muhyati : 3 ¶
 § 5 caturbhiḥ kāśya[pa] (dharmaiḥ)
 3 samanvāgatasya [b]o○dhisatvasyotpannotpannā[ma] kuśalā dharmāḥ
 paryādiyamte yair na vivardha{n}ti [ku](śalai)-
 4 r dharmaiḥ katamais caturbhiḥ ○ yad uta abhimānikasya
 lokāyatanamantraparyeṣṭyā * lābhasat(k)ārā[dh](yavasita)-
 5 s(y)a²⁹ k[u]lapratyavaloka[n]e[n]a * bodhisatvavidveṣābhyaḥkyānena *
 aśrr(u)tjānām anud(d)iṣṭānām ca s[ū](t)[r](āntānām pratikṣepe)-

folio 6 recto

- 1 [ṇa]³⁰ : ebhiḥ kāśyapa caturbh[i]r dharmaiḥ samanvāgatasya
 bodhisatvasyotpannotpannā kuśalān³¹ dha(r)māḥ paryādiyante yair na)
 2 vivardhate kuśalair dharmaiḥ ○ tatraidam ucyate 5 ¶ lokāyikam eṣati
 ābhim[ā]niko kulān[i] c. + + + + +
 3 to³²2 buddhaurasā³³ dviṣate ○ ca bodhisatvāṃns teṣām avarṇaṃ bhaṇate
 samaṃtāt* noddīṣṭā³⁴ to³⁵ cāpi śrutā + + + + +³⁶

²⁵ Cf. Śikṣ. 53.3: samādāpayati.

²⁶ Cf. Weller: 65, fn. 11: śatṭhyena ca nītya varjitā.

²⁷ This form paripācayati is unmetrical. We should read -cayāti instead (m.c.).

²⁸ <(m.c.) jñāne.

²⁹ Cf. Śikṣ., 148.10.

³⁰ Cf. Śikṣ. 148.11-12.

³¹ Probably a scribal error for kuśalāḥ.

³² Cf. Pāsādika, ch. 5, note (4): ca yojayati lābhārthato (unmetrical!).

³³ Metre demands one long syllable after this.

³⁴ <(m.c.) noddīṣṭā(b) (nom. pl.).

³⁵ A scribal error for no. See Weller: 66, fn. 10.

- 4 kṣipīta imi jinena ○ proktāt*³⁷ tam ehi dharmehi samanvitasya kuśaleṣu
 dharmeṣu na vṛddhir asti * tasmā[d]. + + +
 5 ta³⁸ bodhisatvo dūrān vijahyāc caturo pi dharmān* imā niṣevanta sudūri
 bodhaye nabhaṃ va bhūmiya sudūrad[ūre] (¶
 § 6 ca)-

folio 6 verso

- 1 turbh[i]ḥ [k]āśyapa dharmaiḥ sama[nv]āgato bodhisatvaḥ aparihāṇadharm(o)
 bhavati viśeṣagāmitāy[ai] : katam(ai)ś caturbh(i)ḥ (s)[u](śrutam)
 2 paryeṣate na duśrutam * ○ yad uta ṣaṭpāramitābodhisatvapīṭakaparyeṣṭi
 śvasadṛśāś ca bhavati nirmā(natayā)³⁹
 3 sarvasatveṣu dharmalā○bhasamtuṣāś ca bhavati *
 sarvamithyājīvaparivarjitaḥ āryavaṃśasamtu[ṣ](ṭaḥ nāpa)-
 4 tāyā cāpatyā na pa○rāmś codayati * na ca doṣāntarakhalitagaveṣi bhavati *
 yeṣ[u] cā .. + + + + +
 5 hate⁴⁰ tatra tathāgatam e(va) sākṣīti kṛtvā na pratikṣipati * tathāgata eva
 jānāti nāhaṃ + + + + + + +

folio 7 recto

- 1 dh(i)r⁴¹ nānādhimuktikānām satvā«nām» yathādhimuktikatayā
 dharmadeśanā pravartate * ebhiḥ kā(śyapa caturbhiḥ dharmaiḥ samanvā)-
 2 gato bodhisatvaḥ aparī○hāṇadharmā⁴² bhavati viśeṣagāmitāyai * tatredam
 ucyate 6 ¶ nitya[m] ca s[o] (pāramitāsu)⁴³
 3 yukto upāyakaūśa○ly(?) atha bodhipīṭake * nirmānatāyāś ca
 śvacittasādṛśo sarve ca satveṣu ni + + +⁴⁴
 4 tuṣṭāś ca lābhena sa {d}dhā○rmikena ājīvaśuddho sthita āryavaṃśe *
 paraṃ ca nāpattiṣu codayaṃto skhalita(m pareṣāṃ)
 5 na gaveṣamāṇo 2 na gāhate yatra ca buddhir asya tathāgataṃ
 sāk(s)īkaroti tatra * nāhaṃ prajānāmi jino prajā(nate)⁴⁵

folio 7 verso

- 1 ananta bodhi⁴⁶ sugatena bhāṣitā 3 imā tu dharmāś caturo viditvā na

³⁶ Cf. Pāsādika, ch. 5, note (5): -*sūtrāntā hitena* (unmetrical!).

³⁷ A scribal error for *proktān* (acc. pl.).

³⁸ Cf. Pāsādika, ch. 5, note (6): *tasmād hi paṇḍīto* (unmetrical!).

³⁹ Stäel-Holstein reads: *nirmāṇatayā*.

⁴⁰ Stäel-Holstein reads: *cāśya buddhir na gāhate*; cf. *Śikṣ.* 55.3: *cāśya gambhīreṣu buddhināvagāhate*.

⁴¹ Cf. *Śikṣ.*, 55.4-5: *jāne anantā buddhabodhir*.

⁴² Probably w.r. for °*dharmo*.

⁴³ Cf. Pāsādika, ch. 6, note (8).

⁴⁴ Pāsādika (ch. 6, note [9]) reconstructs as *nirmānataḥ (sevati)* (too many *aḥṣara*!).

⁴⁵ <(m.c.) *prajā(nāte)*.

- hāpaye jātu viśeṣam uttamam* imeṣu dharmeṣu (prati)-
 2 ṣṭhitasya na durrlabhā bo○dhi jinaprasāstā{n*} ¶
 § 7 catvāra ime kāśyapa kuṭilās cittotpādās tena bodhisatve(na pari)-
 3 varjītavayāḥ katame{ś} ca○tvāra {r}yad uta kāṃkṣā vimatir vicikitsā
 sarvabuddhadharmeṣu * mānamadamrak[śa](kr)o(dhavyāpā)-
 4 dāḥ sarvasatvaiṣu⁴⁷ i○rṣyāmātsaryam paralābheṣu
 avarṇāyaśokīrtiśabdāślokanīścāraṇata[yā] (bodhisatveṣu)
 5 ime [k]āśyapa catvāraḥ kuṭilās cittotpādās te<na> bodhisatvena
 parivarjītavayāḥ tatreda(m ucyate 7 ¶ dharmeṣu kāṃkṣām vi) -

folio 8 recto

- 1 maṭiṃ ca kurvati satveṣu mānaṃ matha⁴⁸ kkrodha sevati * mātsaryam
 irṣyā paralābh[a] kurvate jīne prasāda(m) c(a) n(a) + + + +⁴⁹
 2 akīrty avarṇaṃ ayaśaṃ ca ○ cārayī so bodhisatveṣu sadā avidvāt*⁵⁰
 catvāri cittā kuṭilā vivarjaye .. + +⁵¹
 3 pakṣaṃ sada bodhisatvaḥ ○ 2 ¶
 § 8 catvāra ime kāśyapa ṛjukasya bodhisatvasya ṛjukalakṣaṇāni bhava[nt](i)(kata)-
 4 māni catvāri * {r}yad uta ○ āpatti-āpanno na pracchādayaty ācaṣṭe vivṛṇōti
 niṣparyutthāno bhavati * ye[n](a sa)-
 5 tyavacanena rājapārihāṇir⁵² vā dhanapārihāṇir vā kāyajīvitāntarāyo bhavet
 [t]at [s]atyavacanam na vig(ū)[dh]a +

folio 8 verso

- 1 nānyenānyam pratiniṣṭya vācā bhāṣate * sarvaparopakkramesu
 cākkrośaparibhāṣaṇakuṃsaṇapa[m]sanat[ā](dāna)-
 2 tarjanavadhabandhanā○parādheṣv⁵³ ātmāparādhi bhavati *
 karmavipākapratīsaṇaṇo na pareṣāṃ kupyā[ti] (nā)-
 3 nuśayam vahati * sa ○ śraddhāpratiṣṭhitaś ca bhavati * sarvāśraddheyān api
 buddhadharmā śraddadhātī āśa[y](āśuddha)-
 4 tām upādāya * i○me kāśyapa catvāro ṛjukasya bodhisatvasya ṛjukalakṣaṇāni
 bhavaṃti * ta(tredam u)-
 5 cyate 8 ¶ āpattim āpanna na cchādayaṃti kathenti vicaraṃti⁵⁴ ca eti⁵⁵

⁴⁶ Read *bodhi* (m.c.).⁴⁷ W.r. for °*satveṣu*.⁴⁸ Read *mada* (cf. Weller: 69, fn. 3). Pāsādika, on the other hand, proposes to read: *mānamadam attha* (ch. 7, note [2]).⁴⁹ Cf. Pāsādika, ch. 7, note (3): *karoti kudācana* (unmetrical!).⁵⁰ A scribal error for *avidvāt** (nom. sg.).⁵¹ Pāsādika (ch. 7, note [5]) reconstructs as *vivarjayet; syāt sattva-*.⁵² Read *rājya*°.⁵³ *-kuṃsana-* is probably w.r. for *-kutsana-*.⁵⁴ Read *vivaraṃti*.

doṣāt*⁵⁶ dhanarājyaheto na ca jī(v)i(tārtham mṛṣā)⁵⁷

folio 9 recto

- § 9
- 1 vadaṃte vidadiya⁵⁸ samjñām* ākrośanākutsanapaṃsanāsu vadheṣu
bandheṣv avarodhaneṣu * ātmāparādhi na pare(su)⁵⁹
 - 2 kupyate karmasvako nā○nuśayaṃ vahaṃto : 2 sa śraddadhāti sugatāna
bodhiṃ śraddhāsthito āśayi śuddhi yu[k]to⁶⁰
 - 3 ṛjukalakṣaṇā hy eti⁶¹ ○ jinena proktā varāgrasatvena niṣevitavyāḥ 3 ¶
catvāra ime kāśyapa bodhisa(tva)-
 - 4 khaḍuṃkāḥ katame catvā○raḥ śrutoddhatadharmavihārī ca bhavati na ca
pratipadyate *⁶² dharmānudharmapratipattiṃ [a]-
 - 5 nuśāsanen(?) uddhatadharmavihārī ca bhavati * [n]a ca śuśr[ū]ṣaty
ācāryopādhyāyānām * śraddhādeyaṃ vinipātayati cy(uta)-

folio 9 verso

- 1 pratijñāś ca śraddhādeyaṃ paribhūṃkte * dāntājāneyaprāptāś ca
bodhisatvāṃ dṛṣṭvā agoravo bhavati mānagrāh[i] * i[m](e)
- 2 [k]āśyapa catvāro bodhi○satvakhaḍuṃkāḥ tatredam ucyate 9 ¶ śrutena
oddhatyavihārī bhoti na coddhato gacchati [ā]-
- 3 nuśāsanīm * so uddha○to sevati sarvadharmā[n] śuśrū]ṣate⁶³ na ca
āryāṃ kathamcit* cyutapratijñō paribhūṃjate s[a]-
- 4 dā śraddhāya dinnāni ○ subhojanāni * ājanyaprāptān api bodhisatvān
paśyitva no gauravatā karoti * 2 [m](ā)-
- 5 naṃ ca so bṛṃhaya[t]e khaḍuṃko nirmāṇa to⁶⁴ sevati bodhisatvān*
ete khaḍuṃkā sugatena proktā jinātmajās te pa[r](i)-

folio 10 recto

- § 10
- 1 varjanīyāt* 3 ¶
catvāra ime kāśyapa ājāneyā bodhisatvāḥ katame catvāraḥ suśrūtaṃ śruṇoti
tatra ca prati(padya)-
 - 2 te * arthapratīsarāṇa○ś ca bhavati na vyaṃjanapratīsarāṇaḥ

⁵⁵ <(m.c.) etc.

⁵⁶ A scribal error for doṣān* (acc. pl.).

⁵⁷ Cf. Weller: 70, fn. 6-7; Pāsādika, ch. 8, note (3)-(4).

⁵⁸ W.r. for vidadhīya (gerund of vi-√dbā).

⁵⁹ Cf. Weller: 70, fn. 9.

⁶⁰ See Weller: 70, fn. 10.

⁶¹ <(m.c.) etc.

⁶² This *danḍa* should not be here, but rather after the next word.

⁶³ The *akṣaras* in square brackets are written in a smaller space than that of one *akṣara* and are presumably an emendation of the scribe.

⁶⁴ A scribal error for *no*.

- pradakṣiṇa «grā» hī bhavaty avavādānuśāsane * su(va)-
 3 cāḥ sukṛtakarmakā○rī ca bhavati * guruśuśrūṣaniryātaḥ ājāneya bhojanāni
 ca paribhūkte * acyuta(ṣ)-
 4 lasamādhir dāntājāne○yāprāptaś⁶⁵ ca bodhisatvāṃ dṛṣṭvā sagauravo bhavati
 sapratīśaḥ tannimnaḥ tatpravaṇaḥ tatprā-
 5 gbhāraḥ tadguṇapratikāṃkṣī * ime kāśyapa [c]at[v]āro [ā]jāneyā bodhisatvāḥ
 tatredam ucyate 10 ¶ śruṇoti yaṃ suśrūta

folio 10 verso

- 1 taṃ karoti dharmārthasāro pratipattisusthitaḥ pradakṣiṇaṃ gṛhṇati
 ānuśāsani(m) suvaco guru sevati dharmakāma * śīl(e)
 2 samādhau ca sadā pra○tiṣṭhito * subhojanaṃ⁶⁶ bhūṃjati śīlasamvṛtaḥ
 sagauro bhavati ca sapradeśo⁶⁷ tannimna tatpro-
 3 ṇu guṇābhikāṃkṣi 2 ā○janyaprāptāś ca jinoraśa ye premeṇa tāṃ paśyati
 nityakālam* catvāra etan⁶⁸ sugato(pa)-
 4 diṣṭā ājanyaprāptā su○gatasya putrāḥ 3 ¶
 § 11 catvāra ime kāśyapa bodhisatvaskhalitāni * katamāni catvā(ri)
 5 aparipāci[t]e[ṣu sa]tveṣu viśvāso bodhisatvasya skhalitaṃ * abhājanībhūteṣu
 satveṣūdarabuddhadharmasampra(kāśa)-

folio 11 recto

- 1 natā bodhisatvasya skhalita[m] * udārādhimuktikeṣu satveṣu
 hīnayānasamprakāśanā bodhisatvasya skhalitaṃ * samyakpra(tyu)-
 2 pasthiteṣu satveṣu śīla○vatsu kalyāṇadharmā⁶⁹ prativimānanā
 duḥśīlapāpadharmasamgrrah[o] bodhisatvasya skhali[t](am *)
 3 imāni kāśyapa ca○tvāro bodhisatvaskhalitāni * tatredam ucyate 10⁷⁰ ¶ na
 viśvaseyāparipāciteṣu a[bh](ā)-
 4 jane dharmā udāra no bha○ṇe * udārādharmeṣu na hīnayāne prakāśaye⁷¹
 jātu sa bodhisatvo * samyaksthitāṃ ś[ī]-
 5 laguṇopapetān kalyāṇadharmā na vimānāyeta * duḥśīlasatvā na
 parigraheya «pā» paṃ ca dharman parivarjayeta : s[kha]-

folio 11 verso

- 1 litāni catvāri imāni jñātvā vivarjayed dūrata bodhisatvaḥ imā niṣevamtu⁷²

⁶⁵ A scribal error for °prāptāṃś.

⁶⁶ Cf. Weller: 72, fn. 7: sa bhojanaṃ.

⁶⁷ < sapratīśo (cf. 10r.4).

⁶⁸ Or etat? Probably w.r. for ete.

⁶⁹ Probably w.r. for °dharmeṣu.

⁷⁰ Read 11. A mere scribal error.

⁷¹ After this, one akṣara is erased.

⁷² < (m.c.) niṣevantaḥ (nom. sg.; cf. BHS §18.8).

- na bodhi buddhyate tasmād vivarjed imi dharma
2 paṇḍitaḥ 3 ¶
§ 12 catvāra ○ ime kāśyapa bodhisatvamārgāḥ * katame catvāraḥ samacittatā
sarvasatveṣu *
3 buddhajñānasamādāpa○natā sarvasatveṣu samadharmadeśanā sarvasatveṣu
samyakprayogatā sarva[s](a)-
4 tveṣu * 4 ime kāśya ○pa catvāro bodhisatvamārgāḥ tatrredam {idam} ucyate
12 ¶ samacitta satveṣu bha(ve)-
5 ta nityaṃ samādapeyā-d-īha buddhayāne * dharmam ca deśeta
jinaprasastam sarveṣu satveṣu prasannacitto * sa[m](ya)-

folio 12 recto

- 1 kprayuktā pratipattisusthito sarveṣu satveṣu samaṃ car[e]ta * mārgān
imāṃś catura jinaprasastām jinorasā sa[da] ta[m]
2 bhāvayanti * 3 ¶
§ 13 catvā○ra ime kāśyapa bodhisatvasya kumitrāṇi kusahāyās te bodhisatvena
parivarja[yi]-
3 tavyā * katamāni ca○tvāri * śrāvakayānīyo bhikṣu ātmahitāya pratipannaḥ
pratyekabuddhayānīyo
4 (')lpārtho (')lpakṛtyaḥ lokā○yatiko vicitramantrapratibhānaḥ yaṃ ca
pudgalaṃ sevamāna tato lokāmiśasaṃgrā-
5 ho bhavati na dharmasaṃgrahaḥ ime kāśyapa catvāro bodhisatvasya
kumitrāṇi kusahāyās te (') bodhisatvena pariva-

folio 12 verso

- 1 rjayitavyāḥ tatredam ucya[t]e ¶ ye śrāvakā ātmahitāya yuktā yogaṃ ca
ye pravrajitās caramti * pratyekabuddhā pi
2 ca ye (')lpakṛtyā alpā○rtha saṃsarga vivarjayamti * lokāyataṃ ye ca
paṭhamti bālā vigrāhikā yatra ka-
3 thopadiṣṭā * yaṃ seva○mānāmiśasaṃgraho bhaved bhaven na
dharmasya ca saṃgraho yahim* 2 tān bodhisatvās catu-
4 ro prahāya kalyāṇa○mitrās caturo bhajaṃti * ete kumitrā kusahāya-
y-uktā jinena dūrāt parivarja-
5 nīyā * 3 ¶
§ 14 catvāra ime kāśyapa bodhisatvasya bhūtakalyāṇamitrāṇi ⁷³ katamāni catvāri
* yācanako (b)[o](dhi)-

folio 13 recto

- 1 satvasya bhū[t]akalyāṇamitraṃ bodhimārgopastambhāya saṃvartate⁷⁴
dharmabhāṅako bodhisatvasya bhūtakalyāṇa(mitraṃ)

⁷³ SI P/85A reads *kalyāṇamitra* (5r.1-3).

⁷⁴ The word *saṃvartate* is wanting in SI P/85A 5r.2-3.

- 2 śrrutaprajñopastambhāya ○ samvar<ta>te⁷⁵ • pravrajyāsamādapako
bodhisatvasya bhūtakalyāṇamitra sarvaku[ś](alamū)-
3 lopastambhāya {'} sam○vartate • buddhā bhagavanto⁷⁶ bodhisatvasya
bhūtakalyāṇamitra sarvabuddhadharmo[p](astam)-
4 bhāya samvartate • i○me kāśyapa bodhisatvasya bhūtakalyāṇamitrāṇi
tatredam ucyate • 12 ¶ kalyā(ṇa)-
5 mitraṃ sa ca dāyakānām pratigrrāhako bodhiparigrahāya •
dharmārthavādī śrrutaprajñaka «(r)[ā]⁷⁷ (ka)» lyāṇamitraṃ sugate(na)

folio 13 verso

- 1 proktaṃ • pravrajya ye cāpi samādapenti te mitra mūlaṃ sugatasya⁷⁸
vuktāḥ buddhās ca mitraṃ sugatātmajānām saṃbuddha[m](ā)-
2 rgasy(?) upastambhanāya : ○ ete hi catvāri jinapra «śa» stā kalyāṇamitrā
sugatātmajānām • etā⁷⁹ niṣeva(ṇa)⁸⁰
3 sadāpramantā⁸¹ prāpno○ti bodhi⁸² sugatopadiṣṭā • 3 ¶
§ 15 catvāra ime kāśyapa bodhisatvapratirūpa(kāḥ •)
4 katame catvāraḥ [l]ā○bhasatkārāthiko bhavati na dharmārthikāḥ
kīrtiśabdaślokārthiko bhava[t]i (na gu)-
5 ṇārthikāḥ [āt]ma[s]ukhārthiko bhavati na satvaduhkhāpanayanārthikāḥ
parśadguṇārthiko⁸³ bhava(ti na)

folio 14 recto

- 1 vivekārthikāḥ ime kāśyapa catvāro bodhisatvapratirūpakāḥ tatredam ucyate
14 ¶ lābhārthiko bhavati (na dharma)-
2 kāmo kīrtiyarthiko nn(?) eva ○ guṇaibhir⁸⁴ arthikāḥ na
satvaduhkhāpanayena cārthiko yo cātmano nitya sukh(ena cā)-
3 rthikāḥ parśadguṇārthi⁸⁵ ○ na vivekakāmo sukhe prasakto na guṇeṣu
sakto • catvāra ete pratirūpakoktāḥ t(e)
4 bodhisatvāt parivarja○niyā 2 ¶
§ 16 catvāra ime kāśyapa bodhisatvasya bhūtā bodhisatvaguṇā⁸⁶ • katame (ca)-

⁷⁵ A haplography.

⁷⁶ Cf. SI P/85A 5r.3: *buddho bhagavāṃ*.

⁷⁷ Probably w.r. for ° *kārī*; cf. Weller: 75, fn. 9. Staël-Holstein reads ° *karī*, which is unmetrical.

⁷⁸ < * *sukatasya* < *sukrtasya*; cf. Weller: 75, fn. 10.

⁷⁹ < *etām* < *etān*.

⁸⁰ Pāsādika (ch. 14, note [5]) proposes to read: *niṣevantaḥ*, which is unmetrical.

⁸¹ A scribal error for - *apramattā*; cf. Weller: 75, fn. 12.

⁸² Read *bodhī* (m.c.).

⁸³ W.r. for ° *gaṇā*°. SI P/85A also reads ° *guṇā*° incorrectly (5r.5).

⁸⁴ A hypersanskritism for *guṇebhir*.

⁸⁵ W.r. for ° *gaṇā*°.

⁸⁶ Cf. SI P/85A 5r.6: *bodhisatvasya bh(ūtagu)ṇāḥ*.

- 5 tvāra śunyatām cādhimucyate • karmavipākam cābhīśraddadhāti •
nairātm[ya]m cāsyā kṣamate sarvasatveṣu mahākaru[ṇa](ā)

folio 14 verso

- 1 nirvāṇagataś cāsyāśayaḥ saṃsāragataś ca prayogaḥ satvapariṣāpākāya ca dānaṃ
vipākāpratīkāṃkṣaṇatā ca • i[m](e)
2 kāśyapa catvāro dharmā ○ bodhisatvasya bhūtā bodhisatvaguṇā⁸⁷ tatredam
ucyate 15 ¶ śunyās ca dharmān adhimuc[ya](a)-
3 te sadā vipāka pa○ttiyati karmaṇam ca • nairātmakṣāntyā
samatāpratiṣṭhito karuṇām ca satveṣu ja(n)[e]-
4 ti nityam • nirvāṇi bhāvo ○ sata⁸⁸ tasya bhoti prayoga saṃsāragataś ca
tasya • paripācanārthaṃ ca dadāti dā(ma)[m](vi)-
5 pāka nā[k]ām[k]jati [k]armaṇām ca 2 ¶
§ 17 catvāra ime kāśyapa bodhisatvasya mahānidānapratīlambhāḥ⁸⁹ katame
[c](atvārah)⁹⁰

folio 15 recto

- 1 buddhotpādārāga[ṇ]atā • śaṭpāramitāśravaṇaḥ apratihatacittasya
dharmabhāṇakadarśanaṃ • apramattasyā[r](aṇyavā)-
2 sābhirataḥ⁹¹ ime kāśyapa catvāro bodhisatvasya mahānidhānapratīlambhā
• tatredam ucyate • 16 ¶ [bu](ddhā)-
3 nam⁹² ārāgaṇa sarva○jātiṣu śravaś ca śaṇṇām api pāramiṇām •
prasannacitto pi ca dharmabhāṇakam sampa[śy](a)-
4 te gaurava jātu nityam* ○ sadāpramattasya c[āraṇya]vāso tatr(?) eva
so bhoti ratih sadāsya • catvāra dharmā su[g](a)-
5 tena proktā mahānidhānāni jinātmajānām* 2 ¶
§ 18 catvāra ime kāśyapa bodhisatvamārapathasamatikkramaṇā⁹³ dha(r)[m](āb)

folio 15 verso

- 1 katame catvārah bodhicittasyānutsargaḥ sarvasatv[e]sv apratihatacittatā •
sarvadṛṣṭīkṛtānām avabodhanā⁹⁴ • anat(i)-
2 manyanā sarvasatve○ṣu ime kāśyapa catvāro bodhisatvasya
mārapathasamatikkramaṇā⁹⁵ dharmā • tatredam [u]-

⁸⁷ Cf. SI P/85A 5v.1: *bodhisatvasya bh[ū](tagu)ṃāḥ*.

⁸⁸ Read *sada* (= *sadā*) (m.c.).

⁸⁹ W.r. for *-nidhāna-*, see also 15r.2, 5; SI P/85A reads *-nidāna-* (5v.2); cf. Weller: 77, fn. 3.

⁹⁰ Cf. SI P/85A 5v.2: *katame catvārah buddho*.

⁹¹ Cf. SI P/85A 5v.3: ° *vāsābbiratiḥ*.

⁹² < (m.c.) *buddhānām*.

⁹³ Cf. SI P/85A 5v.34: *bodhi(sa)t[v]asya mārasa[m]ati*°.

⁹⁴ Cf. SI P/85A 5v.5: *avabodhaḥ*.

⁹⁵ Cf. SI P/85A 5v.5: *mārasa(mat)i*°.

- 3 cyate 17 ¶ bodhāya ○ cittam na parityajanti satveṣu ca pratigha jahanti
nityam* sarvās ca dṛṣṭigatan⁹⁶ utsṛjam(tī)
4 na cādhimanyanti (')ha sa○tvakāyam* catvāra ete sugatena proktā
dharmā hi mārasya atikramāya * [e](tān)
5 niṣevitva [j]i[n]ā bhavanti amḡirasā apratimā vināyakā 2 ¶
§ 19 catvāra ime kāsyaapa dhar[mā] bodhisatvasya sa(rvakuśa)-

folio 16 recto

- 1 ladharmasamgrahā[ya]⁹⁷ samvartante * katame catvāra
[ni]ṣkukahasyāraṇyavāsābhiratiḥ⁹⁸ pratikārāpratikāmksiṇas c(atvāri)⁹⁹
2 samgrahavastūni sarva○sa[tv]eṣ[u] kāya(j)[ivi]totsargah
saddharmaparyeṣṭim ārabhyātrptitā¹⁰⁰ sarvakuśala[m]ū(la)-
3 samudānanāya * ○ ime kāsyaapa (ca)tvāro dharmā bodhisatvasya
sarvakuśaladharmasamgrahāya samvart(ante)
4 tatredam ucyate * 18 || ○ araṇyavāse ku(ba)nāvivarjito satveṣu ca¹⁰¹
samgrahayo¹⁰² jinokt[ā '] utsarga kā[y](a)-
5 sya ca jīvitasya saddharmaparyeṣṭi samāra(bb)i(tvā) sam[u]dānanāyās
ca sadā atrpto kuśalāna mūlāna [a](na)-

folio 16 verso

- 1 lpakānām * kuśalāna dharmāṇa ca samgrahārth[e] ca(tvā)r[a] dh[ar]m(ā)
sugate[na] proktā 2 ¶
§ 20 catvāra ime kāsyaapa bodhisatva[s](yā)-
2 prameyā puṇyasambhā○rāḥ katame ca(tvā)[r](a)ḥ nirāmiṣacittasya
dharmadānaṃ duḥśīleṣu ca satveṣu mahā[k](a)-
3 ruṇā sarvasatveṣu bo○dhicittāroca[n](at)[ā] durbaleṣu «satve[ṣu]» kṣāntyā
sevanatā * ime kāsyaapa catvāro bodhisa(tva)-
4 syāprameyā puṇyasam○bhārāḥ tatreda(m u)cyate 19 ¶ dānaṃ ca
dharmasya jinaprasastaṃ cittena śuddhena ni(rāmi)-
5 ṣeṇa apetaśīle karuṇā ca tivrā pareṣu (b)[o]dhāya janeti cittam* *
kṣāntyādhiseveti ca durbaleṣu dharmeṣv a + +¹⁰³

folio 17 recto

- 1 samgrahatā +¹⁰⁴ (c)[o]ktā * etā niṣevitva jinā bhavanti te b[o]dhisatve¹⁰⁵

⁹⁶ Read *dṛṣṭigatan* (< [m.c.] *dṛṣṭigatān*) or *dṛṣṭigata-n-ut*^o.

⁹⁷ SI P/85A 5v.6 reads *-mūla-* instead of *-dharma-*.

⁹⁸ Cf. SI P/85A 5v.6: * *vāsah*.

⁹⁹ SI P/85A 5v.6-7: *ca(tv)āri*.

¹⁰⁰ Cf. SI P/85A 5v.7: *ārabhya srr[u]tā[r]thātrptatā*.

¹⁰¹ Read *cā* (m.c.).

¹⁰² < (m.c.) * *samgrahāyo?* (nom. pl.).

¹⁰³ Cf. Pāsādika, ch. 20, note (2): *amī*.

- 2 sada sevitavyāḥ caṣṣakā¹⁰⁶ aṣṭa jahī(tva) +
 2 .ā¹⁰⁷ • bodhāya ye āva○raṇam karonti • tathāparā dvādaśa sevya paṇḍitā
 prāpnoti bodhim¹⁰⁸ amṛtaṃ spr̥śi(tv)(ā) +¹⁰⁹
 3 ye cāgrasatvā ima ○ dharmanetrī dhārenti vācenti prakāśayanti • teṣā
 jino puṇyam anantu bhāṣate ye(ṣā)-
 4 m apramāṇam jina varṇa○yaṃti 4 ye kṣetrakoṭyo yatha gaṃgavālikā
 ratnāna pūritvana teṣu¹¹⁰ dadyāt* yo vā it[o]
 5 gātha caṣṣapadī paṭhed imasya puṇyasya na eti saṃkhyā • 5 ¶
 § 21 catvāra ime kāśyapa dharmā bodhisatvasya avidyā-

folio 17 verso

- 1 bhāgīyākleśasamatikkramāya¹¹¹ saṃvartaṃte • katame catvāraḥ śīlasaṃvaraḥ
 saddharmaparigrahaḥ pradīpadānam antama-
 2 śaḥ saṃstutebhyaḥ¹¹² ime ○ kāśyapa catvāro dharmā bodhisatvasya
 avidyābhāgīyākleśasamatikkramāya¹¹³ saṃvartaṃ-
 3 te¹¹⁴ ¶
 § 22 catvāra ime kāśyapa dharmā bodhisatvasya anāvaraṇajñānatāye
 saṃvartaṃte • katame catvāraḥ [y](a)-
 4 dūta indriyasamva○raḥ gaṃbhīrārthavivaraṇatā svalābhenā<na>vamanyaṇā
 • paralābhesv¹¹⁵ anadhya[va](sā)-
 5 natā¹¹⁶ • ime kāśyapa catvāro dharmā bodhisatvasyānāvaraṇajñānatāye
 saṃvartante • 22 ¶
 § 23 na khalu (punaḥ)¹¹⁷

¹⁰⁴ Cf. Pāsādika, ch. 20, note (2): *saṃgrahatāyāi*.

¹⁰⁵ Inst. pl.

¹⁰⁶ According to Weller (79, fn. 13; 81, fn. 15), the *gāthās*, from *caṣṣakā* to *na eti saṃkhyā* (17r.1-5), belong to § 22. Pāsādika also follows him in his translation.

¹⁰⁷ Staël-Holstein reads *kā*; cf. Pāsādika, ch. 22, note (7): *jahitvā pāpakā*.

¹⁰⁸ Read *bodhim* (m.c.).

¹⁰⁹ Presumably a *danḍa* or a numeral 3.

¹¹⁰ <(m.c.) *teṣāṃ*.

¹¹¹ A scribal error for ° *bbhāgīya*°.

¹¹² Probably read <*dānaṃ*> *saṃ*°; cf. Tibetan translation: *tba na 'dris pa rnam la yang sbyin pa ste*. Cf. also Weller: 80, fn. 9; Pāsādika, ch. 21, note (2).

¹¹³ A scribal error for *avidyābhāgīya*°.

¹¹⁴ After *saṃvartaṃte*, the Sanskrit text lacks the verses which are found in the Tibetan translation. Pāsādika (ch. 21, note [3]) reconstructs this portion on the basis of the latter as follows: *tatredam ucyate — śīlasaṃvarasamādāpanā ca | saddharmagrahaṇam ca pradīpadānam ca | evam antamaśaḥ saṃstutebhyo dānam | avidyābhāgīyāt paṇḍitaṃ vivṛṇvanti* ||.

¹¹⁵ A scribal error for ° *lābhesv*.

¹¹⁶ The Tibetan text differs from the Sanskrit one: 3) *phrag dog med pa dang* (“not having envy [at all]”); 4) *gzhan dag la mi brnyas pa ste* (“not disparaging others”). The verses of folio 17r.1-5 must be inserted here; see fn. 106.

folio 18 recto

- 1 kāśyapa nāmamātreṇa bodhisatvo mahāsatva ity ucyate dharmacaryayā samacaryayā kuśalacaryayā dha[rm]. +¹¹⁸
- 2 ritābhiḥ kāśyapa sa○manvāgato bodhisatvo mahāsatva ity ucyate * dvātrimśadbhi kāśyapa dharmaiḥ samanv[ā](ga)-
- 3 to bodhisatvo ity ucya○te * katame dvātrimśadbhiḥ yad uta hitasukhādhyāśayatayā sarvasatveṣu * [s](a)-
- 4 rvajñajñānāvātāra○ṇatayā kim ahamm argāmīti¹¹⁹ pareṣāṃ jñānākutsanatā¹²⁰ niradhimānatayā * (d)[r]-
- 5 dhādhyāśayatayā * akṛtrimaprematayā * atyaṃtamitratā * mitrāmitreṣu samacittatayā * yā(va n ni)-

folio 18 verso

- 1 rvānaparyāṃtatāye *
§ 24 anṛtavākyatā¹²¹ smitamukha[p]ūrvābh(i)bhāṣaṇatā-n-upādatt(e)[s]u bhār(e)sv (a)v(i)s(a)d(ā)[n](atayā)¹²²
- 2 sarvasatveṣv aparici○nnamahākaruṇatā¹²³ aparikhinnamānasatayā saddharmaparyeṣṭim ārabhyātr[p](tā)
- 3 śrrutārthatayā * ā○tmaskhaliteṣu doṣadarśanatayā * paraskhaliteṣv aruṣṭāpatticodanatayā * [s](a)-
- 4 rvāiryāpateṣu bo○dhiccittaparikarmatayā * vipākāpratikāṃkṣiṇa tyāgaḥ sarvabhavagatyupapa(ttya)-
- 5 niḥśritam¹²⁴ śīlam* sarvasatveṣv apratihatā kṣāmtiḥ
§ 25 sarvakuśalamūlasamādā[n]a[n]āya¹²⁵ vīryam * ārupya[dh](ātu)-

folio 19 recto

- 1 parikarṣitam dhyāna[m] * upāyasa[m]grhītā prajñā * catuḥsa[m]grahavastusa[m]prayuktā upāya * śīlavadduḥśī(lādvā)-
- 2 yatayā¹²⁶ maitratā * ○ satkṛtya dharmāśravaṇam * satkṛtyāraṇyavāsaḥ sarvalokavicitrikeṣv anabhiratiḥ +¹²⁷

¹¹⁷ Cf. Pāsādika, ch. 23, note (1): *na khalu punaḥ kāśyapa ...*; cf. also the beginning of § 64.

¹¹⁸ Cf. Pāsādika, ch. 23, note (3): *dharmāśritābhiḥ*.

¹¹⁹ W.r. for *arghāmīti* (see 19v.4); cf. also Weller: 82, fn. 4. Pāsādika reads *agram iti* (ch. 23, note [5]).

¹²⁰ Some of words from the list of the thirty-two qualities are in the nominative and others are in the instrumental; cf. Weller: 82, fn. 6.

¹²¹ For *sūnṛta*°; cf. Weller: 82, fn. 11.

¹²² Cf. Weller: 82, fn. 12: *upādatteṣu bhāreṣv [a]v[i]s[ā]d[a]n[a]t[ā]*.

¹²³ W.r. for *aparichinna*°.

¹²⁴ See Weller: 83, fn. 3-4.

¹²⁵ W.r. for °*samudānanāya*, see *BHSD* s.v.

¹²⁶ See Weller: 84, fn. 2.

- 3 *dr̥ṣṭivigataṃ* * *hīnayā*○*naspr̥haṇatā*¹²⁸ * *mahāyāne cānuśamsasamdarśitayā* *
pāpamitravivarjanat(ā *)
 4 *kalyāṇamitraseva*○*natā* * *catubrahmavihāranispādanatā* *
paṃcābhijñāvikkrīḍanatā * *jñānaprati[sa]-*
 5 *raṇatā* * *pratipattivipratipattisthitānā satvānām anutsargah ekāṃśavacanatā*
 * *satyagurukatā* * (*sarva*)¹²⁹-

folio 19 verso

- § 26
 1 *kuśalamūlasamudānatayā atṛptatā* * *bodh(i)cittapūrvvaṃgamatā* *
ebhiḥ kāśyapa dvāstrimśadbhir dharmaiḥ sa(manvā)-
 2 *gato bodhisatvo mahā*○*satva ity ucyate ¶ tatedam ucyate* * ¶ *sarveṣu*
satveṣu hitaṃ sukhaṃ ca adhyāśa[ye]-
 3 *nāpy adhimucyamānāḥ* ○ *sarvajñajñānottaraṇāyā*¹³⁰ *kiṃ nu arghāmi*
*nārghāmy ahaṃ jñānamānā*¹³¹ * *akutsa[n](ata)-*
 4 *yānadhimānatāyā* ○ *dr̥ḍhāśayākṛtrimaprematāyā* : *satveṣu*
*cātyantaamitratāyā*¹³² *yāvan [n]a (ni)-*
 5 *rvānaparāyaṇatvaṃ 2 mitre amitre samacittatāyā smitomukhatvaṃ*¹³³
*anṛtā*¹³⁴ *ca vāṇi* * *upātabhāre*¹³⁵ + +

folio 20 recto

- § 27
 1 *dāryaṇatvaṃ karuṇāparicchinna tath(?) eva satve 3*
saddharmaparyeṣṭiya nāsti khedaḥ śruteṣv atṛpte skhalite (?)tmadoṣ(a
 * *pa)-*
 2 *raś ca ruṣṭena na codanī*○*yaḥ iryāpathe cittasukarmatāyā 4 tyāgo*
vipākāpratikāmkṣaṇaṃ ca an(iśri)-
 3 *taṃ*¹³⁶ *śi«la» {d}bhavaṃgatiṣu*¹³⁷ *sa*○*tveṣu kṣāṃti pratighātavarjitā*
samudānanāyā kuśalasya vīrya 5 ārūpyadhā +¹³⁸
 4 *vakṛṣṭaṃ*¹³⁹ *ca dhyānaṃ upā*○*yato saṃgr̥hītā ca prajñā* :
*catuḥsaṃgrahēḥ*¹⁴⁰ *saṃgrahīto (?)pāyo*¹⁴¹ *duḥśilāśīle (?)dvaya* +¹⁴²

¹²⁷ Probably (*ku*)-.

¹²⁸ W.r. for *hīnayānā*^o.

¹²⁹ Cf. Pāsādika, ch. 24, note (14).

¹³⁰ Read ° *otaraṇāyā* < (m.c.) ° *otāraṇāyā* < *avatāraṇāyā*.

¹³¹ Probably read *aha{m} j{jñā}namānā*.

¹³² A scribal error for ° *sumitratāyā*; cf. Weller: 85, fn. 5.

¹³³ Probably w.r. for *smiṭā*^o < (m.c.) *smiṭa*^o.

¹³⁴ A scribal error for *sūnytā*; cf. Weller: 85, fn. 9.

¹³⁵ W.r. for *upāṭṭa*^o.

¹³⁶ See Weller: 85, fn. 25: *aniśrītaṃ* or *aniḥśrītaṃ*.

¹³⁷ Cf. Weller: 85, fn. 26.

¹³⁸ Cf. Pāsādika, ch. 27, note (6): *ārūpyadhātva-*.

¹³⁹ -ṣṭ- does not make position here.

5 ca maitryā 6 satkṛtya dharmasrvaṇaṃ ca kālaṃ satkṛtya vāso ca
araṇya śānte * lokeṣu citreṣu ratir na kāryaṃ hī[n]e(ṣu)

folio 20 verso

1 yāneṣu ratir na kāryaṃ* 7 udārayāneṣu sprhā janeyā pāpāni mitrāṇi
vivarjayeyā * kalyāṇamitr(āṇi sa)-
2 dā ca seve(ś)¹⁴³ catvāra brah<m>ā ○ś ca vihāra bhāvayet* 8
§ 28 kkrīdet abhijñehi ca paṃcabhiḥ sadā jñānānusārī ca bhaveta [n](ityaṃ)
3 na utsrjeyā pratipa○ttiyuktā na ca dvitīyā pi kadācid anyāḥ 9 ekāṃtavādī
ca bhaveta nityaṃ satye (ca)
4 se¹⁴⁴ gaurava nitya bhoti * ○ bhāveti dharmāṃś ca jinaprasastā
pūrvaṃgamaṃ bodhayi citta kṛtvā 10 dvāstrimśad ete suga(t)e(na)
5 proktā dharmā niṣevyā sugatoraseti¹⁴⁵ * imehi dharmehi
samanvitā ye te bodhisatvā sugatena prroktā 11 ¶
§ 29 u(pamo)-

folio 21 recto

1 panyāsanirdeśās te kāśyapa nirdeksyāmi * yai<r>¹⁴⁶ upamopanyāsanirdeśebhiḥ
bodhisatvo mahāsatvaguṇān v(i)jñāpa[y](et* ¶)
2 tadyathā kāśyapa iyaṃ ○ mahāpṛthivī sarvasatvopajīvyā nirvikārā
niṣpratīkāṛā * evam eva kāśya(pa)
3 prathamacittotpādi○ko bodhisatvo yāvad bodhimaṇḍaṇiṣadanā tāvat
sarvasatvopajīvyo nirvikāro (ni)-
4 spratīkāro bhavati * ○ tatredam ucyate * ¶ pṛthivī yathā sarvajānopajīvyā
pratīkāra nākāṃkṣati ni(r)[vi]-
5 kāṛā * citte tathādye sthita bodhisatvo yāvan na buddho bhavitā
jinottama * anuttarā sarvajānopajīvyo pratīkā-

folio 21 verso

1 ra nākāṃkṣati nirvikāro * putre ca śatruṃhi ca tulyamānaso paryeṣate
nitya varāgrabodhim* 2 ¶
§ 30 tadyathā kāśyapa abdhātu
2 sarvatṛṇagulmoṣadhi○vanaspatayo rohāpayati * evam eva kāśyapa
āśayaśuddho bodhisatvaḥ sarva-
3 satvāni maitratayā ○ spharitvā viharan sarvasatvānāṃ sarvaśukladharmān

¹⁴⁰ Inst. pl.

¹⁴¹ Read ° *grahito upāyo* (m.c.).

¹⁴² Read '*dvayātā* ? Cf. Pāsādika (ch. 27, note [8]) proposes to read '*dvayātāyās* (unmetrical!).

¹⁴³ *seveś ca* < **seveḥ ca* < **seve* : *ca* ?

¹⁴⁴ An enclitic form for *tasya*.

¹⁴⁵ A scribal error for ° *rāsebbi* (inst. pl.). The *akṣaras* *t* and *bb* are quite similar.

¹⁴⁶ Two *akṣaras* *ru* and *u* are very similar.

virohayati * tatedam ucya[t]e (¶)
4 yathāpi ābdhātu tṛṅgulma-m-auṣadhī vanaspatīn
auṣadhīdhānyajātām*¹⁴⁷ em eva śuddhāśayabodhisa(tvo)
5 maitryāya satvān spharate anaṃtāt*¹⁴⁸ spharitva dharmān vividhā
kkrameṇa śuklehi dharmehi vivar[dh]a[m]ā[n]aḥ [a](nupū)-

folio 22 recto

1 rva¹⁴⁹ prāpnoti jināna bodhiṃ nihatya mārāṃ sabalaṃ sasainyam* 2 ¶
§ 31 tadyathā kāśyapa tejodhātuḥ sarvasasyān[i] par[ip](āca)-
2 yati * evam eva kāśyapa bodhisatvasya prajñā sarvasatvānām
sarvaśukladharmān paripācayati * ta(t)[r](e)-
3 dam ucyate 3 ¶ yathāpi teja¹⁵⁰ paripācayanti sasyāni¹⁵¹ sarvāni
tṛṅnauṣadhīmś ca * em eva prajñā sugat(ā)-
4 tmajānān¹⁵² dharmān śubhā vaṛdhayate janasya * ¶
§ 32 tadyathā kāśyapa vāyudhātuḥ sarvabuddhakṣetrāni viṭhapaya-
5 ti * evam eva kāśyapa bodhisatvasyopāyakaūśalyaṃ [s]arvabuddhadharmān
viṭhapayati * tatedam ucyate * ¶ vāy[u]-

folio 22 verso

1 r yath(?) eva¹⁵³ viṭhabeti kṣetrād¹⁵⁴ buddhāna nānāvidha āśayāto * upāya
evam hi jinorasānān¹⁵⁵ viṭhapanti dharmān sugato-
2 kta-m-agrān* ¶
§ 33 tadyathāpi nāma kāśyapa mārasya pāpimataś caturamgaṃ balasainya
sarvadevair na śakyam abhi-
3 bhavituṃ paryādatuṃ vā * ○ evam eva kāśyapa śuddhāśayo bodhisatva
sarvamārair na śakyam abhibhavituṃ paryā-
4 dattuṃ vā * ¶
§ 34 tadyathāpi ○ nāma kāśyapa śuklapakṣe candramaṇḍalaṃ paripūryate
vardhate ca * evam eva kā(śya)-
5 pa āśayaśuddho bodhisatvaḥ sarvaśukladharmair vardhate * tatedam ucyate
6 ¶ śuklapakṣe¹⁵⁶ yathā¹⁵⁷ ca[n]dra[m]aṇ[ḍ]alaṃ [p](ari)-

¹⁴⁷ W.r. for °jātām (acc. pl.).

¹⁴⁸ A scribal error for anaṃtān (acc. pl.); cf. Weller: 87, fn. 8.

¹⁴⁹ Cf. Pāsādika, ch. 29, note (10).

¹⁵⁰ Read tejo.

¹⁵¹ A scribal error for sasyāni.

¹⁵² < °jānām; cf. BHSG § 2.65.

¹⁵³ Read evā (m.c.).

¹⁵⁴ A scribal error for kṣetrām (acc. pl.).

¹⁵⁵ < jinorasānām; cf. BHSG § 2.65.

¹⁵⁶ We expect one syllable before śukla-.

¹⁵⁷ Read yatha (m.c.).

folio 23 recto

- 1 **pūryate vardhati no ca hīyate * em eva śuddhāsaya bodhisatvo : śuddhehi dharmehi sadā vivardhate * ¶**
- § 35 tadyathāpi [n](āma)
- 2 kāśyapa sūryamaṇḍala○m ekapramuktābhi sūryaraśmibhiḥ satvānām avabhāsaṃ karoti * evam eva kāśya[p](a)
- 3 bodhisatva-m-ekapramu○ktābhiḥ prajñāraśmibhiḥ satvānām jñānāvabhāsaṃ karoti * tatedam ucyate 7 || {m}ekapra-
- 4 **muktābhi yath(?) eva sū○ryo raśmībhi satvān{n}a karoti bhāsa* evaṃ jñānām suta jñānaraśmībhi prajñāya sa-**
- 5 **tvāna (?)vabhāsa kurvati * ¶**
- § 36 tadyathāpi nāma kāśyapa siṅho mṛgarājā yato yata {'} eva prakkramate sarvatrā-

folio 23 verso

- 1 bhīto (')nutrasta evaṃ¹⁵⁸ prakkrmati * evam eva kāśyapa śīlaśrutagaṇadharmapratīṣṭhito bodhisatvo yato yata eva prakkr-
- 2 mate sarvatrābhīto (')nu○trasta eva prakkramate * tatedam ucyate 8 ¶ yathā hi siṅho mṛgarāja kesarī
- 3 **yeneccakaṃ yāti a○saṃtrasaṃto * em eva śīla{m}śrutajñānasusthito yeneccakaṃ gacchati bodhisatvo * ¶**
- § 37 ta-
- 4 dyathāpi nāma kāśya○pa sudāntaḥ kuṃjaro nāgas sarvabhāravahanatayā na parikhidyate * evam e(va)
- 5 kāśyapa sudāntacitto bodhisatva sarvasatvānām sarvabhāravahanatā na parikhidyate : [t]atre[d]a[m u]cyate (9 ¶)

folio 24 recto

- 1 **yathāpi nā{ma}go balavān sudānto bhāraṃ vahaṃto na-d-upeti khedaṃ * sudāntacitto tatha bodhisatvo satvāna bhāreṇa [n](a khe)-**
- 2 **dam aiti * ¶**
- § 38 tadyathāpi ○ nāma kāśyapa padmam udake jātam udakena na lipyate * evam eva kāśyapa bodhisatvo
- 3 loke jāto lokadharme<hi> na ○ lipyate * tatedam ucyate 10 ¶ **padmam yathā kokanadaṃ jaleruham jalena no lipyati**
- 4 **kardamena vā * lokesmi ○ jāto tatha bodhisatvo na lokadharmehi kadāci lipyate * ¶**
- § 39 tadyathāpi nāma kāśyapa
- 5 viṭapacchinno vṛkṣo mūle (')nupahate punar eva virohati * evam eva kāśyapa upāyakaūśalyakleśacchinno bodhi-

¹⁵⁸ Weller suggests to read *eva* (89, fn. 6).

folio 24 verso

- 1 satvaḥ sarvakuśalamūlasaṃyojane (?)nupahate punar eva traidhātuke virohati
 • tatedam ucyate 11 ¶ **yathāpi vṛkṣo**
 2 **viṭapasmi cchinno viro**○hate mūla¹⁵⁹ dṛḍhe (?)nupadrute • evaṃ upāyo
 (?)pahato virohate mūlasmi saṃyojana¹⁶⁰
 3 **suprahīṇe**¹⁶¹ • ¶
 § 40 tadyathā○pi nāma kāśyapa nānādigvidikṣu mahānadīṣv āpskandho
 mahāsamudre praviṣṭaḥ sarvam e-
 4 karaso bhavati yad u○ta lavaṇarasaḥ evam eva kāśyapa nānāmukhopacitaṃ
 kuśalamūlaṃ bodhisatvasya [bo]-
 5 dhāya «pariṇāmitaṃ» sarvam ekarasaṃ bhavati yad ida<ṃ> vimuktirasa •
 tatedam ucyate 12 ¶ **nānānādinām [u]dakam praviṣṭam mahā(samu)-**

folio 25 recto

- 1 **dr(?) ekarasaṃ yathā syāt* kuśalāni nānāmukhasaṃcitāni parināmitāny**
ekarasāni bodhay[e] ¶
 § 41 tadyathāpi nā[m](a kā)-
 2 śyapa sumerupratiṣṭhitā ○ caturmahārājakāyikās traya[s]trimśās ca devaḥ
 evam eva kāśyapa bodhicittaku(śa)-
 3 lamūlapratiṣṭhitā bo○dhisatvasya sarvajñatā tatedam ucyate 13 ¶
caturmahārājikas trāyastriṃśā¹⁶² **ya(thā)**
 4 **sumerusthita devasaṃ**○ghā • **tatha bodhisatvā kuśale pratiṣṭh<it>āḥ**
sarvajñatā prāpya vadamti dharmān* ¶
 § 42 tadyathā[pi]
 5 nāma kāśyapa āmātyasaṃgrhītā rājānaḥ sarvarājakāryāni kurvant[i] • evam
 eva kāśyapa upāyasaṃgr[hi]-

folio 25 verso

- 1 tā bodhisatvasya prajñā sarvabuddhakāryāni karoti • tatedam ucyate 14 ¶
yathā hi rājāna āmātyasaṃgrahā¹⁶³ **sarvāni [k](ā)-**
 2 **ryāni karo<ṃ>ti nityaṃ • ta**○cha bodhisatvasya upāyasaṃgraho¹⁶⁴
buddhārtha prajñāya¹⁶⁵ **karonti nitya ¶**
 § 43 tadyathāpi nāma [k](ā)-
 3 śyapa vyabhre deve vigata○valāhake nāsti varṣasyāyadvāraṃ evam eva

¹⁵⁹ Stem in -a as oblique case form; cf. BHS § 8.3, esp. § 8.11.

¹⁶⁰ Stem in -a as oblique case form.

¹⁶¹ For *aprahīṇe*.

¹⁶² Read -ka[s] trāya[s]t[r]iṃśā (m.c.)?

¹⁶³ Read *āmātya*^o.

¹⁶⁴ W.r. for °*grahā*?

¹⁶⁵ Nom. pl. fem.?

- kāśyapa alpaśrrutasya bodhisatvasyā(nti)-
 4 kā nāsti saddharmavṛṣṭe○r āyadvāraṃ * tatedam ucyate 15 ¶ **vyabhre**
yathā vigatavalāhake nabhe varṣasya ā[y](o)
 5 **na kadāci vidyate * alpaśrrutasyāntika{d} dharmadeśanā na**
bodhisatvasya kadāci labhyate ¶
 § 44 tadyathāpi nāma kāśyapa (a)-

folio 26 recto

- 1 bhraghanameghasamutthitā varṣadhārā sasyāny abhivarṣati * evam eva
 kāśyapa mahākaruṇādharmaameghasamutth(itā)
 2 bodhisatvasya saddharmavṛṣṭis satvānām abhivarṣati * tatedam ucyate 16
 <¶> **yathāpi megho vipulo savidyuto (sa)-**
 3 **syānu¹⁶⁶ varṣeṇa karoti ○ tṛptim* saddharmameghothhitavarṣadhārā**
tarpeti satvās tatha bodhisatvaḥ ¶
 § 45 tadyathā(p)[i]
 4 nāma kāśyapa yatra ○ rājā cakravarti utpadyate tatra sapta ratnāny
 utpadyamte evam eva kāśyapa ya(t)[r](a)
 5 bodhisatva utpadyate tatra saptātriṃśad bodhapakṣyā¹⁶⁷ dharmā utpadyamte
 * tatedam ucyate 17 ¶ **utpa«dya»te yatra hi ca(kk)[r](ava)-**

folio 26 verso

- 1 **rṭi ta[t]rāsya ratnāni bhavaṃti sapta utpadyate yatra ca bodhisatvas**
tatrāsya bodhyaṃga bhavaṃti sapta * ¶
 § 46 tadyathāpi nāma [k](āśya)-
 2 pa yatra maṇiratnāya○dvāraṃ bhavati bahūnām tatra
 karṣāpaṇaśatasahasrāṇām āyadvāraṃ bhavati * e(va)-
 3 m eva kāśyapa yatra ○ bodhisatvasyāyadvāraṃ bhavati * bahūnām tatra
 śrāvakaḥpratyekabuddhaśatasahasrā(nā)-
 4 m āyadvāraṃ bhavati * ○ tatedam ucyate 18 ¶ **yathāpi yasmim maṇiratna**
bhoti * karṣāpaṇāyo bahu (ta)-
 5 **tra bhoti sambodhicittasya ca yatra āyo «āyo» bahū tatra ca**
śrāvakānām*¹⁶⁸ ¶
 § 47 tadyathāpi nāma kāśyapa miśrakāvanapra(ti)-

folio 27 recto

- 1 [ṣṭh](ī)tānā trāyastriṃśānām devānām upabhogaparibhogāḥ samāḥ
 samtiṣṭhamte * evam eva kāśyapa āśayaśuddhasya bo-
 2 dhisatvasya sarvasatvā○nām antike samyakprayogo bhavati * tatedam ucyate
 19 ¶ **yathāpi devāna samā**

¹⁶⁶ <(m.c.) sasyānām.

¹⁶⁷ A scribal error for *bodhi*°?

¹⁶⁸ śr- does not make position here.

- 3 prayogā mīsrāvane ○ samstihate sthitānā e(va)m eva sūddhāśaya
bodhisatvo satveṣu samyak kurute prayo-
4 gam* ¶
§ 48 tadyathāpi nāma ○ kāśyapa mamtrauśadhaparigrhītam viṣaṃ na vinipātayati
• evam eva kāśyapa jñānopā-
5 yakauśalyaparigrhīto bodhisatvasya kleśaviṣaṃ na śaknoti vinipātayitum •
tatreḍam ucyaṭe 20 ¶ yathā viṣaṃ maṃ-

folio 27 verso

- 1 (trapa)rigrraheṇa janasya doṣaṃ kkriyayāsamarthaṃ evaṃ hi jñānī iha
bodh[i]satvo kleśair na śakyaṃ vinipātanāya • ¶
§ 49 ta-
2 [dy]athāpi nāma kāśyapa ○ yaṃ mahānagareṣu samkarakū «ṭaṃ» bhavati sa
ikṣukṣetreṣu śālikṣetreṣu mṛdvikākṣetre-
3 [ṣ]u copakāribhūto ○ bhavati • evam eva kāśyapa yo bodhisatvasya kleśaḥ
sa sarvajñatāyāṃ upakāribhū-
4 to bhavati • tatreḍam ucyaṭe • 21 ¶ nagareṣu samkāru¹⁶⁹ {r}yathā
sucokṣo¹⁷⁰ so ikṣukṣetreṣ(°)¹⁷¹ upakāra kurvati • em eva
§ 50 [k](l)eśo-r-upakāra¹⁷² kurvati yo bodhisatvasya jināna dharme • ¶
tadyathāpi nāma kāśyapa iṣvastre aśikṣitasya śaṣtragrraha-

folio 28 recto

- 1 ṇaṃ evam eva kāśyapa alpaśrrutasya bodhisatvasya
dharmapracicayakauśalyamīmāsa¹⁷³-d-arthagrahaṇajñānaṃ draṣṭavyaḥ 22 ¶
§ 51 2 tadyathāpi nāma kāśya ○ pa kuṃbhakārasya bālabhājaneṣūdarāgnidānaṃ
evam eva kāśyapa bālaprajñeṣu bo<dhi>-
3 satvasyodāradharmade ○ śanā veditavyaḥ 22¹⁷⁴ ¶
§ 52 tasmin tarhi kāśyapa iha mahāratnakūṭe dharmaparyāye śikṣitu-
4 kāmēna bodhisatvena ○ yonīśodharmaprayuktena bhavitavyaṃ • tatra
kāśyapa katamo yonīśadharmaprayogaḥ ya-
5 d uta sarvadharmāṇāṃ bhūtapratyavekṣā • katamā ca kāśyapa
sarvadharmāṇāṃ bhūtapratyavekṣā • yatra kāśyapa nātmapratyave-

folio 28 verso

- 1 kṣā nasatvanajīvanapoṣanapudgalanamanujanamānavapratyavekṣā • iyam
ucyaṭe kāśyapa madhyamā pratipad dha-

¹⁶⁹ Cf. Weller: 94, fn. 9.

¹⁷⁰ A scribal error for *acokṣo*; cf. Weller: 94, fn. 12.

¹⁷¹ *kṣ-* of ° *kṣetreṣ(°)* does not make position.

¹⁷² Or ° *kleśo upa* °. The *aṣṣara s ru* and *u* are very similar.

¹⁷³ Read ° *mīmāṃsā* °.

¹⁷⁴ W.r. for 23.

- 2 rmāṇām bhūtapratyavekṣā * ○
 § 53 punar aparaṃ kāśyapa maddhyamā pratipad dharmāṇām bhūtapratyavekṣā
 yā rūpasya na ni-
 3 tyam iti pratyavekṣā nā○nityānīti pratyavekṣā * yā vedanāyāḥ samjñāyāḥ
 saṃskārāṇām vijñānasya na nityam i-
 4 ti pratyavekṣā * nānitya○m iti pratyavekṣā iyam ucyate kāśyapa madhyamā
 pratipad dharmāṇām bhūtapratyavekṣā
 § 54 5 yā pṛthivīdhātor na nityam iti pratyavekṣā nānityam iti pratyavekṣā yābdhātor
 tejodhātor vāyudhātor na nityam iti pratyavekṣā

folio 29 recto

- 1 vekṣā nānityam iti pratyavekṣā * yā ākāśadhātor vijñānadhātor na nityam iti
 pratyavekṣā nānityam iti pratyavekṣā iya-
 2 m ucyate kāśyapa madhyamā ○ pratipad dharmāṇām bhūtapratyavekṣā *
 § 55 punar aparaṃ kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām bhūta-
 3 pratyavekṣā * yā cakṣurā○yatanasya na nityam iti pratyavekṣā nānityam iti
 pratyavekṣā iyam ucyate kāśyapa madhya-
 4 mā pratipad dharmāṇām bhū○tapratyavekṣā * evaṃ yāvac
 chrotraghrāṇajihvākāyamanāyatanasya na nityam <iti pratyavekṣā
 nān>ityam¹⁷⁵ iti *
 5 pratyavekṣā iyam ucyate kāśyapa maddhyamā pratipad dharmāṇām
 bhūtapratyavekṣā *
 § 56 nityam iti kāśyapa ayam eko (')ntaḥ ani-

folio 29 verso

- 1 tyam iti kāśyapa ayam dvitīyo (')ntaḥ yad etayor dvayo nityānityayor
 maddhyam tad arūpy anidarśanam anābhāsam avijñāptikam apra-
 2 tiṣṭham aniketam iyam u○cyate kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām
 bhūtapratyavekṣā *
 § 57 ātmeti kāśyapa ayam eko (')ntaḥ
 3 nairātmyam ity ayam dvitī○yo (')ntaḥ yad ātmanerātmyayor madhyam tad
 arūpy anidarśanam anābhāsam avijñāptikam apra-
 4 tiṣṭham aniketam iyam u○cyate kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām
 bhūtapratyavekṣā *
 § 58 bhūtacittam iti kāśyapa aya-
 5 m eko (')ntaḥ abhūtacittam iti kāśyapa ayam dvitīyo (')ntaḥ yatra kāśyapa
 na cetanā na mano na vijñānam iyam ucyate kā-

folio 30 recto

- 1 śyapa madhyamā pratipad dharmāṇām bhūtapratyavekṣā
 § 59 evaṃ sarvadharmāṇām kuśalākuśalānām lokikalokottarāṇām sāvadyānav(a)-

¹⁷⁵ Cf. Weller: 96, fn. 16; Pāsādika, ch. 55, note (7).

- 2 dyānām sāsravānāsṛavā○nām sam[sk]ṛtāsamskṛtānām samkleśa iti kāśyapa
 ayam eko (')ntaḥ vyavadānam ity ayam kāśya-
 3 pa dvitīyo (')ntaḥ yo (')syā○ntadvayasyanugamo¹⁷⁶ (')nudāhāro pravayāhāra
 iyam ucyate {*} kāśyapa madhyamā pratipad dha-
 4 rmāṇām bhūtapratyavekṣā * ○
 § 60 astīti kāśyapa ayam eko (')ntaḥ nāstīty ayam dvitīyo (')ntaḥ yad etayor dvayor
 antayor ma-
 5 ddhyam iyam ucyate kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām
 bhūtapratyavekṣā{t*}
 § 61 yad api kāśyapa yuṣmākaṃ mayākhyāta * yad u-

folio 30 verso

- 1 ta avidyāpratyayā saṃskārāḥ saṃskārapratyayaṃ vijñānaṃ vijñānapratyayan
 nāmarūpan nāmarūpapratyayaṃ ṣaḍāya-
 2 tanam ṣaḍāyatanapra○tyaya sparśaḥ sparśapratyayā vedanā vedanāpratyayā
 tṛṣṇā tṛṣṇāpratyayam upādā-
 3 nam upādānapratyayo ○ bhavaḥ bhavapratyayā jātiḥ jātipratyayā
 {j}jarāmarāṇaśokaparidevaduḥkhadaurmana-
 4 syopāyāsāḥ sambhavam○ty evam asya kevalasya mahato duḥkhaskandhasya
 samudayo bhavati *
 § 62 avidyānirodhā sam[sk]ṛ[ā]-
 5 ranirodhaḥ saṃskāranirodhād vijñānanirodhaḥ vijñānanirodhān
 nāmarūpanirodhaḥ nāmarūpanirodhāt ṣaḍāyatanani-

Folio no. 31 is missing.

folio 32 recto

- 1 cyate kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām bhūtapratyavekṣ[ā *] ¶
 § 63 punar aparaṃ kāśyapa dharmāṇām bhūtapratyavekṣā yan na śunya-
 2 tāyā dharmā śūnyā karoti ○ dharmā eva śūnyā * yan nānimittena dharmān
 animittān karoti dharmā caivānimittāḥ yan nā-
 3 praṇihitena dharmā * ○praṇihitān¹⁷⁷ karoti dharmā evāpraṇihitāḥ yan
 nānabhisamskāreṇa dharmānabhisam-
 4 s<kṛtān> karoti dharmā cavāna○bhisamskṛtāḥ¹⁷⁸ evaṃ nānutpādena
 dharmān ānutpādā¹⁷⁹ kar[au]ti dharmā caivānutpannāḥ e-
 5 vaṃ n(') ajātā dharmān ajātikaroti dharmā caivājātāḥ eva¹⁸⁰ yan na agrāhyā¹⁸¹

¹⁷⁶ Weller suggests to read *anupagamo* for *anugamo* (98, fn. 7); cf. also Pāsādika, ch. 59, note (10).

¹⁷⁷ Read *dharmā 'praṇihitān*, cf. Weller: 100, fn. 7. This section is quoted in the *Prasannapadā*, which reads *dharmān apraṇihitān* (248.6).

¹⁷⁸ Read *caivānabhi*°. Cf. Weller: 100, fn.10.

¹⁷⁹ Weller suggests to read insted *anutpādā* (100, fn. 12).

¹⁸⁰ Read *evam*; cf. Weller: 100, fn. 17.

dharmān agrāhyā karoti dharmā caivāgrāhyā *

folio 32 verso

- 1 evam anāsravā¹⁸² dharmān anāsravā karoti dharmā c[ai]vānāsravā * evam
yo¹⁸³ n(?) asvabhāvena dharmān asvabhāvī karot[i] dha-
2 rmā caivāsvabhāvā¹⁸⁴ * e○vam yan na svabhāvena¹⁸⁵ dharmāsvabhāvātā
dharmāṇām yat svabhāvaṃ nopalabhate yā evam pra-
3 tyavekṣā iyam ucya○te kāśyapa madhyamā pratipad dharmāṇām
bhūtapratyavekṣā : ¶
§ 64 na khalu punaḥ kāśyapa pudga-
4 labhāvavināśāya śu○nyatā pudgalaś caiva śūnyatā śūnyatā caiva śūnyatā *
atyantaśūnyatā * pūrvāntaśūnyatā * a-
5 parāntaśūnyatā pratyutpannaśūnyatā * śūnyatā kāśyapa pratisaratha mā
pudgalam* ye khalu puna kāśyapa {;} śūnyatopa-

folio 33 recto

- 1 laṃbhena śūnyatā pratisaramti * tān ahaṃ kāśyapa naṣṭapranāṣṭān iti vadāmi
ito pravacanāt* varam khalu puna kāśyapa
2 sumerumātrā pudgala○dṛṣṭir āsritā na tv evādhimānikasya¹⁸⁶ śūnyatādṛṣṭi-
m-ālīnā¹⁸⁷ * tat kasmād dheto pudgaladrṣṭi-
3 gatānām kāśyapa śūnya○tā niḥsaraṇam śūnyatādṛṣṭi puna kāśyapa kena
niḥsariṣya{m}ti : ¶
§ 65 tadyathāpi nāma
4 kāśyapa kaścid eva puru○ṣo glāno bhavet* tasmai vaidyo bhaiṣajyam dadyāt
tasya tad bhaiṣajyam sarvadoṣān ucālya koṣṭha-
5 gata na nīrgacchet* tat kim manyase kāśyapa api nu sa glānapuruṣas tasmād
g[!]ānyā parimukto bhavet* yasya tad [bh]aiṣaj[y]am

folio 33 verso

- 1 sarvakoṣṭhagatā doṣān ucālya koṣṭhagato na niḥsar[e]t* āha no bhagavān*
gādhatarāś ca tasya puruṣasya tad gelānyam bhav[e]t*
2 yasya tad bhaiṣajyam sa○rvadoṣān ucālya {sa}koṣṭhagatam¹⁸⁸ na niḥsaret*

¹⁸¹ Cf. Weller: 100, fn. 14.

¹⁸² Weller suggests to read *nānāsravā* (100, fn. 20); see also fn. 14.

¹⁸³ W.r. for *yan* ?

¹⁸⁴ This sentence is quoted in the *Madhyāntavibhāgaśāstra* (180.28): *yāvad yan nāsvabhāvātayā dharmān asvabhāvān karoti dharmā evāsvabhāvā iti*; cf. Pāsādika, ch. 63, note (18).

¹⁸⁵ Or *na* (?) *svabhāvena* ?

¹⁸⁶ The *Prasannapadā* reads *evābhāvābhīniveśikasya* instead (248.9); cf. Pāsādika, ch. 64, note (21).

¹⁸⁷ See Weller: 101, fn. 15.

¹⁸⁸ See the *Prasannapadā* 248.14. Or *sa koṣṭha*^o. Weller suggests to read *sarvakoṣṭhagatam* (101, fn. 20).

- bhagavān āha * evam eva kāśyapa sarva-
3 dṛṣṭigatānām śūnyatā ○ nihsaraṇam yasya khalu punaḥ kāśyapa śūnyatādṛṣṭis
tam aham acikitsyam iti vadā-
4 mi * tatedam ucyate * ¶ ○ yathāhi vaidyo puruṣasya dadyād {d}virecanaṃ
rogavinigrahāya uccālya doṣās ca na niḥ-
5 sareta tato nidānaṃ ca na copasānti * ¶ em eva dṛṣṭigahanāśrteṣu yā
śūnyatā nihsaraṇam paraṃ hi * sā śu-

Folio nos. 34-36 [= §§ 66-69]¹⁸⁹ are lost. However, in fact there are only two pages omitted; and the next folio onwards is mistakenly paginated.

folio 37 recto

- 1 **ye pi śūnyam * ¶**
§ 70¹⁹⁰ tadyathāpi nāma kāśyapa tailapradīpa[s]y<a n>aivam¹⁹¹ bhavaty aham
andhakāraṃ vidhamāmiti * atha ca [p]unas tailapra-
2 dyote kṛte ālokaṃ pratī○tya tamondhakāraṃ vigacchati * yaś ca kāśyapa
tailapadyoto yaś ca¹⁹² tamondhak[ā]ram ubhayam e-
3 tacchunyata¹⁹³ {·} agrāhyā ○ śūnyā niśceṣṭā : evam eva kāśyapa yaṃ ca
jñānaṃ cājñānaṃ {cājñānaṃ} ca ubhayam etacchu-
4 nya<tā>-d-agrāhyā śūnyā niśce○ṣṭyā 7 * ¶
§ 71 tadyathāpi nāma kāśyapa gr̥he vā layane vā avavarake vā varṣasaha[s]ra-
5 syātyayena na tat kadācit tailapadyotaḥ kṛto bhavet* atha ca tatra kaścid
eva puruṣaḥ tailapradīpaṃ kuryāt* tat kiṃ man[y]ase

folio 37 verso

- 1 kāśyapa maivām¹⁹⁴ tasya tamondhakārasya bhūd varṣasahasra[m]
«[saṃ]»c[i]to (')ham nāham ito vigamisyāmīti * āha no hīdam bhagavaṃ
n(a) [h](i)
2 tasya tamondhakārasya ○ śaktir asti yas tailapadyota kṛte¹⁹⁵ na vigaṃtūm
avaśyaṃ tena vīgatavyaṃ bhagavān āha eva-
3 m eva kāśyapa kalpako○ṭinayutaśatasahasrasaṃcīto (')pi karmakleśa ekena
yonīśomanasīkārāprajñāpra-
4 tyavekṣaṇena vigacchati * ○ tailapadyota iti kāśyapa āryasyaitat

¹⁸⁹ Pāsādika translated these sections (§§ 66-69) on the basis of the quotations in the *Madhyāntavibhāgaśāstra*, see his notes: ch. 66, note (29); ch. 67, note (31); ch. 68, note (32); ch. 69, note (33).

¹⁹⁰ Pāsādika tentatively reconstructed the text of § 70 on the basis of a quotation in the *Madhyāntavibhāgaśāstra* (ch. 70, note [34]; ch. 71, note [35]).

¹⁹¹ Cf. Weller: 104, fn. 1.

¹⁹² Probably a scribal error for *yac ca*.

¹⁹³ Ab. sg.

¹⁹⁴ A scribal error for *maivam*.

¹⁹⁵ Read {yas} tailapadyote kṛte ?; cf. the *Madhyāntavibhāgaśāstra*, p. 185, 24.

- prajñendriyasyādhivacanam * tamondhakāra iti [kā]-
 5 śyapa {t}karmakleśasyādhivacanam* tatredam ucyate 8 ¶ yathāpi dīpo layane
 cirasya kṛto bhaveta puruṣeṇa kenaci[t]*

Two folios [Nos. 38-39 corresponding to § 71 (verse portion) to § 77 (beginning~verse)] are missing.

folio 40 recto

- § 77 1 vālam uddharet* kuśalānviṭam śrāvakam eva paśyatha kuśalena yuktaṃ
 abhisamskṛtena * ¶
 § 78 2 tadyathāpi nāma kāśyapa ghu-
 ṇṇakhādīṭasya¹⁹⁶ sarṣapa-○m-abhyaṃtare¹⁹⁷ ākāśadhātu evam eva kāśyapa
 śrāvakasyābhisamskṛtaṃ jñānaṃ draṣṭavya * ta-
 3 tredam ucyate 14 ¶ ○ ghuṇṇakhādīṭasyaiva hi sarṣapasya ākāśam
 abhyaṃtarito parikṛtaṃ¹⁹⁸ * abhisamskṛtaṃ jñā-
 4 na tathā vijānatha yaṃ ○ śrāvakasya laghukam pariktakṛtaṃ¹⁹⁹ ¶
 § 79 5 tadyathāpi nāma kāśyapa daśasu dikṣv ākāśadhātur e-
 vaṃ bodhisatvasyābhisamskṛ[t]aṃ jñānaṃ draṣṭavyaṃ * tatredam uc[y]ate
 15 ¶ yathāpi ākāśa daśaddīśāsu²⁰⁰ anāvṛtaṃ tiṣ[ṭh]ati sa-

folio 40 verso

- 1 rvaloke * abhisamskṛtaṃ paśyatha bodhisatve jñānaṃ tathā
 sarvajagatpradhāna * ¶
 § 80 2 tadyathāpi nāma kāśyapa rājñah kṣatriyasya
 mūrhdhnābhiṣīktasyāgrāma○hiṣī daridrapuruṣeṇa sārddham vipratipadyeta
 tasya tataḥ putro jāyeta : tat kiṃ manya-
 3 se kāśyapa api nu sa ○ rājaputra iti vaktavyaḥ āha no hidaṃ bhagavan
 bhagavān āha * evam eva kāśyapa
 4 kiṃ cāpi mama śrāvakā○r²⁰¹ dharmadhātunirjātā na ca punas te
 tathāgatasyābhiṣekyaputrā iti vaktavyaḥ tatre-
 5 dam ucyate 14²⁰² ¶ yathāpi rājño [m]ahi[r]ṣī manāpī daridrasatvena sahā
 vaseta * tasyā (s)[u]tas tena [c]a jāyate yo

folio 41 recto

- 1 sa rājaputro na tu rāja bheṣyati * e{va}m eva ye śrāvaka vītarāgā na te

¹⁹⁶ Probably a scribal error for *ghuṇa*°.

¹⁹⁷ Cf. Weller: 107, fn. 9.

¹⁹⁸ A scribal error for *parittaṃ*; cf. *BHSD*, s.v. *abhyantarita*.

¹⁹⁹ A scribal error for *parittakam* or *parittam*; cf. Weller: 108, fn. 1.

²⁰⁰ Read *daśaddīśāsu* (m.c.).

²⁰¹ Cf. *BHSG* § 4.42.

²⁰² W.r. for 16.

- § 81
- (^o)bhiṣekyā mama jātu putrāḥ tathā hi te ā-
2 tmahitāya yuktā sva○parobhayārthekara²⁰³ buddhaputrāḥ ¶
tadyathāpi nāma kāśyapa rājā kṣatriyo mūrdhnā-
3 bhiṣiktaḥ pratyavarayā ○ ceṭikayā saha pratipadyeta * tasya tata putra
utpadyeta * kiṃ cāpi kāśyapa sa pra-
4 tyavarayā ceṭikayā ○ sām̐tikād utpanno (^o)tha ca puna sa rājaputra iti
vaktavyaḥ evam eva kāśyapa kiṃ cāpi
5 prathamacittotpādiko bodhisatvaḥ apratibalaḥ saṃsāre saṃsaran* satvān
vinayi<tum> kāmam atha ca puna sa tathāga-

folio 41 verso

- § 82
- 1 taputro iti vaktavyaḥ tatredam ucyate 18²⁰⁴ ¶ ceṭīya sārđham yatha
cakkravartti saṃvāsam gatvā janayeta putram * kiṃ cāpi c(e)-
2 ṭīya sakāśa jāto tam ○ rājaputreti vadeti loka * citte tathā prathame
bodhisatvo balena hīno tribhave bhramaṃto *
3 dānena satvā vinayam○n upāyair jinātmajo vuccati śuddhasatvo : 3 ¶
tadyathāpi nāma kāśyapa rājñā cakkrava-
4 rtinaḥ putrasahasram ○ bhavet* na cātra kaści
cakkravartilakṣaṇasamanvāgato bhavet* na tatra rājñāś cakkravarti-
5 naḥ putrasaṃjñā manyeta²⁰⁵ * evam eva kāśyapa kiṃ cāpi tathāgato
koṭīśatasahasraparivāraḥ śrāvaker²⁰⁶ na cātra kaści-

folio 42 recto

- § 83
- 1 d bodhisatvo bhavati na tatra tathāgatasya putrasaṃjñōtpadyate * tatredam
ucyate 18 ¶ yathā sahasram nṛpate sutānām na c(^o) e-
2 ka putro pi salakṣaṇaḥ ○ syāt* na tatra saṃjñā nṛvarasya teṣu voḍhū
yatas te na dhuraṃ samarthāḥ tathā hi buddho bahu-
3 koṭinirvṛtaḥ syāt teṣu ○ kaścin na ca bodhisatvaḥ na putrasaṃjñā
sugatasya teṣu na bodhisatvo (^o)sti yato (^o)tra kaścit* 2 ¶
4 tadyathāpi nāma kāśya○pa rājñāś cakkravartino agramahīṣyā kukṣe
saptarātropapannaḥ kumāraś cakkravartilakṣaṇa-
5 samanvāgataḥ tasya kukṣigatasyāparipakvendriyasya kalalamahābhūtagatasya
balavantatārā tatra devatā spṛha-

folio 42 verso

- 1 m²⁰⁷ utpādayaṃti * na tv eva teṣu balajavanavegasthāmaprāpteṣu kumāreṣu
tat kasmād dheto sa hi cakkravartivaṃśasyānupacchedā-

²⁰³ Nom. pl. masc.

²⁰⁴ W.r. for 17.

²⁰⁵ Weller suggests to read *putrasaṃjñōtpadyeta* instead (109, fn. 8).

²⁰⁶ <*śrāvakair* (inst. pl.).

²⁰⁷ Acc. sg. fem.; cf. *BHSG* § 9.16.

- 2 ya sthāsyati * evam eva ○ kāśyapa prathamacittotpādiko bodhisatvaḥ
 aparipakvendriya kalalamahābhūtagata e-
 3 va samāno-d-atha ca pu○nar balavaṃtatarā tatra pūrvadarśano²⁰⁸ devā
 sprhām utpādayaṃti * na tv evāṣṭavimokṣadhyā-
 4 yīṣv arhatsu * tat kasmād dhe○toḥ sa hi buddhavaṃśasyānupacchedāya
 sthāsyati * tatreḍam ucyaṭe 19 ¶ yathāgradevī-
 5 ya tu cakkravartino kuḁṣiṣṭhito lakṣaṇapuṇyaṣatvo * balavaṃtaram²⁰⁹
 deva sprhā karonti na sthāmaprāptāna kumārakānāṃ * e-

folio 43 recto

- 1 kāgracitte sthitabodhisatve saṃsārasaṃsthe ghaṭamāna²¹⁰ bodhaye *
 janenti tasya sprha devanāgā na śrāvakeṣu trivimokṣa-
 2 dhyāyīṣu ¶
 § 84 tadyathāpi ○ nāma kāśyapa karaviṅkapotaka āṇḁakoṣapraḁṣiptaḥ anirbhinne
 nayane sarvapakṣiga-
 3 ṇaṃ abhibhavati * ya○d uta gaṃbhīramadhuranirghoṣarutaraviten*²¹¹ evam
 eva kāśyapa {;} prathamacittotpādiko bo-
 4 dhisatvo avidyāṇḁakoṣa○praḁṣipta
 karmakleṣatamastimirapaṭalaparyavanaddhaḥ nayano (')pi
 sarvaśrāvakaḁratyeka-
 5 buddhā-m²¹²-abhibhavati * yad uta
 kuṣalamūlapariṇāmanāḁprayoganirhārarutaravitena 20 ¶²¹³tadyathāpi nāma
 kāśyapa rā-

folio 43 verso

- 1 jñāś cakkravartina agramahisyā tatḁṣaṇajātaṃ kumāraṃ
 sarvaśrreṣṭhinaigamaajānapatayaḥ²¹⁴ koṭṭarājānaś ca namasyaṃty evam eva
 2 kāśyapa prathamacitto○tpādiko bodhisatvaḥ sadevako loko namaskaronti
 21 ¶
 § 85 tadyathāpi nāma kāśyapa e-
 3 kaṃ vaiḁūryaṃ maṇiratnaṃ ○ sumerumātraṃ rāśi kācamaṇikān(?)²¹⁵
 abhibhavati evam eva kāśyapa prathamacittotpā-
 4 diko bodhisatvaḥ sarva○śrāvakaḁratyekabuddhān abhibhavati * tatreḍam

²⁰⁸ Read *pūrvā-buddha>darśanā?*

²⁰⁹ Probably w.r. for *balavattaram*.

²¹⁰ Loc. sg.; cf. *BHSG* § 8.11.

²¹¹ Read **ravitena*; cf. Weller: 111, fn. 4.

²¹² Cf. *BHSG* § 8.90.

²¹³ The whole part of "tadyathāpi ... 21 ¶" is practically identical with § 86, see Weller: 111, fn. 13; *Pāsādika*, ch. 84, note (28).

²¹⁴ Probably a scribal error for **janapadāḥ?*; cf. 44r.1: *sarvaśreṣṭhinaigamaajānapadā*.

²¹⁵ Gen. pl; cf. *BHSG* § 8.118.

- ucyate 22 ¶ **yathāpi vaiḍūryamaṇi prabhā-**
5 **svaraḥ kācāmaṇin abhibhavate prabhūtān*** em eva citte prathame
bodhisatvo abhibhavati pṛthakcchrāvakān guṇān*²¹⁶ ¶

folio 44 recto

- § 86 1 tadyathāpi nāma kāśyapa rājño (')grramahisyāḥ tatksañajātaṃ kumāra
sarvasreṣṭhinaigamajānapadā koṭṭarājānaś ca nama-
2 syanti * evam eva kāśya ○pa prathamacittotpādiko bodhisatvaḥ sadevako
loko namasyanti * tatedam ucyate 23 ¶ **ya-**
3 **thāpi rājña**²¹⁷ **pṛthiviśva**○**rasya putro bhavel lakṣaṇacitritāṅgaṃ dṛṣṭv**(')
eva taṃ jātamaṅtraṃ kumāraṃ sakotṭarājā praṇa-
4 **maṃti pauraḥ utpannamā**○**tre tatha bodhisatve sallakṣaṇaṃ taṃ**
jīnarājaputraṃ lokas sadevo pi namaskaronti prasa-
5 **nnacittaṃ bahumānapūrvam*** ¶
§ 87 tadyathāpi nāma kāśyapa yāni himavantaḥ parvatarājā bhaiṣajyāni virohaṃti
sarvāny a-

folio 44 verso

- 1 mamāny aparigrrahāny avikalpāni * yatra ca punar vyādhyā vyupanāmyaṃte
taṃ vyādhiṃ praśamayaṃti * evam eva kāśyapa pratha-
2 macittotpādiko bodhisa○tvo ya jñānabhaiṣajyaṃ samudānayaṃti tat sarva
nirvikalpa samudānayaṃti samaci-
3 ttatā sarvasatveṣu ci○kitsā prayati²¹⁸ * tatedam ucyate 24 ¶ **himavaṃta ye**
parvatarāja bheṣajā rohaṃti te ni-
4 **rmama nirvikalpā** * yatro○**panāmyaṃti ca taṃ śamenti vyādhiṃ jarā**
cāpanayaṃti kecit* jinātmajā pi²¹⁹ **samudānayaṃ-**
5 **ti yaṃ jñānabheṣajya vikalpa muktva** * hitārtha sarvaṃ samudānayaṃti
samacitta satveṣu cikitsa kurvan* ¶
§ 88 tadyathāpi

folio 45 recto

- 1 nāma kāśyapa [n]avacandro namaskṛyate sā²²⁰ c(') eva pūrṇacandro na tathā
namaskṛyate * evam eva kāśyapa ye mama śra-
2 ddadhaṃti te²²¹ balavaṃtataraṃ ○ bodhisatvaṃ namaskartavya * na
tathāgataḥ tat kasya heto bodhisatvanirjātā hi tathāgatāḥ
3 tatedam ucyate 25 ¶ **ca**○**ndraṃ navam sarva namaskaronti tam eva**

²¹⁶ A scribal error for *gaṇān*. Weller suggests to read *guṇāt* (111, fn. 18). This verse is unmetrical.

²¹⁷ A scribal error for *rājño*.

²¹⁸ A scribal error for *pra<yaja>yati?*; cf. Weller:112, fn. 16.

²¹⁹ Read *pī* (m.c.).

²²⁰ A scribal error for *so*.

²²¹ <*taih* (inst. pl.).

- 4 **pūrṇaṃ na namaskaronti * em eva yaḥ śraddadhatai²²² jīnā-**
 4 **tmajo sa bodhisatvaṃ nama○tā²²³ jīnā na tu * ¶**
 § 89 tadyathāpi nāma kāśyapa mātrikā sarvaśāstragrrahaṇajñāne pūrvamga-
 5 mā * evam eva kāśyapa prathamacittotpādiko bodhisatvaḥ
 sarvabuddhavikurvitādhiṣṭhāne (')nuttare pūrvamgamah ¶
 § 90 tadyathāpi

folio 45 verso

- 1 nāma kāśyapa na jātu kenacic candramaṇḍalam utsrjya tārakarūpaṃ
 namaskṛtapūrvam * evam eva kāśyapa na jātu paṇḍito ma-
 2 ma śikṣāpratipanna bodhi○satvaṃ riñcitvā śrāvakaṃ namaskaroti * tatedam
 ucyate 26 ¶ **na kenaci<c> candra vivarjayi-**
 3 **tvā namaskṛtā tāra○gaṇā kadācit* na jātu śikṣāpratipanna evaṃ**
 § 91 **mamātmajam tyaja²²⁴ nameta²²⁵ śrāvakaḥ ¶**
 ta-
 4 dyathāpi nāma kāśyapa ○ sadevako loko kācamaṇikasya parikarma kuryāt*
 na jātu sa kācamaṇiko vaidūrya-
 5 maṇiratno bhaviṣyati * evam eva kāśyapa
 sarvaśīlaśikṣādhutagaṇasamādhisamanvāgato (')pi śrāvako na jātu sa

folio 46 recto

- 1 bodhimaṇḍe ni[s]a[d]yānuttarā samyaksambodhim abhisambotsyate²²⁶ *
 tatedam ucyate 27 ¶ **yathāpi loko parikarma kuryās²²⁷ sa-**
 2 **devakaḥ kā[c]amaṇisya ○ śuddhaye * na kāca vaidūrya kadāci bheṣyate**
anyādṛśī tasya sa-d-eva jātiḥ evaṃ hi śī-
 3 **lāsrrutaddhyānayukto ○ yaḥ śrāvaka²²⁸ sarvagaṇānvito pi * na**
bodhimaṇḍasthita māra jivā bodhim sprśitvā suga-
 4 **to bhaviṣyati ¶**
 § 92 tadyathā○pi nāma kāśyapa vaidūryasya mahāmaṇiratnasya parikarma
 kṛriyamāṇair²²⁹ bahūnām tatra
 5 karṣāpaṇasatasahasrāṇām āyadvāraṃ bhavati * evam eva kāśyapa yatra
 bodhisatvasya parikarma kṛriyamāṇe

folio 46 verso

²²² Read *śraddadhate*.

²²³ Read *namatām* (imper. 3rd sg. medium)?

²²⁴ Probably w.r. for **tyajja* or *tyajya*.

²²⁵ <(m.c.) *nāmīta*.

²²⁶ W.r. for *abhisambhotsyate*.

²²⁷ Read *kuryāt*. *kuryās* is probably a scribal error for *kuryāt s-*; or *kuryā : s- > kuryās s-*.

²²⁸ Probably w.r. for *śrāvako*.

²²⁹ A hyperform for *-māṇe* (loc. sg.); cf. line 5 of this folio.

- 1 bahūnām tatra śrāvakaṅgapatyekaḅuddhaśataśaḅarāṅām āyadvāraṅ bhavati •
tatreḅam ucyate 28 ¶ vaiḅḅūryaratne parika -
2 rma nīya(m)te²³⁰ karṣāpa○nānām ca bahu²³¹ āyu bhoti • buddhorasānām
parikarṅaṅ tathā āyo bahūnām śrāva -
3 kānām tath(°) eva²³² • 30 ¶
§ 93 a○tha khalu bhagavān punar evāyuṣṅaṅtaṅ mahākāśyapaṅ āṅaṅtrayati
sma • yasṅiṅ kāśya -
4 pa deśe uṣṅradhūṅmaka kṛ○ṣṅaśira uttānaśāyī bhavati sa deśa sopadravaḅ
sopakleśa sopāyāso bhavati • sa -
5 cet puna kāśyapa yasṅiṅ deśe bodhisatvo bhavati • sa deśa nirupadrava
nirupakleśa nirupāyāso bhavati • tasmāt tarhi

folio 47 recto

- 1 kāśyapa sa[tv]ārtho[d]yu[kt]ena bodhisatv[e]na bhavitavyaṅ tena
sarvakuśalamūlāni sarvasatvānām utraṣṅtavyaṅ • sarvaṅ ca kuśalamū -
2 la samyak samudānaya○tavyaṅ • yac ca jñānabheṣajyaṅ paryeṣate tena
caturḅiśaṅ gatvā sarvasatvānām bhūtacikitsā
3 kartavyā : bhūtaciki○tsāyā {c}ca satvā cikitsitavyāḅ
§ 94 tatra kāśyapa {;} katamā bhūtacikitsā : yad uta rāga -
4 sya aśubhā cikitsā • ○ dveṣasya maitṛi cikitsā : mohasya
pratītyasamutpāḅapratyavekṣaṅā cikitsā : sarvadṛṣṅti -
5 gatānām śūnyatā cikitsā :
sarvakalpavikalpaparikalpāraṅbhaṅavitarkamaṅasīkārāṅām ānimitta cikitsā
:

folio 47 verso

- 1 sarvakāṅmadhāturūḅadhātvarūḅyadhātuprahāṅāyāṅ²³³ apraṅihita cikitsā :
sarvaviparyāsānā catvāro (°)viparyāsa ciki -
2 tsā : anitye nityasaṅjñā○yāḅ anityāḅ sarvasaṅskārā itī cikitsā : duḅkhe
sukhasaṅjñāyā duḅkhā sarvasaṅskā -
3 rā itī cikitsā : a○nātmīye ātmīyasaṅjñāyā anātmāna sarvadharma itī cikitsā
: aśubhe śubhasaṅ -
4 jñāyāḅ śaṅtaṅ nirvāṅa○ṅ itī cikitsā :
§ 95 catvāri smṛtyupasthānāni kāyevedanācittadharmasaṅṅiśṛitānām²³⁴ ciki -
5 tsā : kāye kāyānupaśyī viharati na ca kāye kāyānupaśyaṅāyāṅ ātmyadṛṣṅtāṅ
patati • vedanāyāṅ vedanānupa -

²³⁰ See *BHSD*, s.v. *parikarṅaṅ* (p. 320). Weller suggests to read *krīyate* (115, fn. 3).

²³¹ Read *bab*(°) (m.c.).

²³² This *pāda* is hypermetrical. The metre can be improved in the following way: *āyo babū{nām} śrāvakānām tath(°) eva*.

²³³ Presumably a scribal error for ° *prahāṅāyā-m-* or ° *prahāṅānām*.

²³⁴ *kāye* is a scribal error for *kāya*°.

folio 48 recto

- 1 śyī viharati na ca vedanānupaśyanāyā ātmadr̥ṣṭigate{na} patati • citte
cittānupaśyī viharati na ca cittānupaśya-
- 2 nāyām jīvadṛṣṭiye paṭati • dharme dharmānupaśyī viharati na ca
dharmānupaśyanāyām pudgaladr̥ṣṭiye patati •
- 3 catvāri samyakprahāṇāṇi sarvakuśaladharmaprahāṇāyā cikitsā {•}
sarvakuśaladharmapāripūryai{h} samvartante •
- 4 catvāro-d-ṛddhipādāḥ ○ kāyacittapiṇḍagrāhotsargāyā samva<rtan>te {•}
cikitsā : paṃcendriyāni paṃca balāni
- 5 aśrādvyakausidyamuṣitasmr̥ticittavikṣepaasamprajanyatādusprajñatā²³⁵
cikitsā : sapta bodhyaṃgāni dharmasamū-

folio 48 verso

- 1 hājñānasya cikitsā : āryāṣṭāṅgo mārḡa dauṣprajñasarvaparavadinām
kumārḡapratipannānām cikitsā : iyam ucyate
- § 96 2 kāśyapa bhūtacikitsā○ : tatra kāśyapa bodhisatvena yogaḥ karaṇīyaḥ
yāvanta kāśyapa jāmbudvīpe vaidyā vā
- 3 vaidyāṃtevasino vā ○ sarveṣāṃ teṣāṃ jīvako vaidyarājā agrro-m-ākhyāyate
• yāvantaḥ kāśyapa trisāhasrama-
- 4 hāsāhasrāyām lokadhā○tau satvāḥ te sarve jīvakavaidyarājasadr̥śā bhaveyuḥ
te sarve paripṛccheran^{*236} dṛṣṭi-
- 5 kaukr̥tyapratīṣṭhitasya prapatitasya kiṃ bhaiśajyam iti • te na samarthā na
ca śaknoti²³⁷ tam artha ākhyātum vā nirdeṣṭum vā

folio 49 recto

- 1 jñānavijñātā²³⁸ [v]ā • tatra kāśyapa bodhisatvenaivam upaparīkṣitavya na mayā
lokikabhaiśajyasamtuṣṭir veditavyā • loko-
- 2 ttara mayā jñānabhaiśa○jyam paryeṣ{t}itavyam sarvakuśalamūlam ca samyak
samudānaitavyam*{m} ity evaṃ copaparīkṣi-
- 3 tavyaḥ yac ca jñānabhaiśa○jyam samudānaitvā tena caturdīśam gatvā
sarvasatvānām bhūtacikitsā kartavyāḥ
- 4 bhūtacikitsayā ca sa○tvāni cikitsitavyāḥ tatra kataram lokottaram
jñānabhaiśajyam •
- § 97 yad idaṃ hetupratyaya jñānaḥ
- 5 nairātmye niḥsatva{h}nirjīvanīṣoṣaṇīṣpudgaleṣu dharmeṣv
adhimuktijñānaṃ • śunyatānupalambheṣu dharmeṣv anutrāsaḥ citta-

²³⁵ A scribal error for *aśrāddhya- ... - prajñatā<nām>*.

²³⁶ <paripṛcchayan>; cf. BHS § 37.32.

²³⁷ A scribal error for *śakno<ṃ>ti < śaknonti* (cf. BHS § 28.62).

²³⁸ A corruption; cf. Weller: 117, fn. 29.

folio 49 verso

- 1 parigaveṣatāye vīryam * ²³⁹sa evaṃ cittam parigaveṣate * kataram cittam
rajyati vā duṣyati vā muhyati vā * a-
2 tītam vā anāgataṃ ○ vā pratyutpannam vā * yadi tāvad atītam cittam tat
kṣīnam * yad anāgataṃ cittam tad a-
3 samprāptaḥ atha pratyutpannasya cittasya sthitir nāsti *
§ 98 cittam hi kāśyapa na bahirdhā nobhayāyo²⁴⁰-m-anta-
4 rāle upalabhyate * ○ cittam hi kāśyapa arūpy anidarśanam apratigham
anābhāsam aviññaptikam apra-
5 tiṣṭhitam aniketa : cittam hi kāśyapa sarvabuddhair na dṛṣṭam na paśyaṃti
na paśyisyanti na drakṣyanti yat sarvabuddhair na

folio 50 recto

- 1 dṛṣṭam na paśyaṃti na drakṣyaṃti kīdṛśas tasya pracāro draṣṭavyam nānyatra
vitathaviparyāsapatitāyā samtatāyā dharmāḥ prava-
2 rtaṃte 3 cittam hi kāśyapa ○ māyāsadṛśam abhūtam vikalpya
vividhopapattiṃ parigṛhṇāti 4 cittam hi kāśyapa vā-
3 yusadṛśam dūramgamaṃ agrāhyam apracāra 5 cittam hi kāśyapa
nadīsrotasadṛśam anavasthitam utpa-
4 nnam bhagnavilīna 6 ciottam hi kāśyapa pradīpārcihsadṛśam
hetupratyayatayā pravartate * jvalati ca 7
§ 99 5 cittam hi kāśyapa vidyusadṛśa kṣaṇabhaṃgāvvyavasthitam 8 * cittam hi kāśyapa
ākāśasadṛśam āgaṃtuker upakleśe²⁴¹ sam-

folio 50 verso

- 1 kliśyate 9 cittam hi kāśyapa vānarasadṛśa viśayābhilāṣi
vicitrakarmasamsthānatayā 10 cittam hi kāśyapa citrakara-
2 sadṛśa vicitrakarmābhiṃsaṃskaraṇatayā * 11 cittam hi kāśyapa anavasthitam
nānākleśapravartanatayā 12
3 cittam hi kāśyapa ekaṃcaram advitīyacittābhisandhānatayā 13 cittam hi
kāśyapa rājasadṛśam sarvadharmā-
4 dhipateyā 14 cittam ○ hi kāśyapa amitrasadṛśam sarvaduḥkhasamjananatayā
15
§ 100 5 cittam hi kāśyapa pāṃsvā-
gārasadṛśam anitye nityasamjñayā 16 cittam hi kāśyapa nilamakṣikāsadṛśam
a«śuco» śucisamjñāyā 17 cittam hi kā-

folio 52²⁴² recto

- 1 śyapa matsyabaḍḍīśasadṛśa duḥkhe sukhasamjñāyā 18 cittam hi kāśyapa

²³⁹ The passages from here to 52v.4 (*tan naivāsti n' eva nāsti*) are quoted in the *Śikṣ.* 233.15-234.18.

²⁴⁰ W.r. for °yayo (gen. du.)?; cf. Weller: 118, fn. 22.

²⁴¹ āgaṃtuker < °kair; upakleśe < °sair; cf. *Śikṣ.* 234.8: āgaṃtukair kleśair (v.l. kleśopakleśair).

- svapnasadr̥śam anātmīye ātmīyasamjñāyā 19
 2 cittam hi kāśyapa pratyarthi○kasadr̥śa vividhakāraṇākaraṇatayā 20 cittam
 hi kāśyapa ojahārayakṣasadr̥śa sadā-
 3 vatāragaveṣaṇata○yā 21 cittam hi kāśyapa arisadr̥śam
 sadācchidrārāmagaveṣaṇatayā 22
 § 101 cittam hi kā-
 4 śyapa sadā unnatāva○natam anunayapratighopahatam 23 cittam hi kāśyapa
 corasadr̥śa sarvakuśalamūla-
 5 muṣaṇatayā 24 cittam hi kāśyapa rūpārāma pa{ga}tamganetrasadr̥śam²⁴³ 25
 cittam hi kāśyapa śabdārāma samgrāmabhe-

folio 52 verso

- 1 rīsadr̥śam 26 cittam hi kāśyapa sadā gandhārāma varāha iva mīḍakuṇape 27
 cittam hi kāśyapa rasārāma rasabho-
 2 jyacetīsadr̥śam²⁴⁴ 28 ci○ttam hi kāśyapa sparśārāma makṣikeva tailapātre 29
 § 102 cittam hi kāśyapa parigaveṣamā-
 3 ṇam na labhyate 30 ya○n na labhyate tan nopalabhyate tan nātītam
 nānāgatam na pratyutpannam * yan nātītam nā-
 4 nāgatam na pratyutpannam ○ ta<t> tradhvasamatikrāntam²⁴⁵ ya<t>
 tryadhvasamatikkrāntam * tan naivāsti neva nāsti * yan naivāsti
 5 na nāsti * tad ajātam yad ajātam * tasya nāsti svabhāvaḥ yasya nāsti svabhāvaḥ
 tasya nāsty utpāda * yasya nā-

folio 53 recto

- 1 sty utpādaḥ tasya nāsti nirodhaḥ yasya nāsti nirodhaḥ tasya nāsti vigamaḥ
 avigamas tasya {r}na gatir nāgatir na cyutir nopa-
 2 pattīḥ yatra na gatir nā○gatir na cyutir nopapattīḥ tatra na kecit saṃskārāḥ
 yatra na kecit saṃskārāḥ tad asaṃskṛtam *
 § 103 3 tad āryāṇam gotra yad ā○ryāṇam gotra * tatra {r}na śikṣā na nīśrayo
 nānīśrayaḥ yatra na śikṣā na niḥśrayo nānīśra-
 4 yaḥ tatra na śikṣāvyaṭi○kkramaḥ yatra na śikṣāvyaṭikkramaḥ tatra na saṃvaro
 nāsaṃvaraḥ yatra na saṃvaro nāsaṃ-
 5 vara * tatra na cāro nācāraḥ na pracāraḥ yatra na cāro nācāra na pracāraḥ
 tatra na cittam na cetasiḥ dharmāḥ

folio 53 verso

- 1 yatra na cittam na cetasiḥ dharmāḥ tatra na mano na vijñānaḥ yatra na

²⁴² Contextually there is no gap between folio no. 50 and 52: it seems to be a mere mistake in pagination.

²⁴³ Cf. *Śikṣ.* 234.13.

²⁴⁴ Cf. *Śikṣ.* 234.14: *rathāvāśeṣabhokṛcetīsadr̥śam.*

²⁴⁵ Read *tryadbva*^o; cf. *Śikṣ.* 234.17.

- mano na vijñāna * tatra na karmo na vipākaḥ yatra na
 2 karmo na vipākaḥ tatra na ○ sukhaṃ na duḥkhaṃ yatra na sukhaṃ na
 duḥkhaṃ tad āryānām gotraṃ yad āryānām gotraṃ * tatra na karmo
 3 na karmābhisamskāro nā○pi tatra gotre kāyena karma kṛyate na vācā na
 manasā * nāpi tatra gotre hīno-
 4 tkṛṣṭamadhyaavyavasthānaṃ ○ samaṃ tad gotraṃ ākāśasamatayā *
 nirviśeṣaṃ tad gotraṃ sarvadharmāikarasatayā *
 § 104 vivi-
 5 ktaṃ tad gotraṃ kāyacittavivekatayā * anulomaṃ tad gautraṃ nirvāṇasya *
 vimalaṃ tad gautraṃ sarvakleśamalavigata amamaṃ

folio 54 recto

- 1 tad gautraṃ ahaṃkāramamakāravigataṃ * aviśamaṃ tad gautraṃ
 bhūtābhūtasamatayā niryātaṃ satyaṃ tad gautraṃ paramārtha-
 2 satyayā* akṣayaṃ ta○d gautra atyaṃtatānutpannaṃ * nityaṃ tad gautraṃ
 sadādharimatathatayā * aśubhaṃ tad gautraṃ nirvāṇa-
 3 paramatayā * śubhaṃ ○ tad gautraṃ sarvākāramalavigataṃ * anātmā tad
 gautraṃ ātmanaḥ parigaveṣyamāṇānupa-
 4 lambhāt* viśuddhaṃ tad gautra○m atyaṃtaviśuddhatayā * ¶
 § 105 adhyātmaṃ kāśyapa parimargatha mā bahir vidhāvadhvaṃ * tat kasmā-
 5 d dhetoḥ bhaviṣyanti kāśyapa anāgate dhvani bhikṣavaḥ
 śvaloṣṭvānujavanasadṛśāḥ kathaṃ ca kāśyapa bhikṣavaḥ śvaloṣṭ<v>ānuja-

folio 54 verso

- 1 vanasadṛśā bhavati * tadyathāpi nāma kāśyapa śvāno loṣṭunā trāsitaḥ tam
 eva loṣṭu-r-anudhāvati * na tam anudhā-
 2 vati * yena sa loṣṭuṃ ○ kṣiptaṃ bhavati * evam eva kāśyapa sa<ṃ>ty eke
 śramaṇabrāhmaṇā ye rūpaśabdagandha-
 3 rasasparśair bhaya○bhītā aranyāyataneṣu viharaṃti * teṣā tatr(?) ekākinām
 advitīyānām kāya-
 4 praviviktavihāriṇām ○ rajanīyās tājakkriyā²⁴⁶
 rūpaśabdagandharasasparśāvabhāsam āgacchaṃti * te tatrā-
 5 vekṣakāḥ sukhalikānuyogam anuyuktā viharaṃti{raṃti} *
 § 106 te na jā{{naja}}nanti na buddhyaṃti kiṃ rūpaśabdagandharasa-

folio 55 recto

- 1 sparśānām niḥsaraṇam iti * te ajānaṃtāḥ abuddhyaṃtāḥ teṣāṃ
 rūpaśabdaga<ndha>rasasparśānām āsvādaṃ cādinava[m]
 2 cā²⁴⁷ niḥsaraṇam ca a○vatīrṇā grrāmanagaranigamarāṣṭrarājadhāniśva²⁴⁸

²⁴⁶ Weller suggests to read *tājjanīyā* < *tarjanīyā* instead (124, fn. 17).

²⁴⁷ A scribal error for *ca*.

²⁴⁸ A scribal error for ° *dhāniśu*.

- punar eva rūpaśabdagandharasa-
 3 sparśar²⁴⁹ ha{m}nyamte • sace○d aranyagatā kālam kurvamti • teṣām
 lokikasamvarasthitānā svargaloka upapatti-
 4 r bhavati • te tatrāpi di○vyaiḥ paṃcabhiḥ kāmagaṇair hanyamte • te tataś
 cyutā aparimuktā samānaś caturbhi-
 5 r apāyair nirayatiryagyoniyamalokāsuraiḥ evaṃ hi kāśyapa bhikṣavaḥ
 śvaloṣṭvanujavanasadṛśā bhavaṃ-

folio 55 verso

- 1 ti •¶
 § 107 katham ca kāśyapa bhikṣur na śvaleṣṭvanujavanasadṛśo²⁵⁰ bhavati yaḥ kāśyapa
 bhikṣu ākruṣṭo na pratyākkroṣati tāḍito na
 2 pratitāḍayati paṃsi○to na pratipaṃsayati • bhaṇḍiti²⁵¹ na pratibhaṇḍayati •
 roṣito na pratiroṣayati • ā-
 3 dhyātmaṃ cittaniddhyaptiṃ pra○tyavekṣate • ko vākkruṣṭo vā tāḍito vā •
 paṃsito vā bhaṇḍito vā roṣito vā • evaṃ hi
 4 kāśyapa bhikṣur na śvale○ṣṭvanujavanasadṛśo bhava{nasadṛśo bhava}ti •
 tatredam ucyate ¶ śvāno yathā leṣṭuna
 5 trāśyamāno anudhāvate leṣṭu na yena kṣiptaṃ em ev(?) ih(?) ekai²⁵²
 śrramaṇā dvijā vā rūpādibhītā vanavāsam āśritā • ¶

folio 56 recto

- 1 teṣāṃ ca tasmin vasatām araṇye rūpādayo da[r]śanam eta iṣṭā •
 up[e]kṣakādhyātmagate (')nabhiḥñā ādinavān²⁵³ n(i)hsaraṇ[e]{h}²⁵⁴ k(i)-
 2 m eṣā ajānamānā puna ○ grrāmam āśrritā • pune pi rūpehi vihanyamānā
 cyutāś ca devai manujaiś ca kecit tatrā-
 3 pi divyān upabhujya bho○gā 3 apāyabhūmiḥ prapatamti kecit* cyutā
 cyutā duḥkham upaiti mūḍhāḥ evaṃ hi
 4 te duḥkhaśatānubaddhā ○ śvaleṣṭatulyā sugatena deśitā • 4 ākkruṣṭa
 nākkroṣati tāḍitas tathā na paṃsitaḥ
 5 paṃsayate {ś}ca kecit* na bhaṇḍito bhaṇḍayate tathānyā na roṣito
 roṣayate ca sūrataḥ 5 ādhyātma cittaṃ prati-

folio 56 verso

- 1 pakṣataś ca gaveṣate śāntatavi²⁵⁵ smṛtīmān* evaṃvidhaḥ

²⁴⁹ A scribal error for *sparśair*.

²⁵⁰ Hereinafter, all occurrences are written as *leṣṭu*- which Staël-Holstein wrongly transcribed as *loṣṭu*-.

²⁵¹ A scribal error for *bhaṇḍito*.

²⁵² W.r. for *eke*.

²⁵³ Gen. pl.; cf. *BHSG* § 8.124.

²⁵⁴ A scribal error for *nihsaraṇam*.

- § 108 **śīlavratopapanno : na śvānatulya kathito jinena * 6 ¶**
 tadyathāpi nā-
 2 ma kāśyapa kuśalo aśvada○makasuto²⁵⁶ * yatra yatra pṛthivīpradeśe aśva
 skhalati * utkuṃbhati vā khaḍumkakkriyā vā karo-
 3 ti * tatra tatra caiva pṛthi○vīpradeśe nigṛhṇāti * sa tathā tathā nigṛhṇāti yan
 na punar api {na} prakupyate * evam eva
 4 kāśyapa yogācāro bhi○kṣur yatra yatraivaṃ cittasya vikāraṃ paśyati * tatra
 tattraivāsya nigrahāya pratipadyate * sa ta-
 5 thā tathā cittaṃ nigṛhṇāti yathā na puna prakupyate * tatredam ucyate * ¶
yathāśvasūta kuśalo bhaveta skhalitaṃ ca aśva<ṃ> sa-

folio (57)²⁵⁷ recto

- 1 **mabh(i)gr(a)h(e)t(i) * y[o]g[ī] tathā cittav[i]kāra dṛṣṭvā tathā nigṛhṇāti**
yathā na kupyati * ¶
 § 109 tadyathāpi nāma kāśyapa galagraha sarve-
 2 ndriyāṇāṃ graho bhavati jī○vitendriyasyoparodhe vartate * evam eva kāśyapa
 sarvadṛṣṭigatānāṃ ātmagrāho dharmajī-
 3 vitendriyasyoparodhena ○ vartate * tatredam ucyate ¶ **galagraho ve yatha**
jīvitendriyā nigṛhṇate nāsya sukhaṃ dadāti *
 4 **dṛṣṭikṛtānāṃ api ā○tmadrṣṭi vināśayeta ima dharmajīvitāṃ ¶**
 § 110 tadyathāpi nāma kāśyapa puruṣo yato ya-
 5 [t]aḥ baddho bhavati tatas tata eva mocayitavyo bhavati * evam eva kāśyapa
 yato ya[t]a eva cittaṃ saj[y]ati * tatas (t)[a]-

folio (57) verso

- 1 ta eva mocayitavyaṃ bhavati * tatredam ucyate ¶ **yathāpi baddhaḥ puruṣaḥ**
samaṃtāt samaṃtato mocayitavya bhot[i] *
 2 **evaṃ yaḥiṃ sajjati mū○dhacittaṃ tatas tato yogina mocanīyam* ¶**
 § 111 dvāv imau kāśyapa pravrajitasyākāśapali-
 3 godhau²⁵⁸ * katamau dvau * lokā○yatamamtraparyeṣṭitā ca *
 utsadapātracivaradhāraṇatayā²⁵⁹ ca * imau dvau * tatredam u-
 4 cyate 1 ¶ **lokāyatasyā○bhyanābhīyogo tatotsadaṃ**
cīvarapātradhāraṇaṃ * ākāśabodhe imi dve (')pratiṣṭhite tau
 5 **bodhisatvena vivarjanīyo ¶**
 § 112 d[v]āv imau kāśyapa pravrajitasya gādhabandhano * katamau dvi²⁶⁰ * yad
 utātmadrṣṭikṛtaba-

²⁵⁵ Corrupted? See Weller: 126, fn. 10.

²⁵⁶ A scribal error for °śūto; cf. 56v.5: aśvasūta.

²⁵⁷ The left side of this folio is broken.

²⁵⁸ Cf. Weller: 127-128, fn. 19.

²⁵⁹ Probably a scribal error for °dhāraṇatā.

folio 58 recto

- 1 ndhanam ca lābhasatkāraślokabandhanam cetīme kāśyapa dvau pravrajitasya
gāḍhabandhanam * tatedam ucyate 2 ¶ **dve bandha-**
2 **ne pravrajitasya gāḍhe** ○ **dr̥ṣṭīkṛtam bandhanam uktam ādaiḥ**²⁶¹
satkāralābhoyaśabandhanam²⁶² **ca te sarvadā pravra-**
3 **jītena tyajye** ¶
§ 113 dvāv i○mo²⁶³ kāśyapa pravrajitasyaṃntarāyakaro dharmau * katamo²⁶⁴ dvau *
gr̥hapatipakṣaseva-
4 nā ca āryapakṣavidve○ṣaṇatā cetīme kāśyapa dvau
pravrajitasyaṃntarāyakarau dharmau * tatedam ucyate 3 ¶
5 **gr̥hasthapakṣasya ca sevanā yā ācāryapakṣasya ca yā vīgarhaṇā** * dvāv
am̐tarāyo paripanthabhūto tau bodhi-

folio 58 verso

- 1 **satvena vivarjanīyo** ¶
§ 114 dvāv imau kāśyapa pravrajitasya mal[o] katamau dvau * yad uta
kleśāddivāsanatā ca mitrakulabhe-
2 kṣākakulādvyavasānatā○gr̥rahaṇam²⁶⁵ cetīme kāśyapa dvau pravrajitasya
malo * tatedam ucyate 4 ¶ **kleśāś ca yo pravra-**
3 **jito** (')**ddivāsayet*** **mi**○**tram sabhekṣākakulam**²⁶⁶ **ca sevati** * etau
jinendreṇa hi deśīto malo tau bodhisatvena vi-
4 **varjanīyo :** ¶
§ 115 dvāv imo ○ kāśyapa pravrajitasyaśānīprapātau * katamau dvau *
saddharmapratikṣepaś ca cyutaśīlasya
5 ca śrraddhādeyaparibhogam̐ cetīme kāśyapa dvau pravrajitasya śānīprapāto
dharmah²⁶⁷ tatedam ucyate 5 ¶ **saddharmasya**

folio 59 recto

- 1 **pratikṣepa cyutaśīlasya bhojanam** * śānīprapāto dvāv etau varjanīyo
kṛpātmaikḥ²⁶⁸ ¶
§ 116 dvāv imau kāśyapa pravrajitasya vra-
2 ṇau katamau dvau * paradau○ṣapratyavekṣaṇatā ca svadauṣapratīcchādanatā
cetīme kāśyapa dvau pravrajitasya vraṇau

²⁶⁰ < dvau ?²⁶¹ W.r. for *āryaiḥ*.²⁶² Probably a hyperform of ° *lābhāyaśa*° (< [m.c.] ° *lābha-yaśa*°).²⁶³ < *imau*.²⁶⁴ W.r. for *katamau*.²⁶⁵ Read ° *kulāddhyavasānatā*°, as is indicated in Staël-Holstein's CORRIGENDA.²⁶⁶ *śa*° < (m.c.) *ssa*° < *sva*°.²⁶⁷ Presumably a hyperform of *dharmo* < *dharmau*.

- 3 tatedam ucyate * 6 ¶ vṝṅute²⁶⁹ ca svakā dauṣā paridoṣās²⁷⁰ ca vikṣate *
§ 117 4 **viṣāgnitulyo dvāv etau vraṇau tyajyau parikṣakaiḥ²⁷¹ ¶**
dvāv imau kāśyapa pravraṅjitasya paridāgho katamo dvau * yad uta
sakāśyasya²⁷² ca kāśyadhāraṇaṃ śilavaṃ-
5 tā guṇavaṃtā²⁷³ cāntikād upasthānaparicaryāsvikaraṇaṃ cetīme kāśyapa dvau
pravrajitasya paridāgho * tatedam u-

folio 59 verso

- 1 cyate 7 ¶ **sakaśāyacittasya kāśyadhāraṇaṃ²⁷⁴ śilānvitānāṃ ca sakāśa
sevanā paricaryupasthānabhivādanaṃ ca dharmā-**
2 **v imau dvau parivarjanīyā ○ * ¶**
§ 118 dvāv imau kāśyapa pravrajitasya dīrghaglānyau katamau dvau * yad uta
abhimānikasya ca ci-
3 ttanidhyaptir mahāyānaṅsamprasthitānāṃ ca satvānā vicchandanā ime
kāśyapa dvau pravrajitasya dīrghagailā-
4 nyo * tatedam ucyate * 8 ○ ¶ **nidhyapti cittasya(?) abhimānikānāṃ
vicchandanā yāpi ca buddhayānaṃ * ime hi dve pravra-**
5 **jitasya glānye ukte jinenāpratipudgalena ¶**
§ 119 dvāv imo kāśyapa pravrajitasya acikitso gailānyau * katamau dvau * ya-

folio 60 recto

- 1 d utābhikṣṇāpattiāpadyanatā * avyutthānatā cetī ime²⁷⁵ kāśyapa dvau
pravrajitasya acikitso glānyo 9 ¶
§ 120 dvāv imau kā-
2 śyapa pravrajitasya śaṅlyo katamau dvau * yad uta śikṣāpadasamatikkramaṃ
ca anādattasārasya ca kālakriyā
3 ime kāśyapa dvau pravrajitasya śalyo 10 ¶
§ 121 śrramaṇa śramaṇa iti kāśyapa ucyate * kiyan nu tāvat kāśya-
4 pa śrramaṇaḥ śramaṇa ○ ity ucyate * catvāra ime kāśyapa śramaṇaḥ²⁷⁶
katame catvāraḥ yad uta varṇa«rūpa»liṅgasam-
5 sthānaśramaṇa * ācāraguptikuhakaśrramaṇaḥ kīrtiśabdaślokaśrramaṇaḥ
bhūtapratipattiśramaṇaḥ ime kāśyapa

²⁶⁸ Staël-Holstein reads *nṛpātmakaiḥ*, but Weller suggests to read *nṛpātmajaiḥ* instead (129, fn. 12). The *akṣaras nṛ* and *kṛ* are quite similar.

²⁶⁹ A scribal error for *vṝṅute*.

²⁷⁰ Read *pari doṣās* (cf. Weller: 130, fn. 1) or w.r. for *paradoṣās* ?

²⁷¹ A scribal error for *pari*^o.

²⁷² Probably a scribal error for *sakaśāyacittasya*; cf. 59v.1: *sakaśāyacittasya*; cf. also Weller: 130, fn. 6.

²⁷³ W.r. for *śilavaṃtānāṃ guṇavaṃtānāṃ* ?

²⁷⁴ Read *kaśāya*^o (m.c.).

folio 60 verso

- 1 catvāraḥ śramaṇāḥ *
 § 122 tatra kāśyapa katamo varṇa « rūpa » liṅgasamsthānaśramaṇaḥ iha kāśyapa ih(°)
 ekatya śramaṇa varṇarūpali-
 2 ṅgasamsthānasamanvāga○to bhava[ti] * samghātīpariveṣṭhito²⁷⁷ muṇḍasiraḥ
 su{{paka}}pātrapāṇaiḥ parigrhītaḥ sa ca
 3 bhavaty apariśuddhakā○yakarmasamudācāra
 apariśuddhavākkarmasamudācāraḥ apariśuddhamanaskarma-
 4 samudācārauḥ²⁷⁸ bhavati ○ * ayukta amuktaḥ adāntaḥ aśāntaḥ aguptaḥ
 avinītaḥ lubdhaḥ alaso : duḥśīlapā-
 5 padharmasamācāraḥ²⁷⁹ ayam ucyate kāśyapa
 varṇa « rūpa » liṅgasamsthānaśramaṇaḥ ¶
 § 123 tatra kāśyapa katamaḥ ācāraguptiku-

folio 61 recto

- 1 hakaḥ śramaṇaḥ iha kāśyapa ihaikatya śramaṇaḥ ācāracāritrasamṇa<ṃ>no
 bhavati samprajānacārī caturbhi iryā-
 2 pathair lūhānnapānabhojī ○ samtuṣṭaḥ caturbhir āryavaṃśer²⁸⁰ asaṃsṛṣṭo
 grhasthapravrajitair alpabhāsyo (°)lpamaṃtraḥ te
 3 cāsyeryāpathāḥ ku○hanalapanatayā kalpitā bhavaṃti * na cittapariśuddhaye
 * na śamāya nopaśamā-
 4 ya * na damāya * u○palambhadṛṣṭikāś ca bhavati * śunyatānupalambhāś ca
 dharmeṣu śrūtvā prapātasamjñī bhavati *
 5 śunyatāvādināṃ ca bhikṣuṇāṃ aṃtike aprasādasamjñīm utpādayati iyam
 ucyate kāśyapa ācāraguptikuhaka-

folio 61 verso

- 1 śramaṇaḥ ¶
 § 124 tatra kāśyapa katamaḥ kīrtisabdaślokaḥ śramaṇaḥ iha kāśyapa ihaikatya
 śramaṇaḥ prat[i]samkhyāya ś[ī]-
 2 laṃ rakṣati * katha<ṃ> mān²⁸¹ pare ○ jānīyuh śīlavān iti * pratisamkhyāya
 śrutam udgrhṇīte katha<ṃ> māṃ pare jānīyur bahu-
 3 śrūta iti * pratisam○khyāyāraṇye prativasati * katha<ṃ> māṃ pare jānīyur
 āraṇyaka iti * pratisamkhyā-
 4 ya alpecchaḥ samtuṣṭaḥ ○ pravivikto viharati * yāvad eva paropadarśanāya
 na nirvedāya na virāgāya

²⁷⁵ A scribal error for *cetī(i)me* or *ceti ime*.

²⁷⁶ A scribal error for *śramaṇāḥ*.

²⁷⁷ A scribal error for ° *pariveṣṭito*.

²⁷⁸ A scribal error for ° *cāraḥ*.

²⁷⁹ Probably a scribal error for ° *śīlas pāpa*°, which is an unusual *sandhi* but attested in some texts; the scribe must have mistaken a ligature -s p- for -p p-; cf. also Weller: 132, fn. 4.

- 5 na nirodhāya * nopaśamāya * na saṃbodhaye * na śrīrāmaṇyāya * na
brāhmaṇyāya * na nirvāṇāya * ayam ucyā-

folio 62 recto

- § 125 1 te kāśyapa kīrtiśabdaślokaśramaṇa ¶
tatra kāśyapa katamo bhūtapratipattiḥ śramaṇaḥ yaḥ kāśyapa bhikṣur
anarthik[o]
2 bhavati kāyena ca jīvi○tenāpi * kaḥ punar vvaḍo lābhasatkāraśloke²⁸² * śunyatā
ānimittā apraṇihitās ca dha-
3 rmām śrūtā āptamano bha○vati tathatvatāyām pratipaṃno nirvāṇe cāpy
anarthikā²⁸³ brahmacaryaṃ carati * kaḥ puna-
4 r vādas traidhātukābhina○ndanatayā śunyatādrṣṭyāpy anarthiko bhavati *
kaḥ punar vāda ātmasatvajīvapauṣapu-
5 dgaladrṣṭyā * dharmapratisaraṇās ca bhavati * kleśānām ca adhyātma vimokṣa
margati * na bahirdhā dhāvati * atyaṃtapariśuddhaś ca

folio 62 verso

- 1 prakṛtyā sarvadharmā asaṃklišṭhān paśyati * ātmadvīpaś ca bhavaty
ananyadvīpaḥ dharmato (')pi tathāgataṃ na samanupaśyati kaḥ pu-
2 nar vāda rūpakāyena * ○ virāgato (')pi dharmam nābhiniśite kaḥ punar
vāda rutavākpathodāharaṇena * asaṃ-
3 skṛtam api cāryasaṃ○gham na vikalpayati * kaḥ punar vādo
gaṇasaṃnipātataḥ nāpi kasyacid dharmasya pra-
4 hāṇyābhīyukto bha○vati na bhāvanāyai {r}na sākṣīkkriyāya * na saṃsāre
virohati * na nirvāṇam abhi-
5 nandati * na mokṣam paryeṣate * na bandham * prakṛtiparinirvṛtā ca
sarvadharmān viditvā na saṃsarati na parinirvāya-

folio 63 recto

- § 126 1 ti * ayam ucyate kāśyapa bhūtapratipattiḥ śramaṇaḥ ¶ bhūtapratipattyā
śrīrāmaṇyā yogaḥ karaṇīyo na nāmahe-
2 tena²⁸⁴ bhavitavyo ime ○ kāśyapa catvāra śramaṇā * tatredam ucyate ¶
yo kāyavākcittamaner²⁸⁵ aśuddho adā-
3 nt(') agupto avinīta lu○bdho muṇḍaḥśiraś²⁸⁶ cīvarapātrapāṇī
saṃsthānalīngā śramaṇeṣu vukto * ācāracaryāpi
4 samanvito pi rūkṣānna○bhojī kuhanādisevī caturāryavaṃśehi
samanvito pi saṃsarga dūrāt parivarjayaṃ-
5 to 2 te cāsyā sarve na damāya bhonti na śāntaye nāpi ca nirvidāya *

²⁸⁰ Inst. pl.

²⁸¹ A scribal error for *mām* (1st pron. acc. sg.).

²⁸² Inst. pl.

²⁸³ W.r. for *anarthiko*.

²⁸⁴ W.r. for *nāmahetunā*.

śunyānimitteṣu prapātasamjñī ā-

folio 63 verso

- 1 cāraguptiḥ kuhako dvitīyo : 3 dhutāguṇā²⁸⁷ śīla śrrutaṃ samādhiḥ
parasya visvāpanahetu²⁸⁸ kurvati * na śāntaye nāpi ca
- 2 nirvidāya kīrtīya○ślokaśramaṇo{s} tṛtīya * 4 kāyena yo <'n>arthika²⁸⁹
jīvitena vā yo lābhasatkārapa-
- 3 rāmukhaś ca vimokṣa-u○tpādamukhaṃ ca śrrutvā anarthikā
sarvabhavadgatīṣu²⁹⁰ * 5 ¶ atyaṃtaśunyāś ca pariḷṣ<y>a²⁹¹ dharmā-
- 4 n na nirvṛtiṃ paśyati nāpy a○nirvṛtiṃ * virāgato dharmam avekṣate
sadā asaṃskṛtaṃ dharmam anitya²⁹² nirvṛtaḥ 6 ¶
- § 127 tadya-
- 5 thāpi nāma kāśyapa daridrapuruṣasya samṛddhakośa iti nāmadheyaṃ bhavet*
tat kiṃ manyase kāśyapa anurūpaṃ

folio 64 recto

- 1 tasya daridrapuruṣasya tan nāmadheyaṃ bhavet* āha no hīdaṃ bhadaṃta
bhagavan* bhagavān āha * evam eva kāśyapa ye te śra-
- 2 maṇabrāhmaṇā ity ucyam○te * na ca śramaṇabrāhmaṇasamanvāgatā²⁹³
bhavaṃti * tān ahaṃ daridrapuruṣān iti vadāmi *
- 3 tatredam ucyate * ¶ ya○thā darid[r]asya bhaveta nāmaṃ samṛddhakośaṃ
bhi²⁹⁴ na tac ca śobhate * śrāmaṇyahīna śramaṇo na
- 4 śobhate daridra ādhyeti ○ va ucyamānaḥ ¶
- § 128 tadyathāpi nāma kāśyapa kaścid eva puruṣo mahatā udakārṇaveno-
- 5 hyamānaḥ tṛṣayā kālaṃ kuryāt* evam eva kāśyapa ih(′) ekatyē
śrramaṇabrāhmaṇo bahūn dharmān paryāpnuvaṃti na rā-

folio 64 verso

- 1 gatṛṣṇān vinodayaṃti * na dveṣatṛṣṇā na mohatṛṣṇā śaknuvaṃti vinodayituṃ
* te mahatā dharmārṇavenohyamānā kleśatṛṣyā²⁹⁵
- 2 kālagatā durgatigāmi○no bhavaṃti * tatredam ucyate 2 ¶ yathā manuṣyo
udakārṇavena uhyāṃti²⁹⁶ tṛṣṇāya kareya

²⁸⁵ <°manair (inst. pl.). This compound *kāya-vāk-citta-manas* is strange.

²⁸⁶ <muṇḍaśiraś (m.c.); cf. 60v.2.

²⁸⁷ <dhutaḡuṇā (m.c.).

²⁸⁸ <vismāpana°; cf. BHSD, p. 504.

²⁸⁹ Cf. Weller: 135, fn. 13.

²⁹⁰ Probably a hyperform of *sarvabhavāgatīṣu* (m.c.); cf. 18v.4: *sarvabhavagati-*.

²⁹¹ Cf. Weller: 135, fn. 16.

²⁹² Weller suggests to read *avekṣya* (136, fn. 2).

²⁹³ W.r. for *śrāmaṇya-brāhmaṇya-sam°*; cf. 64r.3: *śrāmaṇyahīna*. Or, as is suggested by Weller: 136, fn. 5, the word *guṇa* is omitted after *brāhmaṇa*?

- 3 **kālam* tathā paṭhamā** ○ bahudharma tṛṣṇayā dharmārṇavasthā mi²⁹⁷
 vrajamty apāyaṃ | |
 § 129 tadyathāpi nāma kāśyapa vaidyo o-
 4 ṣadhabhāram²⁹⁸ grhītvā anu○vicaret* tasya kaścid eva vyādhi utpadyeta na
 ca taṃ vyādhi śaknuyā cikitsitum * evam eva kā-
 5 śyapa bahuśrutasya kleśavyādhi draṣṭavyā²⁹⁹ yas tena śrutena na śaknoti
 ātmanaḥ kleśavyādhi cikitsitum * nirarthakaṃ tasya tac (cb)[r](u)-

folio 65 recto

- 1 taṃ³⁰⁰ bhaviṣyati * tatredam ucyate 3 ¶ yath(?) eva vaidy(?)
 auśadha{r}bhrastrasamsthe³⁰¹ paribhrameta nikhilamhi loke * utpanna
 vyādhin na niva(ṛ)ta(e) ca [n](i)-
 2 rarthakaṃ tasya bhaveta taṃ hi ○ * bhikṣus tathā śīlaguṇer³⁰² upetaḥ
 śrrutena yukto pi na caś³⁰³ cikitset* ayoniśa kleśasamutthitā
 § 130 3 rujā vṛthāśramas tasya ○ śrrutābhiyogaḥ ¶
 tadyathāpi nāma kāśyapa (*) glānaḥ puruṣo rājārhan bheṣajyam upayujyā-
 4 samvareṇa kālam kuryāt* ○ evam eva kāśyapa bahuśrutasya kleśavyādhi{m}
 draṣṭavyāḥ³⁰⁴ yas tenāsamvareṇa kālam karoti *
 5 yo rājārham bhaiśajyam paryāpunitvā asamvareṇa apāyagāmī bhavati *
 tatredam ucyate 4 ¶ yathāpi rājārham pītva bhe-

folio 65 verso

- 1 ṣajam vrajen naro (?)samvarato nipātam * bahuśrutasy(?) eṣa tu
 kleśavyādhir yo (?)samvareṇeḥa karoti kālam*
 § 131 tadyathāpi nāma kāśyapa ana-
 2 rgham vaiḍūryamahāmaṇira○tnam uccāre patitam akāryopakaṃ bhavati *
 evam eva kāśyapa bahuśrutasya lābhasatkāra-
 3 uccārapatanaṃ draṣṭa○vya * niṣkimcanaṃ devamanuṣyeṣu * tatredam ucyate
 5 ¶ ratnaṃ yathocāragataṃ juguspitaṃ ya-
 4 thā syān na³⁰⁵ tathā yathā ○ pura * bahuśrutasyāpi vadāmi bhikṣoḥ
 satkāramiḍe patanaṃ tath(?) eva * ¶ tadyathāpi nāma kā-
 5 śyapa tad eva vaiḍūryam mahāmaṇiratnam ameddhvāvaskarād uddhṛtam

²⁹⁴ A scribal error for *ti*.

²⁹⁵ Hoernle/Mannerheim MS r.1: [tṛ]ṣṇayā, cf. *Śiks.* 196.14: ° tṛṣṇayā.

²⁹⁶ Presumably w.r. for *ubhyāti* (m.c.); cf. *BHSG* § 27.4f.

²⁹⁷ Probably w.r. for *pi*; cf. Weller: 136, fn. 19.

²⁹⁸ Hoernle/Mannerheim MS r.2: ° bhrast[r]jā; cf. Weller: 137, fn. 1.

²⁹⁹ Hoernle/Mannerheim MS r.3: draṣṭavyaḥ.

³⁰⁰ Hoernle/Mannerheim MS r.3: taṃ śrutam.

³⁰¹ Nom. sg.; cf. *BHSG* § 8.25.

³⁰² < ° gumair.

³⁰³ Probably a wrong backformation of *cā* (m.c.); cf. also *BHSG* § 2.78.

bhavet sudhautam suprakṣālitam suparimārjitam * tam maṇirat(n)a-

folio 66 recto

- 1 svabhāvam eva na vijahaty evam eva kāśyapa bahuśruto (?)lpaprayatnena
sarkleśān viśodhayati mahāprajñāratna[s]vabhāv[am] (e)-
- 2 va na vijahāti 6 * ¶
- § 132 tadya○thāpi nāma kāśyapa mṛtakasya śirasi suvarṇamālā * evam eva kāśyapa
duḥśilasya (kā)-
- 3 śāyadhāraṇam draṣṭavyam * ○tatredam ucyate * 7 ¶ suvarṇamāleva mṛtasya
śirṣe nyastā yathā syād atha puṣpamā[ī](ā) (*)
- 4 kāśyavastrāṇi tathā ○ viśile drṣṭvā[n]na kuryān manasaḥ pradoṣam ¶
- § 133 tadyathāpi nāma kāśyapa avadātavas(t)[r](apṛāvṛ)-
- 5 (ta)[s]ya³⁰⁶ pravaraḥcandanānuliptasya śreṣṭhiputrasya vā rājanputrasya vā śirasi
caṅpakamālābaddham bhavet* evam e(va kāśyapa duḥ)-

folio 66 verso

- 1 (śi)[ī]avato³⁰⁷ bahuśrutasya kāśyadhāraṇam draṣṭavya : tatredam ucyate 8
¶ susnātasyānuliptasya śreṣṭhiputrasya śobha[n](am³⁰⁸ śirṣe ca)-
- 2 ṅpakamāleva śubhagandhā ○ manoramā[m] yathā tath(?) eva kāśyayam
samvarasthe bahuśrute draṣṭavyam śilasampanna[j](inaputre)³⁰⁹
- 3 guṇānvite 2 ¶
- § 134 catvāra ○ ime kāśyapa duḥśilā śilavaṃtapratirūpakāḥ katame catvāraḥ iha
kāśyapa e(ka)-
- 4 tyo bhikṣuḥ prātimokṣasamva○rasamvṛto viharati * ācāragocarasaṃpanna
aṇumātreṣu avadyeṣu bhayadarśi samā[d](ā)-
- 5 ya śikṣate śikṣāpadeṣu * pariśuddhakāyakarmavānmanaskarmaṇā
samanvāgato viharati * pariśud[dh]ājīvaḥ sa ca bha[v](a)-

folio 67 recto

- 1 ty ātmavādī ayam kāśyapa prathamō duḥśilāḥ śilavaṃta{h}pratirūpako
draṣṭavyaḥ ¶ punar aparaṃ kāśyapa ih(?) ekatyō bhikṣur vinay[a]-
- 2 dharo bhavati * pravartavina○yo³¹⁰ vinayagupti{h}pratiṣṭhitaḥ satkāyadrṣṭir
asyānucalitā bhavati * ayam kāśyapa (dvi)-
- 3 tīyo duḥśilāḥ śilavaṃta○{h}pratirūpakāḥ ¶ punar aparaṃ kāśyapa ih(?) ekatyō
bhikṣuḥ maitrāvihāri bhavati satvā[r]am(ba)-
- 4 ṇayā samanvāgataḥ sa ○ ca ajāti sarvadharmāṇāṃ śrutvā utrasati *
samtrāsati * samtrāsam āpadyate * ayam kā(śyapa)

³⁰⁴ A scribal error for *draṣṭavyaḥ*.

³⁰⁵ This *pāda* is metrically corrupted. Read *yathā s<i>yān na <puna>?*

³⁰⁶ Cf. Hoernle/Mannerheim MS r.6.

³⁰⁷ Hoernle/Mannerheim MS r.6-7: *evam eva kāśya + + lavato*.

³⁰⁸ Pāsādika reconstructs as *śobbeta* (ch. 133, note (28)).

- 5 ṛṭīyo duḥśīlaḥ śīlavanta{h}pratirūpakāḥ ¶ punar aparaṃ kāśyapa ih(?) ekatyo
bhikṣ[u]ḥ dvādaśadhutaḡaṇa sa(mādāya vartate)³¹¹

folio 67 verso

- 1 upalambhadṛṣṭikāś ca bhavaty ahaṃkāraśthitaḥ ayam kāśyapa caturtho
duḥśīlaḥ śīlavantapratirūpako dra(ṣṭavyaḥ ime kāśya)-
2 pa catvā[r]o [du]ḥ<śī>lā śīla○vamtapratirūpakā draṣṭavyāḥ ¶
§ 135 śīlaṃ śīlam iti kāśyapa ucyate * yatra nātm[ā] + n[air]. +
3 nātmīyaṃ na satvo na sa○tvaprajñaptiḥ na kkriyā nākkriyā * na karaṇaṃ
nākaraṇaṃ * na cāro nācāraḥ na pracā(ro)
4 nāpracā[r]a[h] na nāmaṃ ○ na rūpa * na nimittaṃ nānimittaṃ * na śamo
na praśamaḥ na grāho notsargaḥ na grrāhyaṃ nā(g)[r](ā)-
5 hya * na satvo na satvaprajñaptiḥ na vān na vākprajñaptiḥ na cittaṃ na
cittaprajñaptiḥ na loko nālokaḥ na niśrayo nā(ni)-

folio 68 recto

- 1 śrrayaḥ nātmaśīlotkarṣaṇā * na paraduḥśīlapaṃsanā³¹² * na śīlamanyaṇā * na
śīlakalpanā * na vikalpanā * na saṃka-
2 lpanā * na parikalpa○nā * iyam ucyate kāśyapa āryāṇāṃ śīla * anāsravam
aparyāpaṃnaṃ traidhātukānu-
3 gataṃ sarvaṇīśrayāpa○gataṃ *
§ 136 atha bhagavāṃs tasyāṃ velāyāṃ imāṃ gāthāṃ abhāṣataḥ ¶ na śīlavantasya
m(a)ḥ³¹³
4 na kiṃcana na śīlavanta○sya mado na niśrayaḥ na śīlavantasya tamō
na bandhanam* na śīlavantasya rajo na [d](oṣaḥ)³¹⁴
5 śāntaprasānta-upaśāntamānaso kalpaḥvikalpāpagato³¹⁵ niraṃgaṇaḥ
sarveṇjanāmanyanaṇavipramuk(t)aḥ (sa) śī(lavā)-

folio 68 verso

- 1 n kāśyapa buddhaśāsane : na kāyasāveksi³¹⁶ na jīvitārthiko hy anarthikaḥ
sarvabhavopapattibhiḥ samyaggaṭ(a)ḥ s. + + +³¹⁷
2 pratiṣṭhitaḥ sa śīlavā○n k[ā]śyapa buddhaśāsane * 3 na lokalipto na ca
lokaniśrito : ālokaprāpto amamo (aki)-
3 ṇcanaḥ³¹⁸ na cātmasaṃjñī ○ na pareṣu saṃjñī saṃjñā pariñāya

³⁰⁹ Cf. Pāsādika, ch. 133, note (29).

³¹⁰ Presumably w.r. for *pravṛtta-/pravartita-*; cf. Hoernle/Mannerheim MS v.2: *pravṛta*^o.

³¹¹ Hoernle/Mannerheim MS v.4: *dvādaśa dbuttagaṇān samā + ya varttate*.

³¹² Cf. Hoernle/Mannerheim v.7: *parākarmaśīlyapaṃsanā*.

³¹³ Cf. Weller: 143, fn. 1.

³¹⁴ Cf. Weller: 143, fn. 4.

³¹⁵ Probably a hyperform of *kalpāvi*^o < (m.c.) *kalpavi*^o.

³¹⁶ < ^o *sāpeksi*.

- viśuddhaśīlaḥ 4 yasyā na (?)pāraṃ na ca pāramadhy(*am*³¹⁹ *a*)-
 4 pārapāre³²⁰ ca na jātu sa○ktaḥ avabaddh(?) asakto³²¹ akuho anāsravaḥ
 sa śīlavān kāśyapa buddhaśāsane * 5
 § 137 nāme ca
 5 rūpe ca asaktamānasaḥ samāhitas so hi sudāntacittaḥ yasyeha ātmā na
 ca ātmaniḃyā-m-etāvata śīlas[th]i-

folio 69 recto

- 1 to nirucyate * 6 na śikṣayā manyati prātimokṣe na cāpi tena bhavateha
 tanmayo * athottaraṃ margati āryamārgē viśuddhaś[ī]ll[as]y(*a*)
 2 ime nimittā 7 na śīla○paramo na samādhita{m}nmayo : paryeṣate-d-
 uttari prajñabhāvanā * anopalaṃbhaṃ āryāṇa³²² gotraṃ
 3 viśuddhaśīla<m> sugata{m}pra○śastam* satkāyadṛṣṭe hi
 vimuktamānaso ahaṃ mamaitīha³²³ na tasya bhoti * adhimucyate
 4 śunyata buddhagocaraṃ i○masya śīlasya samo na vidyate * 9 śīle
 pratiṣṭhāya samādhi śuddhaḥ samādhiprāptasya ca
 5 prajñabhāvanā * prajñāya jñānaṃ bhavate viśuddhaṃ viśuddhajñānasya
 ca śīlasaṃpadā * 10 ¶
 § 138 asmin khalu punar gāthābhinirhāre

folio 69 verso

- 1 bhāṣyamāṇe aṣṭānām bhikṣuśatānām anupādāyāsravebhyas cittaṇi vimuktāni
 * dvātriṃśatānām ca prāṇasahasrāṇām vira-
 2 jo vigatamalaṃ dharmeṣu ○ dharmacakṣur viśuddhaṃ * paṃca bhikṣuśatāni
 dhyānalābhī utthāyāsanebhyaḥ prakkrāntāni i-
 3 māṃ gaṃbhīrā dharmadeśanā○m avataramto³²⁴ nāvagāhamānāḥ
 anadhimucyamānāḥ
 § 139 athāyusmān mahākāśyapo bhaga-
 4 vaṃtam etad avocat* i○māni bhagavāṃ paṃca bhikṣuśatāni ddhyānalābhīny
 utthāyāsanebhyaḥ prakkrāntāni * imā
 5 gaṃbhīrā dharmadeśanām avataramto³²⁵ nāvagāhamto-m-
 anadhimucyamānāḥ bhagavān āha * tathā hy ete kāśyapa bhik[s]avaḥ

folio 70 recto

- 1 {an}adhimānikā te-m-anadhimucyamānā imāṃ gaṃbhīrā gāthābhinirhārām

³¹⁷ We expect — ∪ ∪ — here.

³¹⁸ Cf. Weller: 143, fn. 11.

³¹⁹ Cf. Weller: 143, fn. 14.

³²⁰ Cf. Weller: 143, fn. 15.

³²¹ A scribal error for *abaddh*(?); cf. Weller: 144, fn. 1.

³²² Read *ariyāna* (m.c.).

³²³ W.r. for *mametība* (*mama iti iba*).

anāsravaṃ śīlaviśuddhinirdeśaṃ śruttvā nāva-
 2 taraṃti nādhimucyaṃti nā○vagāhaṃti tat kasmād dheto gaṃbhīro (°)yaṃ
 kāśyapa gāthābhinirhāraṃ gaṃbhīraṃ³²⁶ buddhānā bha-
 3 gavaṃtānāṃ bodhi sā na ○ śakyam anavaropitakuśalamūle
 pāpamitrāparigrhīter anadhimuktibahule³²⁷ satvai-
 4 r adhimucyitum vā paryā○punitum vā avataritum vā *
 § 140 api ca kāśyapa etāni paṃca bhikṣuśatāni kāśyapa-
 5 sya tathāgatasyārḥata samyaksambuddhasya pravacane anyatīrthikaśrrāvakā
 abhūvan*{s}³²⁸ te³²⁹ kāśyapasya tathāga-

folio 70 verso

1 tasyāṃtikād upāraṃbhābhiprāyair ekā dharmadeśanā śruttā śrutvā c(°) eva
 cittaprasādo labdha āścāryaṃ yāvan madhurapriyabhā-
 2 ṇī khalv eyaṃ³³⁰ kāśyapas ta○thāgato (°)rhāṃ samyaksambuddha iti * te
 tataś cyuta samānā ekacittaprasādena kāla-
 3 gatāḥ trāyastrimśeṣu ○ deveśūpapannāḥ ten(°) eva hetunā iha mama śāsane
 pravrajitāḥ tāny etāni kā-
 4 śyapa paṃca bhikṣuśatā○ni dṛṣṭigatapraskanditāni imāṃ gaṃbhīrā
 dharmadeśanā nāvatarāṃti nāvagāhaṃ-
 5 ti nādhimucyaṃte na śraddadhaṃti * kṛtaṃ punar eṣā (°)m ayaṃ³³¹
 dharmadeśanāyā parikarma na bhūyo vinipātagāmino bhavi-

folio 71 recto

1 śyaṃti * ebhir eva skandhaiḥ parinirvāsyāṃti * ¶
 § 141 tatra bhagavān āyusmaṃtaṃ subhūtim āmantrayati sma * gaccha{s} tvam
 subhūte
 2 etān bhikṣu saṃjñāpaya ○ subhūtīr āha * bhagavata eva tāvad ete bhikṣavo
 bhāṣitaṃ prativilomayaṃti kaḥ
 3 punar vādo mama * a○tha khalu bhagavāṃs tasyāṃ velāyā yena mārgeṇa
 (°)te bhikṣavo gacchaṃti sma * tasmin mā-
 4 rge dvau bhikṣu³³² nirmimīte sma ○ * atha tāni paṃca bhikṣuśatāni yena
 mārgeṇa tau dvau bhikṣu³³³ nirmito³³⁴ tenopasaṃkkrāma-
 5 nn upasaṃkkrāmy(°) evam avocan* kutra āyusmaṃto gamiṣyatha : tāv

³²⁴ A scribal error for *nāvatarāṃto*; cf. Weller: 145, fn. 7.

³²⁵ A scribal error for *nāvatarāṃto*; cf. Weller: 145, fn. 9.

³²⁶ A scribal error for *gaṃbhīrā*.

³²⁷ The forms ° *mūle*, ° *grhīter* and ° *bahule* are inst. pl.

³²⁸ Or a scribal error for *abhūvaṃs*.

³²⁹ < *taiḥ* (inst. pl.).

³³⁰ A scribal error for *ayaṃ*?

³³¹ < *eṣāṃ* (gen. pl.) *imayā* (Pāli inst. sg. fem.)?

³³² Cf. *Prasannapadā* 47.3: *bhikṣū*.

avocatā³³⁵ : gamiṣyāma vayaṃ araṇyāyataneṣ(u)

folio 71 verso

- 1 sukhaṃ phāṣaṃ vihariṣyāmaḥ³³⁶ tat kasmād dhetoṛ yaṃ hi bhagavān dharmāṃ
deśayati tām āvā<ṃ> dharmadeśanāṃ nāva<ta>rāvo³³⁷ nāvagāhām(a)-
2 he * n(*) adhimucyāvahe * u○trasāvaḥ saṃtrasāvaḥ saṃtrāsam āpadyāmahe
* tāv āvām araṇyāyataneṣu sukhaṃ
3 vihariṣyāmaḥ³³⁸
§ 142 tāny api ○ pañca bhikṣuśatāny etad avocan* vayaṃ apy āyuṣmaṃto
bhagavato dharmadeśanā nāvatarāmo
4 nāvagāhāmahe nādhimu○cyāmahe * utrasāvaḥ saṃtrasāvaḥ³³⁹ saṃtrāsam
āpadyāmahe * te³⁴⁰ vayaṃ araṇyāya<ta>ne-
5 ṣ[u] dhyānasukhavihārair vihariṣyāmaḥ nirmītakāv avocatā³⁴¹ saṃgāiṣyāma
vayaṃ āyuṣmaṃto na vivadiṣyāmaḥ avi-

folio 72 recto

- 1 vādaparamo hi śramaṇadharmāḥ yad iha-m-āyuṣmanta ity ucyate
parinirvāṇam iti * katamaḥ sa dharmo yaḥ pari(nirvā)-
2 syati kaścit punar asmiṃ kā○ye ātmā vā satvo vā jīvo vā jaṃtur vā pauṣau³⁴²
vā pudgalo vā manujo vā mānavo (vā)
3 kartā vā kārako vā ve○dako vā jānako vā «saṃjānako vā» utthāpako vā
samutthāpako vā yaḥ parinirvāsyati *
§ 143 te āhu(ḥ *)
4 na kvacid asti * asmiṃ kā○ye ātmā vā satvo vā jīvo vā jaṃtur vā puruṣo vā
pudgalo vā manujo vā mānavo (vā)
5 kartā vā kārako vā vedako vā jānako vā saṃjānako vā utthāpako vā yaḥ
parinirvāsyati * nirmītakā prāhu * (kiṃ)

folio 72 verso

- 1 puna sākṣikṛyāyā parinirvāsyatīti * te āhuḥ rāgakṣayāya dveṣakṣayāya
mohakṣayāya āyuṣmanta par(i)-
2 nirvāṇam iti * nirmīta○kā prāhuḥ kiṃ punar āyuṣmatā rāgadveṣamohāḥ

³³³ Cf. *Prasannapadā* 47.5: *bhikṣū*.

³³⁴ <nirmītau.

³³⁵ The *Prasannapadā* (47.6) reads *avocatāṃ*.

³³⁶ Cf. Weller: 146, fn. 15, 18. The *Prasannapadā* (47.7) reads *dhyānasukhasparśavihārair vibhariṣyāvaḥ*.

³³⁷ Cf. *Prasannapadā* 47.8.

³³⁸ Cf. Weller: 146, fn. 18.

³³⁹ Probably a scribal error for *utrasāmaḥ saṃtrasāmaḥ*; cf. *Prasannapadā* 47.10: *uttrasyāmaḥ saṃtrasyāmaḥ*.

³⁴⁰ The *Prasannapadā* (47.10) reads *tena* instead .

- samvidyamte yāṃ kṣapayisyatha * te
3 āhu * na te ādhyātme○na na bahirdhā nobhayam amtareṇopalabhyamte *
nāpi te aparikalpitā utpadyam(t)[e]
4 nirmittakāvavocatā³⁴³ * ○tena-m-āyusmanto māsmān³⁴⁴ kalpayata : māsman³⁴⁵
vikalpayata : yadāyusmaṃto (na)
5 kalpayisyatha : na vikalpayisyatha : tadāyusmanto na ramkṣyatha na
viramkṣyatha : yaś cāyusmaṃto na rakto na viraktaḥ (sa)

folio 73 recto

- 1 śānta ity ucyate *
§ 144 śīlam āyusmanto na samsarati na parinirvāti
samādhiprajñāvimuktivimuktijñānadarśanam āyu[ṣ](manto)
2 na samsarati na parini○rvāti * ebhiś c(?) evāyusmanto dharmāi nirvāṇam
sūcyate * ete ca dharmā śūnyā viviktā³⁴⁶ agrā(hyāḥ)³⁴⁷
3 prajāhite (?)tām āyusma○ntaḥ samjñā yad uta parinirvāṇam iti mā ca samjñāyā
samjñā kārṣva³⁴⁸ : mā asaṃjñāyā (mā)³⁴⁹
4 ca samjñāyā samjñā pa○rijñāsiṣva³⁵⁰ * yaḥ samjñāyā samjñā parijānāti
samjñābandhanam evāsyā tad bhavati * saṃ(jñā)-
5 vedayitanirodhasamāpattim āyusmantaḥ samāpadyadhvaṃ mā ca kalpayatha
mā vikalpayatha : samjñāvedayita(niro)-

folio 73 verso

- 1 dhasamāpattisamāpannasya bhikṣor nāsty uttare karaṇīyam³⁵¹ iti vadāmaḥ
§ 145 asmimḥ khalu punar dharmaparyāye bhāsyamāṇe (te)-
2 śāṃ³⁵² paṃcānāṃ bhikṣuśatā○nām anupādāyāsravebhyaḥ cittāni vimuktāni
* te vimuktacittā yena bhagavāṃs te(no)-
3 pasamkkramann³⁵³ upasaṃ○kkramya bhagavataḥ pādau śirobhir vanditvā
ekāṃte nyaśidan* athāyusmān subhūtis tā(n bhi)-
4 kṣun³⁵⁴ etad avocat* kva nu kha○lv āyusmaṃto gatā kuto vā āgatāḥ te
avoca<ṃ> na kvacid gamanāya * na kutaścid āga(ma)-

³⁴¹ Cf. *Prasannapadā* 47.11: *avocatām*.

³⁴² W.r. for *poṣo*.

³⁴³ Cf. *Prasannapadā* 48.3: *avocatām*.

³⁴⁴ Cf. *Prasannapadā* 48.4: *mā*.

³⁴⁵ A scribal error for *māsmān*.

³⁴⁶ Cf. *Prasannapadā* 48.7: *prakṛtiviviktā*.

³⁴⁷ Cf. Weller: 148, fn. 15.

³⁴⁸ A scribal error for *kārṣṭa* (augmentless aorist form used with *mā*); cf. *Prasannapadā* 48.8.

³⁴⁹ Cf. Weller: 148, fn. 20.

³⁵⁰ A scribal error for *parijñāsiṣṭa* (augmentless aorist form used with *mā*); cf. *Prasannapadā* 48.8.

³⁵¹ Cf. *Prasannapadā* 48.11: *uttarīkaraṇīyam*.

³⁵² Cf. *Prasannapadā* 48.12.

- 5 nāya * bhadanta subhūte bhagavatā dharmo deśitaḥ subhūti[r ā]ha * ko nāmāyusmantā<ṃ>³⁵⁵ śāstā * te āhuḥ yo <no>tpanno (na pa)-

folio 74 recto

- § 146 1 rinirvāsyati *
subhūtir āha * kasya yuṣme śrāvākā kasya sakāśād yuṣme vinītā te āhur yena na prāpta nābhisam(buddhaḥ)³⁵⁶
2 subhūtir āha * kasya sa○kāśād yuṣmākaṃ dharmam śrutam * te āhu yasya na skandhā na dhātavo nāyatanāni 3 subhū(ti)-
3 r āha * katham punad³⁵⁷ yuṣme ○ dharmam śrutam * te āhur na bandhanāya na mokṣāya * 4 subhūtir āha * katham yūyam pra(yu)-
4 ktā te āhu * na yogā○ya na prayogāya * na prahāṇāya * 5 subhūtir āha kena yūyam vinītā te (ā)-
5 huḥ yasya na kāyaparinīpattir na cittapracāram * 6 subhūtir āha * katham yuṣmābhi prayujyamānā vimuktā[h] (te)

folio 74 verso

- § 147 1 āhuḥ nāvidyaprahāṇāya na vidyotpādāya 7
subhūtir āha * kasya yūyam śrāvākāḥ te āhuḥ yasya na prāpto nā[bh](i)-
2 sambuddhaḥ 8 subhūtir ā○ha * kevacireṇa yūyam parinirvāsyatha : te āhuḥ yāvaccireṇa tathāgatanirmi(ta)-
3 kāḥ parinirvāsyanti ○ tāvaścireṇa³⁵⁸ vāyam parinirvāsyāmaḥ 9 subhūtir āha * kṛtam yuṣmābhi svakā[r]th(a)
4 te āhuḥ arthānupa○labdhatvāt* 10 subhūtir āha * kṛtam yuṣmābhiḥ karaṇīya * te āhu * kārakānupa(la)-
5 bdhitvāt* 11 subhūtir āha * ke (')va yuṣ[m]ākaṃ sabrahmacāriṇa * te āhuḥ * ye traidhātuke nopacaramti * na pracaram(ti 12)

folio 75 recto

- § 148 1 subhūtir āha * kṣiṇā yuṣmākaṃ kleśāḥ te āhur atyantaḥṣayatvāt sarvadharmāṇam 13 subhūtir āha * dharsitā yu(ṣmābhi)-
2 r māraḥ te āhuḥ skandhamā○rānupalabdhitvāt* 14 subhūtir āha * paricīrṇo yuṣmābhis tathāgataḥ te āhu (na)
3 kāyena <na vācā>³⁵⁹ na cittena 1○5 subhūtir āha * sthitā yuṣmākaṃ dākṣiṇeyabhūmau : te āhuḥ agrāhataḥ (apra)-
4 tigrrāhataḥ 16 su○bhūtir āha * cchinnā yūyam samsāram³⁶⁰ * te āhuḥ anucchedaśāsvatvāt* 17 s[u](bhū)-

³⁵³ Probably w.r. for **kkṛāmann* (= 71r.4; cf. also *BHSG* § 32.3).

³⁵⁴ A scribal error for *bhikṣūn* (= *Prasannapadā* 49.1).

³⁵⁵ Cf. *Prasannapadā* 49.3: *āyusmatam*.

³⁵⁶ Cf. 74v.1-2; *Prasannapadā* 49.5.

³⁵⁷ A scribal error for *punar*.

- 5 tir āha * pratipannā yūyaṃ {śramaṇa}śramaṇabhūmau * te{na} punar āhuḥ
asaṃgāvīmuktāu³⁶¹ * 18 subhūtir (āha *)

folio 75 verso

- § 149 1 ki(m)gāmināyuṣmantaḥ te āhuḥ {r}yadgāminas³⁶² tathāgatanirmitāḥ 19 ¶
iti hy āyuṣmantaḥ subhūti³⁶³ paripṛcchataḥ te[ṣā](m ca)
2 bhikṣūṇāṃ visarjayantānām * tasyā parṣadi aṣṭānām bhikṣusātānām
paṃcānām ca bhikṣuṇīsatānām anupādāyā(sra)-
3 vebhyaś cittāni vimuktāni ○ * dvātrīṃśatīnām ca prāṇasahasrāṇām
sadevamānuṣikāyāṃ prajāyāṃ virajo vigata(*ma lam*)³⁶⁴
4 dharmeṣu dharmacakṣur viśuddham* ○ ¶
§ 150 atha khalu samantāloko nāma bodhisatvo mahāsatvo bhagavaṃtam etad
avocat* i(*ba bha*)-
5 gavan mahāratnakūṭe dharmaparyāye śikṣitukāmena bodhisatvena katham
sthātavyaṃ katham pratipattavyaṃ * katham śikṣitavyaṃ* (*bhaga*)-

folio 76 recto

- 1 vān āha * udgr̥hya kulaputra iha dharmaparyāye śikṣā ākhyātā
pratipattisārāṇāṃ satpuruṣāṇāṃ iyaṃ dharmapa(r)[y](ā)-
2 yo bahvārthakaro³⁶⁵ bhavi○ṣyati *
§ 151 tadyathāpi nāma kulaputra kaścid eva puruṣaḥ mṛṇmayīnāv(?) abhiruḥya{m}
gaṃgā[n](ādī)-
3 m uttartukāmo bhavet* ta○t kiṃ manyase kulaputra kīḍṣena vīryeṇa tena
puruṣeṇa sā {n}nor vāhayitavyā bhavet(*ā)-
4 ha balavatā bhagavan vī○ryeṇa * tat kasmād dhetoḥ mā me
asaṃprāptapārasya(?) evāṃtareṇa {n}naur vipadyeta * mahāo(ghā)-
5 ṇavaprāpto (?)smin mā haivāṃtareṇāyaṃ nāvā vikīryeta * bhagavān āha *
evam eva samantāloka ato bahuta[re](ṇa)

folio 76 verso

- 1 balavantatareṇa vīryeṇa bodhisatvena bodhiḥ samudānayatavyā :
mahābalavīryeṇa ca buddhadharmā samudānayita(*vyā*)
§ 152 2 eva<m>manasikāreṇa ○ anityo batāyaṃ kāyaḥ caturmahābhūtikāḥ
mātāpitṛkalalasaṃbhūta * adhrū[v](o)
3 (')nāśvāsikāḥ vipari○ṇāmadharmaḥ

³⁵⁸ W.r. for *tāvaccireṇa*.

³⁵⁹ Cf. *Prasannapadā* 49.11-12.

³⁶⁰ Here *chinnā* is used with active meaning; cf. *BHSG* § 34.15. Cf. also *Prasannapadā* 49.13:
uttīrno yuṣmābhīḥ saṃsāraḥ.

³⁶¹ Cf. *Prasannapadā* 49.14: *sarvagṛāhavīmuktitaḥ* (cf. p. 339, fn. 1).

³⁶² Cf. *Prasannapadā* 49.15: *yaṃgā*^o.

³⁶³ W.r. for *āyuṣmataḥ subhūte(b)* (gen. sg.); cf. *Prasannapadā* 49.15.

- ucchadasnapanaparimardanabhedanavikiraṇavidhvamsanadharmah
 oda[n](a)<ku>-
 4 Imāsupacitaḥ³⁶⁶ acira ○sthāyī anāhāro na tiṣṭhati * jarjaragr̥hasadr̥ṣo durbalah
 mā haiva anādattasā(ra)-
 5 syāntareṇa kālakkriyā bhaviṣya[t]i * mahoghārṇavaprāp[t]o (°)smi
 caturottararogaśataprāptānām satvānām uhyamān(ānā)-

folio 77 recto

- 1 m uttāraṇatāyā bodhisatvena mahādharmanāvam samudānayaṣyāmi * yayā
 dharmanāvā sarvasatvā saṃsār(āṛṇa) -
 2 vaprāptān uhyamānān u○ttārayiṣyāmi *
 § 153 tatra samantāloka kīdr̥ṣe³⁶⁷ dharmanau bodhisatvasya³⁶⁸ samudānaya(i)tvayā
 3 iha samantāloka ○ bodhisatvena dharmanāvā samudānaya(i)tvayā yad uta
 sarvasamacittasambhārāḥ (bha)-
 4 vaṃti anantapuṇyopa○citā śīlaphalanirjātā dānaparivāralamkārālamkṛtā :
 āśayadr̥dhasārāb(āndha)-
 5 nasubaddhā : kṣāntisoratyasmṛtiśalyabaddhā :
 saptabodhyaṃgasambhāradr̥dhavīryakuśaladharmadārusamudānita³⁶⁹
 dhyā[n](aci)-

folio 77 verso

- 1 ttakkramanīyakarmanīkṛtā : dāntāśāntājāneyakuśalaśīlpaṣuniṣṭhitā³⁷⁰ *
 atyaṃtākopyadharmamahākaruṇāsamgr̥[hī](tā)
 2 catuḥsamgr̥rahavastuśūra○turagavāhini
 pratyarthikaprajñājñānasupratirakṣitā * upāyakaūśalyasukṛtavic. +
 3 catubrahmavihārasu○śodhitā[m] *
 § 154 catusmṛtyupasthānasucintitakāyopanītā * samyakprahāṇaprasaṭhā
 ri(dddhipā)³⁷¹-
 4 dajavajavitā * indriya○sunirikṣita dānavakravigata balavegasamudgatā
 antareṇa (°)śīthila³⁷² bodhyaṃgavibodha[n].³⁷³
 5 ariśatrumārapathajahanī mānokkramavāhini³⁷⁴ * kutūrthyatīrthajahanī *
 śamathaniddhyaptinirdiṣṭā * vipaśyanāpra(yo)-

³⁶⁴ Cf. § 138 (69v.1-2); *Prasannapadā* 50.2.

³⁶⁵ A scribal error for *bahvārtha*^o.

³⁶⁶ A scribal error for ^o *kumāśopa*^o.

³⁶⁷ Cf. Turfan MS v.2: /// śī.

³⁶⁸ Cf. Turfan MS v.2: *bodhisatvena*.

³⁶⁹ W.r. for ^o *vīryakuśala*^o; cf. Turfan MS v.4.

³⁷⁰ W.r. for *dānta*-; cf. Turfan MS v.4.

³⁷¹ Cf. Weller: 155, fn. 2.

³⁷² Cf. Weller: 155, fn. 4: [*a*]śīthilā.

folio 78 recto

- 1 gā • ubhayor antayor asaktavāhini • hetudharmayuktā
 vipulavistūrnākṣayaprahāṇābandhā vighuṣṭaśabdā daśa(su di)-
 2 kṣu śabdām ādayaty āga○cchatāgacchatābhiru<ha>ta³⁷⁵ mahādharmānāvam
 nirvāṇapuragāmini • kṣemamārgagāmini • ma .[ā] +
 3 matīra³⁷⁶ satkāyadr̥ṣṭim○jahanī • pārimatīragāmini
 laghusarvadṛṣṭigatavigatā{m} •
 § 155 idṛśī kulaputra dharmā(nau)
 4 bodhisatvena samudāna○yitavya : aparimāṇakalpakoṭīnayutaśatasahasra-
 parikhinnamānasena • (sa)-
 5 rvasatvānām arthāya anayā saddharmanāvā sarvasatvā tārayitavya : caturbhir
 oghē³⁷⁷ uhyamānā : idṛ(śī)

folio 78 verso

- 1 nāvā kulaputra bodhisatvena samudānayitavyā : tatra samantlōka { : } katamā
 bodhisatvasya kṣiprābhijñatā • yad uta akṛ(tri)-
 2 maḥ prayogaḥ sarvasatve○ṣu • tīvracchandikatā āśayaśuddhyā • utaptavīryatā
 sarvakuśalamūlasamudānaya .. +
 3 ye kuśalacchandikatā ○ yonīśamanasikāreṇa śrutātṛptatā { } prajñāpāripūryai
 : nirmānatā prajñopa .. +
 4 ya³⁷⁸ • pravrajyānimnatā { } ○ sarvaguṇapāripūryai arāṇyavāsa«ḥ»
 kāyacittavivekatayā •
 § 156 asaṃsargo durja[n]. +
 5 na vivarjanatayā • dharmārthikatā paramārthārthapratīsarāṇatayā • jñānārtho
 (')tyamtakopanārthatayā³⁷⁹ • dharmā(r)[th](o jñā)-

folio 79 recto

- 1 nārthatayā • satyārtho avisamvādanārthatayā • śūnyatārtho
 samyakprayogārthatayā • vivekārtho atyamtopa(śamā)-
 2 rthatāyeti ¶ iyam u○cyate samantlōka bodhisatvasya mahāsatvasya
 kṣiprābhijñatā ¶
 § 157 atha khalv āyuṣmān ma(hākā)-
 3 śyapo bhagavaṃtam etad a○vocat* āścāryaṃ bhagavan* āścāryaṃ sugata :
 yāvāc ceyaṃ mahāratnakūṭo sūtrāntarā(j)[ñ].³⁸⁰
 4 upakāribhūto mahā○yānasamprasthitānām kulaputrāṇām ca kuladuhitṛṇām
 ca • kiyaḍ bhagavan sa kulaputro (vā)

³⁷³ Read *vibodhanā/vibodhanī* ?; cf. Weller: 155, fn. 5: *visodhita*.

³⁷⁴ A scribal error for *mārgakrama* °?; cf. Weller: 155, fn. 7.

³⁷⁵ Weller suggests to read *abhidrutam* instead (156, fn. 6).

³⁷⁶ Cf. Weller: 156, fn. 8: *mahā[pāri]matīra* °.

³⁷⁷ <oghair (inst. pl. masc.).

³⁷⁸ Pāsādika reconstructs as *prajñopacayāya* (ch. 155, note [84]).

- 5 kuladuhitā vā puṇyaṃ prasavati * ya ito ratnakūṭaṃ sūtrāntarājñā-d-
ekagāthāṃ apy upadiśet*
§ 158 evam ukte bhaga(vān ā)-

folio 79 verso

- 1 yuṣma[m]taṃ mahākāśyapam etad avocat* yo hi kāśyapa kulaputro vā
kuladuhitā vā gaṃgānadivālukāsamesu l[o]kadhā(tuṣu)³⁸¹
2 paramāṇujāsi³⁸² birde○ya³⁸³ bhivā tāttakā caiva vārā vāpeya * tāttakā caiva
taṃ sarvalokadhātavaḥ sa[pt](aratna)-
3 paripūrṇaṃ kṛtvā tathā○gatebhyo (°)rhadbhyaḥ samyaksambuddhebhyo
dānaṃ dadyāt* gaṃgānadivālukasamānāṃ ca buddhā(nām)
4 bhagavantānāṃ ekekasya ○ ca tathāgatasya gaṃgānadivālukāsamān viharān
kārapayet*
§ 159 gaṃgānadivā(lukāsa)-
5 mānāṃ ca buddhānāṃ bhagavatāṃ ekekaṃ ca
tathāgatasyāprameyaśrāvakaṣaṃghaṃ gaṃgānadiv[ā]lukāsamān [k]alpāṃ (ca
sarva)-

folio 80 recto

- 1 sukh[o]padhānaiḥ paricaret* teṣāṃ ca buddhānāṃ bhagavatāṃ yāvajjīva
manāpena kāyakarm(e)ṇa vākkarm(e)ṇa m(anaska)-
2 rmeṇa upasthānapārica○ryāya tāttakā caiva gaṃgānadivālukāsamāṃ
lokadhātavaḥ paramāṇurajāmsi (tā)-
3 ttakā bhidyā³⁸⁴ bhivā vā ○ tāttakā caiva vārā <vā>peya * tān sarvaṃ lokadhātuḥ
saptaratnaparipūrṇaṃ kṛt[v](ā dā)-
4 naṃ dadyād buddhānāṃ bhaga○vatāṃ yāvajjīvaṃ ca manāpena
kāyakarmanā vākkarmanā manaskarmanā upa(sthāna)-
5 pāricaryāya tāttakā caiva gaṃgānadivālukāsamān api tāttakā caiva buddhānāṃ
bhaga[v]a[t]āṃ satk[u]ryād [g](urukuryā)-

folio 80 verso

- 1 t mānayet pūjayet teṣā[m] ca parinirvṛtānāṃ saptaratnamayā stūpā kārapayet*
yaś ca ku[la]putro vā ku[la](duhi)-
2 tā vā ito mahāra○makūṭāt sūtrāntarājñā sarvabuddhabhāṣitād ekāṃ api
gāthā udgrṇeya dhāra(yet*)
3 asya puṇyaskandhasya ○ sa pūrvakapuṇyaskandhaḥ śatimām api * kalā<m>
nopaiti * sahasrimām api * ko[ti](śa)-
4 tasahasrimām api * ○ saṃkhyām api * kalām api * gaṇanām api * upamāpi *

³⁷⁹ A scribal error for (°)tyamākopa°.

³⁸⁰ Cf. Weller: 157, fn. 20: °rājā]; Pāsādika, ch. 156, note (91): °rāja.

³⁸¹ Cf. Weller: 157, fn. 28.

³⁸² Read paramāṇurajāmsi; cf. 80r.2.

- upaniṣām api * na kṣa(mate)
 5 yo {ś}[c]a³⁸⁵ śrṛuṇeya śrṛutvā ca na parikṣipeya * ayaṃ tato bahutaraḥ
 p[u]nyas[k]andhapras[u]to bhavet* yaś ca mātr(g)[rr](āma) +

folio 81 recto

- 1 + śṛṇuyād vā l[i]khāpayed vā paryāpnuyād vā tasya na jātu v(i)n(i)pāto
 bhav[i]ṣyat[i] * sa eva tasya pa[ś]c(i)[m](akāḥ bhā)-
 2 [vo] bhaviṣyati *
 § 160 yatra ca ○ pṛthivīpradeśe ayaṃ ratnakūṭo dharmaparyāyo bhāṣyate vā deśyate
 vā likhyate vā (likhito)
 3 vā pustagataṃ³⁸⁶ vā tiṣ[th]e○t sa pṛthivīpradeśo caityabhūto sadevakasya
 lokasya yasya ca dharmabhāṇakasyā(ntikā)-
 4 d imam dharmaparyāyaṃ śr○ṇuyād vā udgrṇṇīyād vā likhed vā paryāpnuyād
 vā * tasya dharmabhāṇakasyāntike (e)-
 5 [v]am(rā)pā gauravā³⁸⁷-m-[u]t[p]ādayitavyaḥ³⁸⁸ tadyathāpi nāma kās[y]apa
 (ta)[th]āgatas(y)a * y(aś ca ku)[l](aputr)[o] (vā) (ku)[l](aduhitā vā dharma)-

folio 81 verso

- 1 [bhāṇa]kaṃ satkari(s)[y](a)[t](i) gurukariṣyati (mā)[na]y[i](s)y(a)[t](i) *
 [p]ū[j](a)[y](iṣ)[y](a)t(i) * t.y.y. [r]. t. .. + + + + + + + + +
 2 ṇakāle³⁸⁹ cāśya tathāga○[ta]da(r)śanaṃ bhaviṣyati *
 § 161 tathāgatadarśanena ca daśa ca kāyakarmapār(i)śuddh[i]p]r(a)ti[l](a)[p](syate
 *)
 3 (ka)tame daśa * yad u[ta] ○ vedanāyā aparyādattacitta kālaṃ kariṣyati *
 cakṣuvibhramaś cāśya na bhaviṣyati (2 na ha)-
 4 (sta)vi[kṣ]epaṃ ca kariṣyati 3 ○ na pādavikṣepaṃ ca kariṣyati * 4 noccāraṃ
 kariṣyati * [5] na prasrāvaṃ kariṣyati * [6 na] (hr)-
 5 (day)[ā](t svedaṃ pra)[gh](ār)i(s)yati³⁹⁰ * [7] na m(u)ṣ[t]iṃ kariṣyati * 8 na
 cākāśaṃ parā(mrśa)ti : 9 yathā n[i]ṣa[n](ā) .[āv](a) .[āv]. + + + +

³⁸³ Presumably w.r. for *bhindeya*.

³⁸⁴ Athematic optative in *-ya*, see *BHSG* § 29.42.

³⁸⁵ A scribal error for *yaś ca*?

³⁸⁶ Nom. sg. masc.

³⁸⁷ Nom. sg. neut.; cf. *BHSG* § 8.38.

³⁸⁸ Here we expect nom. sg. neut. form. Read ° *tavya* !?

³⁸⁹ Read (*mara*)*ṇakāle*.

³⁹⁰ Cf. Weller: 160, fn. 6: *na [brdayaprades]āt svedaṃ prayariṣyati*; Pāsādika, ch. 161, note (118): *na cāśya brdayāt svedaṃ pratilapsyate*.

II. The Manuscript SI P/85A¹

Folio 5 recto

- § 14 1 (ca)tvārimāni kāśya[p](a) bodhisatva[s]ya kalyāṇa(m)[i](tr)[ā](n)[i]² katamāni
catvāri *yācanako bodhisatvasya kalyāṇamitram bodhimārgopastam[bh](ā)-
2 ya³ * dharmabhāṇako bodhisatvasya kalyāṇamitram
śrutaprajñopastambhāya * pravrajyāsamādā[pa](k)[o] [b]o[dh]i(sa)[tv]asya
kalyāṇamitram sarvvakuśala-
3 mūlopastambhāya * buddho bhagavāṃ bodhisatvasya kalyāṇamitram
sarvvabuddhadharmopastambhāya (*) [i]māni kāśyapa bodhisatvasya kalyā-
4 ṇamitrāni ¶ 14 :
§ 15 catvāra ime kāśyapa bodhisatvapratirūpakāḥ katame catvāraḥ
lābhasatkārārthiko bhavati na dharmārthi[k](a)ḥ
5 kīrttiśabdaślokārthiko bhavati na guṇārthikaḥ ○ ātmasukhārthiko bhavati
na satvaduḥkhāpanārthi(kāḥ)⁴ parśadguṇārthiko⁵ bhavati na vivek(ārthi)-
6 [k]aḥ ime kāśyapa catvāro bodhisatvapratirūpakāḥ 15 ¶
§ 16 catvāra ime kāśyapa bodhisatvasya bh(ūtagu)ṇāḥ⁶ katame catvāraḥ śūnyatām
(c)[ā](dhi)-
7 (mu)[c]yati karmavipākam cābhiśraddhadāti⁷ nairātmyam cāśya kṣama[t]e
[s]arvasatveṣu ca⁸ mahākarruṇ[ā] nirvvā(nagata)[ś] cāśyāśayaḥ saṃsāragataś
ca prayoga(h)

folio 5 verso

- 1 (sa)[t]v[ap]aripākāya ca dānam vipākāpratīkāṃkṣaṇatā ca ime kāśyapa
catvāro bodhisatvasya bh(ūtagu)ṇāḥ⁹ 16 ¶
§ 17 catvāra ime kāśyapa
2 bodhisatvasya mahānidānapratilambhāḥ¹⁰ katame catvāraḥ

¹ This fragment has already been transliterated by Vorobyov-Desyatovsky (1957) and de Jong (1977) made a correction to it.

² SI P/2 reads as *bhūtakalyāṇamitra* throughout in this section (12v.5-13r.4).

³ SI P/2 reads as ° *pastambhāya saṃvartate* throughout (13r.1-4).

⁴ A scribal error for ° *duḥkhāpanayanārthi(kāḥ)*; cf. SI P/2 13v.5.

⁵ W.r. for ° *gaṇā*°. SI P/2 also reads as *parśadguṇā*° (13v.5, 14r.3 [vs]).

⁶ SI P/2 reads *bhūtā bodhisatvagunā* (14r.4).

⁷ W.r. for ° *śraddadbāti* (= SI P/2 14r.5).

⁸ SI P/2 omits *ca*.

⁹ SI P/2 reads *bhūtā bodhisatvagunā* (14v.2).

¹⁰ W.r. for *-nidhāna-*. SI P/2 also reads as *-nidāna-* (14v.5).

- buddhotpādārāṅaṇatā • ṣaṭpāramitāśrava(ṇaḥ a p)[ra]tihatacittasya
dharmabhāṅakadar(śa)-
- 3 naṃm* apramattasyāraṇyavāsābhiratiḥ ime ○ kāśyapa catvāro
bodhisatvamahānidānapratilam[bh](āḥ)¹¹ 17 ¶
- § 18 catvāra ime kāśyapa bodhi(sa)-
- 4 t[v]asya mārasa[m]atikkramaṇā¹² dharmāḥ katame ○ catvāraḥ
bo[dh]isatvasyānu[ts]argaḥ¹³ sarvvasatveṣv apratihatacittatā •
sarvvadṛṣṭikṛtā(nā)-
- 5 m avabodhaḥ¹⁴ anatimanyanā¹⁵ sarvvasatve○ṣu ime kāśyapa catvār[o]
bodhisatvasya mārasa(mat)ik[r]amaṇā¹⁶ dharmāḥ 1[8] ¶
- § 19 catvāra i-
- 6 me kāśyapa dharmā bodhisatvasya sarvvakuśalamūlasaṃgrahāya¹⁷
saṃvarttante katame catvāraḥ [n]iṣkuhakasy[āra]ṇyavāsah¹⁸
pratikārāpratikāmṣiṇaś ca-
- 7 (tv)āri sa(m)grahavastū(ni) sarvvasatve[s](u) [k]āyaji[v](i)t(o)ts(a)rgaḥ
saddharmaparyeṣṭim ārabhya śrr[u]tā[r]thāṭṛptatā¹⁹
sarvvakuśalamūlasamudānayana[t](ā) +

¹¹ W.r. for -*nidbāna*- (= SI P/2 15r.2).

¹² SI P/2 adds *patha* after *māra*- (15r.5).

¹³ W.r. for *bodhicittasyā*^o (= SI P/2 15v.1).

¹⁴ SI P/2 15v.1: *avabodhanā*.

¹⁵ SI P/2 reads *anat(i)manyānā* (15v.1-2).

¹⁶ SI P/2 adds *patha* after *māra*- (15v.2).

¹⁷ Cf. SI P/2 16r.1: °*kuśaladharmā*^o.

¹⁸ SI P/ reads °*vāsābhiratiḥ* (16r.1).

¹⁹ SI P/2 reads *ārabhyāṭṛptitā* (16r.2).

III. Fragments in the Hoernle and the Mannerheim Collections

Hoernle Fragments No. 143, S.B. 38 and S.B. 39¹.
Mannerheim Fragment No. 3².

As we failed to obtain a photograph of the Mannerheim fragment, we merely reproduced de Jong's transliteration unaltered. His reading is underlined.

Letters in bold face indicate here *akṣaras* which have been split into the fragments.

Folio 16[9]³ recto

- 1 [m e]va kāśyapaikatyā śramaṇabrāhmaṇā bahūmṇ dharmāṇ paryāpya na
rāg. .[r] + + + + + + + + + + + + + + + + + ⁴ m[o]hatṛṣṇā vinodayamti * te
dharmārṇavānohyamāne : klaiśa [tṛ]ṣṇayā k[ā]. + +
- 2 tigāmino⁵ bhavamti 2⁶ ¶
- § 129 tadyathā kāśyapa vai[dya] auṣa[da]bhrast[r]ā gr̥hi[tv]. ... [c]. + + + + + + +
+ + + + +⁷ [u]tpady[e]ta * na ca taṃ vyādhi * śa[k]nuyā cikitsitu * evam eva
kāśyapa bahuśruttasya [vy]. + +⁸
- 3 draṣṭavyaḥ yaḥ tena śrutenna na <śa>knoty ātmānaṃ⁹ klaiśavyādhiṃ ci<ki>tsi
..nirarthakaṃ¹⁰ [tasya] taṃ śruttaṃ bhavatt[i]¹¹ ¶
- § 130 tadya[thā kā](śyapa) glāna pu[ru]ṣ[o] rājārhaṃ bhaiśajyam
upayujyattāsaṃva[tsa]reṇa kālaṃ + +¹²
- 4 evam eva kāśyapa bahuśrutasya klaiśavyādhi draṣṭa ..¹³ yaḥ¹⁴
tenāsaṃva[tsa]reṇa kālaṃ karotti ||
- § 131 tadyathā kāśyapa maṇ[i]ratnam¹⁵ ucāre patita akāryopagaṃ bhavaty evam

¹ These fragments have already been transliterated by Kuno (1936) and de Jong (1977).

² This fragment has been transliterated by Reuter (1913-18) and de Jong (1977).

³ This number is found at the beginning of the fifth line on the recto side of S.B. 38, of which neither Kuno nor de Jong took notice.

⁴ de Jong gives 12 missing syllables (which are represented by “-”) but in his reconstruction he adds 13 syllables such as *ṛṣṇāṃ vinodayanti / na dveṣatṛṣṇāṃ na*. SI P/2 reads (64r.5-v.1): *rāgatṛṣṇāṃ vinodayamti * na dveṣatṛṣṇā na*.

⁵ Cf. SI P/2 64v.2: *kālagatā durgatigāmino*.

⁶ Cf. SI P/2 64v.2.

⁷ SI P/2 reads (64v.4): *gr̥hītvā anuvicareṭ * tasya kaścid eva vyādhi*.

⁸ SI P/2 reads (64v.5): *kleśavyādhi*.

⁹ Cf. SI P/2 64v.5: *ātmanaḥ*.

¹⁰ Cf. SI P/2 64v.5: *cikitsituṃ * nirarthakaṃ*.

¹¹ This vowel sign is found in S.B. 39 recto; there is an illegible sign after it (a numeral “3?”).

¹² SI P/2 reads (65r.4): *kuryāt**.

¹³ Read *draṣṭa(vyaḥ)*.

¹⁴ Cf. line 3: *yaḥ tena*. The *visarga* sign here looks similar to a numeral “2”.

- e[v]. + +
- 5 pa¹⁶ bah[u]śrutasya lābhasatkāro [cc]āra[pa] + ○ .[o] + ṣṭavyaḥ¹⁷ niṣkiṃcana
devaman. .e .yaṣu¹⁸ ||
- § 132 tadyathā kāśyapa mṛtasya mālā¹⁹ * evam eva kāśyapa duśilasya kāś.ya .[r]. .. +
6 vyaḥ²⁰ ¶
- § 133 tadyathā kāśyapa susnātasya suvil[i] + [sy]. nnakeśanakhasyāvadā[t].
vastraprāvṛtasya²¹ pravaracandanānuliptasya śreṣṭiputrasya śirṣe²²
caṅ[p]akamālā evam eva kāśya + +
- 7 lavato²³ .. huśrutasya kāśāya [dh]ā[ra] .. + + + +²⁴ ¶
- § 134 catvāraḥ ime kāśyapa duḥśilā śilavapratirūpakāḥ katam[e] catvāra iha kāśya
+ + [hai]katyo²⁵ bhikṣu .. + +
- 8 mok. sam rto²⁶ bhavati * ācā .[y]. + + + + + + aṅ. + treṣv²⁷ api
(')vadyeṣu bhayadarśi samādāya (śi)ksati śikṣāpa[de][i] .. [ddh].
... .. + + +

Folio 16[9]? verso

- 1 + + + + + ga [tt]o²⁸ (v)iharati pa [riśu] + + + + + +yam²⁹
kāśyapa prathamo duśilā śilavapratirūpakāḥ || [pu]nar apa [raṃ] kāś[y]. ..³⁰
[ih]ai[ka]tyo [bh]ikṣu [r] vvaṇa [y]. + +
- 2 .. vati³¹ pravṛta .. nayo³² v[i]naya[gu]pt[o] + + + + [y]. drṣṭim³³ cāsy [ā]nucalitam
bhavati : ayam kāśyapa dviṭiyo duśilā śilavaprattirūpakāḥ ¶ puna param
k[ā]śyapa [ih]ai[k]. + +
- 3 kṣu³⁴ maitrāvihārī bhavati * satvāraṃbaṇa[y]. + + + + .. manvāgatto³⁵ bhavati

¹⁵ Cf. SI P/2 65v.2: *vaidūryamabāmaṇi*¹⁹.

¹⁶ Read *(kāśya)pa*.

¹⁷ Cf. SI P/2 65v.2-3: **kāra-uccārapatanam draṣṭavya* *.

¹⁸ Cf. SI P/2 65v.3: *devamanuṣyeṣu*.

¹⁹ Cf. SI P/2 66r.2: *mṛtakasya śirasi suvarṇamālā*.

²⁰ Cf. SI P/2 66r.2-3: *(kā)śyadhāraṇam draṣṭavyam*.

²¹ Read *suvil[i](pta)[sy](a succhi)nnakeśanakhasyāvadā[t](a)vastraprāvṛtasya*; cf. de Jong 1977: 250.

²² A scribal error for *śirṣe*.

²³ Read *kāśya(pa duṣṭi)lavato*.

²⁴ Cf. SI P/2 66v.1: *bahuśrutasya kāśāyadhāraṇam draṣṭavya* :.

²⁵ Read *kāśya(pa i)[hai]katyo*.

²⁶ Cf. SI P/2 66v.4: *prātimokṣasaṃvarasaṃvṛto*.

²⁷ Cf. SI P/2 66v.4: *ācāragocarasaṃpanna aṇumātreṣu*.

²⁸ Cf. SI P/2 66v.5: *śikṣāpadeṣu* * *parisuddhakāyākarmavānmanaskarmanā samanvāgato*.

²⁹ Cf. SI P/2 66v.5-67r.1: *parisud[db]ājīvaḥ sa ca bha[v](a)ty ātmavādī ayam*.

³⁰ Read *kāśy(apa)*.

³¹ Cf. SI P/2 67r.1-2: *vinay[a]dharo bhavati*.

³² Read *pravṛta(vi)naya*.

³³ Cf. SI P/2 67r.2: *vinayagupti(b)pratiṣṭhitāḥ satkāyadrṣṭir*.

- [a]jātiṃ ca sarvvasaṃskārāṇām³⁶ śrutvā : utrasati saṃ[t]rasati • saṃtrāsam
 āpadyate • ayaṃ kāśyapa tṛtī[y]. +
 4 śīlaḥ³⁷ śīlavapratirūpakāḥ ¶ pu[na]r apara[m] ○ kāśyapa ihaikatyo bhikṣuḥ
 dvādaśa dhuttaḡuṇān samā + ya³⁸ varttatte | [u]palambhadṛṣṭikaś ca bhavati
 • ahaṃkāramamamkāra +³⁹
 5 ayaṃ kāśyapa caturtho duśīlaḥ śīlavapra○tirūpakāḥ⁴⁰ ¶ ime kāśyapa ca tvāro
 duśīla śīlavapratirūpakā
 § 135 śīlaṃ śīlam itti kāśyapa ucyate • yatra nātmā [n]. + +
 6 yaṃ⁴¹ : na kkriyā [n]ākriyā • na karaṇaṃ nākaraṇam : na cāro nācāro na
 p[r]acāro na pracāra⁴² na nāmarūpam | na nimittaṃ : na śamo na praśamaḥ
 na graho notsargaḥ na grāhyaṃ : na satvo na + + + +
 7 ptiḥ⁴³ na vā<ṃ> na vāprajñaptiḥ⁴⁴ na citaṃ na citaprajñapti⁴⁵ • na lo [ko]
 nālokaḥ na niś[ra]yo [n]ān[i]śrayaḥ nātmaś. ..⁴⁶ [t]ka[ś]. + +⁴⁷
 parākarmaśīlyapaṃnsanā⁴⁸ : na śīlamannyanā • na śī .. + +
 8 nā⁴⁹ : na saṃkalpanā⁵⁰ : idam ucyate kāśyapa aryāṇāṃ śīlamam* [a] + + + + +
 + + + + + . āpagatam⁵¹ ¶ sarvvanīśrayavigatam* ¶
 § 136 atha khalu bhagavāṃ tasyā [v]elā[y].⁵²

³⁴ Cf. SI P/2 67r.3: *ib() ekatyo bhikṣuḥ*.

³⁵ Cf. SI P/2 67r.3-4: *satvā[r]am(ba)ṇayā samanvāgataḥ*.

³⁶ Cf. SI P/2 67r.4: *sarvavadharmāṇām*.

³⁷ Cf. SI P/2 67r.5: *tṛtīyo duḥśīlaḥ*.

³⁸ Read *samā(dā)ya*. Reuter writes (1913-18: 5, fn. 3): "Between *mā* and *ya* one akṣara has been erased, as it appears, intentionally; read: *samādāya* (?), but there is not sufficient space for akṣara *dā*."

³⁹ Cf. SI P/2 67v.1: *ahaṃkārasthitāḥ*.

⁴⁰ A scribal error for ° *kaḥ*.

⁴¹ Cf. SI P/2 67v.2-3: + *n[air]*. + *nātmīyaṃ*.

⁴² A scribal error for *nāpracāra*; cf. SI P/2 67v.4.

⁴³ Cf. SI P/2 67v.3: *satvaprajñaptiḥ*.

⁴⁴ A scribal error for **vāṃpra*° or *vākpra*°: cf. SI P/2 67v.5.

⁴⁵ Cf. SI P/2 67v.5: *na citaṃ na citaprajñaptiḥ*.

⁴⁶ Transcribing the Mannerheim fragment, Reuter read here as *śīle* (1913-18: 5); cf. de Jong (1977: 249).

⁴⁷ Cf. SI P/2 68r.1: *nātmaśīlotkarṣanā* • *na*.

⁴⁸ Cf. SI P/2 68r.1: *paraduḥśīlapaṃsanā*.

⁴⁹ Cf. SI P/2 68r.1: *śīlakalpanā* • *na vikalpanā* •

⁵⁰ Cf. SI P/2 68r.1-2: *na saṃkalpanā* • *na parikalpanā* •

⁵¹ Cf. SI P/2 68r.2-3: *anāsravam aparyāpaṃnaṃ traidhātukānugatam*.

⁵² Cf. SI P/2 68r.3: *tasyāṃ velāyām*.

IV. A Fragment in the Turfan Collection (Germany)

Kat.Nr. 374 [K 751 (T III MQR)]¹

Folio ? recto

- § 151 1 +++ ... na² vīryeṇa te[na sa]tpuruṣeṇa sā nāvā vāhayitavyā : āha * balavatā bhagavā³ ///
- 2 + +⁴ prr(ā)pto (°)smimḥ : mā hevāntare○ṇ[ā]yaṃ nāvā vikīryeta : bhagavān āha : evam eva samamṇ[tā] +⁵ ///
- 3 bodhisatvena * buddhadharmā sa[mu]○dānayatavyā :
- § 152 4 eva<m> manasikāreṇa anityo * ba[t](ā) + +⁶ ///
- 4 ntaśārya⁷ kālakriyā bhaviṣyati [m]āhohg[ā]r[ṇava]prṛāpto (°)smimḥ : caturōgaprṛāptānā⁸ «satvānām» vuhya[m](ā) + + +⁹ ///

folio ? verso

- 1 vān¹⁰ samudānāyīṣyāmi : yayā mahādharmānāvā¹¹ yān satvān¹² saṃsārāṇāvaprṛāptān¹³ vuhyam(ā) + + + +¹⁴ ///

¹ The transliteration and the photograph (only the recto) of this fragment were first published in *Sanskriithandschriften aus den Turfanfunden*, Teil 1, p. 165 and Tafel 36. Later, Dieter Schlingloff identified it as a fragment of the *Kāśyapa-parivarta* and transliterated it again (*SHT*, Teil 4, p. 280).

² Schlingloff reads: ++ + (kīd)[r](śe)na.

³ Schlingloff reads: *bhagavā(n vīryeṇa) + + + + + + + + + + + + +*

⁴ SI P/2 reads (76r.4-5): *bhagavan vīryeṇa * tat kasmād dbetoh mā me asaṃprāptapāryasy(°) evāntareṇa {n}naur vipadyeta * mahāo(ghā)ṛṇava°*. This does not correspond to the missing *akṣaras* in the Turfan fragment.

⁵ Schlingloff reads: -(loka) + + + + + + + + + + + + + + +; cf. SI P/2 76r.5-v.1: ° loka ato *bahuta[re](ṇa) balavantatāreṇa vīryeṇa*.

⁶ Schlingloff reads: *ba[t](ā)yaṃ kāyah) + + + + + + + + + + + + +*

⁷ The text of SI P/2 here is much longer (76v.2-5): *batāyaṃ kāyah caturmahābhūtikaḥ mātāpitṛkalasambhūta * adhrūv}(o) (°)nāśvāsikaḥ vipariṇāmadharmah ucchadāśnapanaparimardanabhedanavikiraṇavidhvamsanadharmah oda[n](a)<ku>lmāsopacitah acirasthāyī anāhāro na tiṣṭhati * jarjaragḥasadṛṣo durbalah mā haiva anādatasā(ra)syāntareṇa*.

⁸ Cf. SI P/2 76v.5: *caturōttarōgaśataprāptānām*.

⁹ Schlingloff reads: *vuhya[m](ānām) + + + + + + + + + + + + +*

¹⁰ Cf. SI P/2 76v.5-77r.1: *uhyamān(ānā)m uttāraṇatāyā bodhisatvena mahādharmānāvām*.

¹¹ Cf. SI P/2 77r.1: *dharmānvā*.

¹² SI P/2 reads as *sarvasatvā* instead of *yān satvā* (77r.1).

¹³ A scribal error for °*rṇava*°.

- § 153 2 śī¹⁵ dharmanāvā * bodhisatvena sa◊mudānayatavyā : yeyaṃ
sarvvasatvasama[c]itta[tā] saṃ + + +¹⁶ ///
- 3 [l]. .. niryātā¹⁷ dhānaparivārā◊lāṃkṛtā¹⁸ :
āśayadr[ḍha]sā[ra](bandha)[na] nibaddhā¹⁹ : [kṣā]ṃntis[au] .. [y].²⁰ ///
- 4 + + + + +²¹ [bh]āradḍhāvīryakuśaladharmadhārusa[m](u)dhā[n]i[tā²² ·]
dhyānacitta«karmanī[ya]²³» karmanyākṛtā²⁴ : dāntāśāṃ[t].²⁵ ///

¹⁴ Schlingloff reads: *vubyam(ānān). + + + + + + + + + + + + + + + + +*

¹⁵ The text of SI P/2 here is shorter (77r.2): *ubhamānān uttārayiṣyāmi * tatra samamṭāloka kīdrṣe.*

¹⁶ Schlingloff reads: *saṃ + + + + + + + + + + + + + + + + +*

¹⁷ Cf. SI P/2 77r.3-4: ° *sambhārāḥ (bha)vaṃti anantaṃpunyopacitā śilaphalanirjātā .*

¹⁸ W.r. for *dāna*°; cf. SI P/2 77r.4.

¹⁹ Cf. SI P/2 77r.5: ° *subaddhā.*

²⁰ Schlingloff reads: *[kṣa]ṃntisau + + + + + + + + + + + + + + + + +*; however, SI P/2 reads (77r.5): *ksāntisoratyasṃntisalyabaddhā :*

²¹ Cf. SI P/2 77r.5: *saptabodhyamgasam*°.

²² W.r. for ° *dhāru*°; cf. SI P/2 77r.5: ° *dārusamudānitā.*

²³ W.r. for *kramanīya*.

²⁴ Cf. SI P/2 77r.5-v.1: *dhyā[n](aci)ttakkramanīyakarmanīkṛtā.*

²⁵ According to Schlingloff, eighteen *akṣaras* are missing here.

FACSIMILES

In this PDF version, facsimiles are not included.

- I. The Manuscript SI P/2 (St. Petersburg)**
- II. The Manuscript SI P/85A (St. Petersburg)**
- III. Fragments in the Hoernle Collection (London)**
- IV. A Fragment in the Turfan Collection (Berlin)**

TABLE OF PLATES

I Manuscript SI P/2

Plate 1	Folio No. 1 verso
Plate 2	Folio No. 2 recto/verso
Plate 3	Folio No. 3 recto/verso
Plate 4	Folio No. 4 recto/verso
Plate 5	Folio No. 5 recto/verso
Plate 6	Folio No. 6 recto/verso
Plate 7	Folio No. 7 recto/verso
Plate 8	Folio No. 8 recto/verso
Plate 9	Folio No. 9 recto/verso
Plate 10	Folio No. 10 recto/verso
Plate 11	Folio No. 11 recto/verso
Plate 12	Folio No. 12 recto/verso
Plate 13	Folio No. 13 recto/verso
Plate 14	Folio No. 14 recto/verso
Plate 15	Folio No. 15 recto/verso
Plate 16	Folio No. 16 recto/verso
Plate 17	Folio No. 17 recto/verso
Plate 18	Folio No. 18 recto/verso
Plate 19	Folio No. 19 recto/verso
Plate 20	Folio No. 20 recto/verso
Plate 21	Folio No. 21 recto/verso
Plate 22	Folio No. 22 recto/verso
Plate 23	Folio No. 23 recto/verso
Plate 24	Folio No. 24 recto/verso
Plate 25	Folio No. 25 recto/verso
Plate 26	Folio No. 26 recto/verso
Plate 27	Folio No. 27 recto/verso
Plate 28	Folio No. 28 recto/verso
Plate 29	Folio No. 29 recto/verso
Plate 30	Folio No. 30 recto/verso
Plate 31	Folio No. 32 recto/verso
Plate 32	Folio No. 33 recto/verso
Plate 33	Folio No. 37 recto/verso
Plate 34	Folio No. 40 recto/verso
Plate 35	Folio No. 41 recto/verso
Plate 36	Folio No. 42 recto/verso
Plate 37	Folio No. 43 recto/verso
Plate 38	Folio No. 44 recto/verso
Plate 39	Folio No. 45 recto/verso
Plate 40	Folio No. 46 recto/verso
Plate 41	Folio No. 47 recto/verso

Plate 42	Folio No. 48 recto/verso
Plate 43	Folio No. 49 recto/verso
Plate 44	Folio No. 50 recto/verso
Plate 45	Folio No. 52 recto/verso
Plate 46	Folio No. 53 recto/verso
Plate 47	Folio No. 54 recto/verso
Plate 48	Folio No. 55 recto/verso
Plate 49	Folio No. 56 recto/verso
Plate 50	Folio No. 57 recto/verso
Plate 51	Folio No. 58 recto/verso
Plate 52	Folio No. 59 recto/verso
Plate 53	Folio No. 60 recto/verso
Plate 54	Folio No. 61 recto/verso
Plate 55	Folio No. 62 recto/verso
Plate 56	Folio No. 63 recto/verso
Plate 57	Folio No. 64 recto/verso
Plate 58	Folio No. 65 recto/verso
Plate 59	Folio No. 66 recto/verso
Plate 60	Folio No. 67 recto/verso
Plate 61	Folio No. 68 recto/verso
Plate 62	Folio No. 69 recto/verso
Plate 63	Folio No. 70 recto/verso
Plate 64	Folio No. 71 recto/verso
Plate 65	Folio No. 72 recto/verso
Plate 66	Folio No. 73 recto/verso
Plate 67	Folio No. 74 recto/verso
Plate 68	Folio No. 75 recto/verso
Plate 69	Folio No. 76 recto/verso
Plate 70	Folio No. 77 recto/verso
Plate 71	Folio No. 78 recto/verso
Plate 72	Folio No. 79 recto/verso
Plate 73	Folio No. 80 recto/verso
Plate 74	Folio No. 81 recto/verso

II Manuscript SI P/85A

Plate 75	Folio No. 5 recto/verso
----------	-------------------------

III Fragments in the Hoernle Collection

Plate 76	No. 143 S.B. 38 recto/verso
Plate 77	No. 143 S.B. 39 recto/verso

IV A Fragment in the Turfan Collection

Plate 78	Kat.-Nr. 374 recto/verso
----------	--------------------------